BON DIA Aruba

Diahuebs 25 di APRIL 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Oranjestad menasa atrobe!

Un biaha mas chollernan a causa consternacion den centro di ciudad ora cu a cende un edificio na candela, menasando varios negoshi eybanda.

Lesa pagina A25



LOCAL

Kiosko 'problematico' benta abou?



Pagina A2

LOCAL

Reina Beatrix pa Aruba?



Pagina A5

LOCAL

Habitantenan harta di ladronicia



Pagina A9

Minister di Turismo Otmar Oduber na BON DIA ARUBA:

Ta buscando desaroyado pa Sero Colorado, mientras Hard Rock Hotel a haya financiamento

ORANJESTAD – Desaroyo di Hard Rock Hotel ta siguiendo su rumbo mientras desaroyo di Sero Colorado ta den negociacion. Minister di Turismo y Transporte Otmar Oduber a indica cu e proyecto na Sero Colorado di Divi Resort manera ta conoci for di un aña pasa a hala aden e opcion cu e grupo aki tabata tin riba e tereno.



Mapa y diseño di con e hotel Hard Rock Hotel lo keda unabez

SERO COLORADO

E tereno di Sero Colorado ta habri actualmente habri pa diferente inversionista y desaroyador cu ta interes.
Actualmente ta papiando cu varios di e inversionistanan aki cu ta den combersacion cu nan. No solamente e area di Sero Colorado ta papiando riba dje, pero ta analisando diferente otro area pariba di e isla pa keda desaroya. E mandatario a bisa cu den futuro ora cu e procesonan ta hopi mas avansa, e momento ey ta bay informa kico tur ta haciendo.

HARD ROCK

Pa loke ta Hard Rock Hotel e proceso ta andando. E siman aki e mandatario a ricibi un carta di Aruba Investment Bank(AIB), cu ta confirma cu e screening a tuma luga pa loke ta trata e parti di e 40 porshento di "equity" cu e desaroyado nan mes tin cu pone. E proceso pa loke ta e financiamento di e proyecto ta bay keda finalisa pa e proyecto den su totalidad, cu ta e 60 porshento riba mercado internacional.

TEMPO

E mandatario a bisa cu e grupo aki a haya un extension di e tempo cu nan tin pa desaroya e tereno. Den e contract y acuerdo ta para cu unabes cu ta mustra cu e proceso ta canando, por duna un extension di e periodo cu a stipula.



Oduber a enfatisa cu ta apenas nan ta bezig 9 luna cu e proyecto aki. Durante 8 aña largo e proyecto di Bushiri Hotel aki a keda para. Door di e problematica cu ta existi pa 9 aña cu e la bira un ruina, ta apenas un par di luna a pasa cu e destaho a tuma luga. E mandatario a bisa cu mientras cu tin un progreso y un aspecto positivo manera Aruba Investment Bank, cu ta confirma cu e aspecto di inversion inicial di e desaroyadonan ta na luga, cu e proceso ta cuminsa e ora pa finalisa e financiamento completo, pa despues sigui e ora pa e ehecucion di e proyecto di Bushiri Hotel.

CAMBIO

Hard Rock Hotel ta bira un di e prome hotelnan di e clase aki den e region di Caribe. E intencion ta pa construi un hotel di mas cu 300 camber cu tur su facilidadnan di recreacion. E mandatario ta di opinion cu e hotel aki lo percura pa habri mas cupo di trabou y na mes momento bin cu un calidad di turista mucho mas halto. Ta importante pa diversifica e estilo di hotelnan cu Aruba tin. Si keda riba e mesun tipo di hotelnan, dado momento e mercado ta bira satura y no ta interesante mas pa turistanan bin. Cu e Hard Rock Hotel ta habri posibilidad nan nobo y turistanan di otro estilo.❑

Parlamentario Juan David Yrausquin

Mientras cu presupuesto 2013 no ta aproba no por haci gastonan nobo

ORANJESTAD – Fraccion di MEP a puntra dicon a para promocion di empleadonan publico. Parlamentario Juan David Yrausquin a bisa cu tur parlamentario of politico cu ta comprende ley di contabilidad, sa cu ta skirbi den e presupuesto, cu no pro bin cu gastonan nobo, te na momento cu tin un presupuesto aproba pa Parlamento. Esaki ta e ley di contabilidad cu pais Aruba tin.

PREGUNTA

Riba esaki Juan David Yrausquin a haci algun pregunta na Minister di Finansas algun luna pasa riba e tema aki. Obviamente Gobierno ta laat cu Presupuesto. Nan mester a entrega e presupuesto for di aña pasa na September, pero awe esaki ta e situacion cu Pais Aruba ta aden y e Parlamentario ta kere ta bon cu Gobierno ta mantene su mes na leynan di pais Aruba. E ley ta indica cu e gastonan nobo manera un promocion no por keda haci, mientras tanto e presupuesto 2013 no ta aproba.

HISTORIA

E no ta awe cu e ley aki a keda implementa pero ta algo cu pa semper den historia di pais Aruba tabata asina. Yrausquin a bisa cu e la compronde cu e presupuesto di pais Aruba a drenta Parlamento y ta spera cu den un termino corto por trata e presupuesto aki. Yrausquin a bisa cu e ta compromete su mes cu e comunidad cu e ta bay haci un analisis di e cifranan na momento cu nan hay'e, pa compara nan cu e aña anterior y pa asina haya un bista con Gobierno ta bay atende cu e retonan financiero e aña aki.

PRESUPUESTO

E hecho cu e presupuesto ta laat ta debi na varios factor cu no tabata den man di Gobierno. E ceramento di e refineria a pone cu mester a haci un calculacion completamente di nobo di e situacion economico di pais Aruba. e ceramento di e refineria tin su impacto riba entrada den caha di Gobierno y tur e aspectonan aki mester ser teni na cuenta. Yrausquin a indica cu Parlamento ta den proceso pa haya e presupuesto y ta kere cu Gobierno ta consciente cu mas e presupuesto tarda, mas tanto ta bay dura pa por trata esaki den Parlamento. ❑



Parlamentario di AVP Juan David Yrausquin

Segun lider di PDR, Sr. Andin Bikker

"Criminalidad lo no baha si bo vota pa AVP"



Suceso unda recientemente turista a wordo atraca den su camber di hotel.



Sr. Andin Bikker lider di Partido Democracia Real (PDR).

ORANJESTAD – Segun lider di PDR, Sr. Andin Bikker, "Criminalidad lo no baha si bo vota pa AVP" (Arubaanse Volkspartij). Esaki tabata palabranan expresa pa lider di e partido cora, na momento cu el a inicia PDR su rueda di prensa na nan sede na Noord. Bikker ta bisa cu nan por a tuma nota cu e incapacidad di e Minister di Husticia actual ta bin halto. "Pa varios aña caba nos a bin ta bisando cu e Minister di husticia no tin un plan pa combati criminalidad. Nos a pidi'e esaki den diferente reunion publico como tambe nos a manda carta pe, el a keda priminti pero awor akinan apenas un par di luna, prome cu pueblo ta bay stembus nos ta constata cu no tin un plan riba mesa," Bikker a bisa.

OTRO TERMINO

Bikker ta remarca cu atraconan a cuminsa afecta nos turismo cu ta e unico pilar economico di pais Aruba. E ta sigui bisa cu e ta kere cu Minister di Husticia mester duna su mes e honor y retira, sinembargo nos ta wak cu el a lansa su mes pa campaña atrobe y kier sigui un otro termino, anto e ora nos ta bisa na pueblo cu si bo vota pa AVP criminalidad lo no baha.

PILAR ECONOMICO

Bikker ta mustra su preocupacion riba e hecho cu e refineria no tey mas y cu turismo ta e unico pilar economico cu a keda y turistanan ta wordo atraca y horta. PDR den su encuentronan cu pueblo y encuesta ta mira cu e preocupacion primordial cu ta criminalidad. Nos hendenan no tin siguridad den cas y nan mester keda cera paden cu miedo di habri porta. "Awor ta nos turismo ta wordo menasa. Pueblo no por tolera e actitud di e Minister di Husticia mas pero por medio di voto e pueblo mester expresa cu e no ta acepta e maneho di husticia mas," Bikker a indica.

ADMISION DI STRANHERO

Segun Bikker, e ley di admision di stranhero a bira hopi habri na Aruba y personanan cu tin 5 of 10 aña biba na Aruba ta haya passport Hulandes. Tambe un maneho a wordo introduci caminda un hende cu ta bin casa akinan e ta haya un permiso special di un aña pa keda Aruba.

EHECUTA PLAN

Stranheronan ta bin Aruba riba crusero y ta keda sin subi bek pa asina nan por keda Aruba. "Tin hopi cos den e sistema cu mester mehoracion, pero e Minister no ta haci nada, no tin un plan, y e ta funciona adhoc. Segun Bikker e Minister ta lanta tur mainta wak kico ta presenta y e ora ey e ta purba adresa sin cu ta traha a base di un plan. Un partido responsabel ta bay campaña cu un plan, pa cual pueblo ta vota pe, unda bes e partido drenta Gobierno cu e plan ta simplemente ehecut'e, algo cu e Minister di Husticia aki no a haci, pero si e ta lansa su mes un biaha mas pa sigui un otro termino den gobernacion, cu partido AVP teniendo man riba su cabes. "E ora ey nos ta bisa pueblo cu si bo vota pa AVP, criminalidad lo no baha."

PLAN PDR

Bikker ta remarca cu PDR consistentemente den e ultimo añanan aki den Parlamento a bin cu diferente propuesta entre otro e Ley di Defensa Propio cu desde 1 di Januari 2012 incorpora den e Codigo Penal a drenta na vigor, tambe nan a bin cu propuesta di Crime Alert, cu ta funciona perfectamente na Merca y na Hulanda. "Nos a reserva 100 mil florin den nos presupuesta alternativo, cu full Parlamento unanimamente a bay di acuerdo cun'e aña pasa pa e Minister akinan por a ehecuta e plan di Crime Alert, sinembargo hasta esey e Minister aki a drumi den luz berde y e no a brasa cu dos man. Nos si, ta moviendo for di Parlamento cu apenas 1 asiento cu propuestanan concreto, kiermen imagina ora cu nos ta den Gobierno mes, con nos por soluciona e problema di criminalidad aki," asina Sr. Andin Bikker lider di Partido Democracia Real a termina bisando.❑

Parlamentario Eddy Briezen di MEP

Presupuesto 2013 no a yega Parlamento ainda y aki 4 luna mester entrega Presupuesto 2014



Parlamento di Aruba.



Parlamentario Eddy Briezen di MEP.

ORANJESTAD – Segun Parlamentario Eddy Briezen di Movimento Electoral di Pueblo (MEP) e Gobierno di Gabinete Mike Eman no a entrega e Presupuesto 2013 ainda y aki 4 luna nan mester entrega Presupuesto 2014.

DISCREPANCIA

E Parlamentario ta remarca cu si nos tira un bista riba e entradanan cu Gobierno a haya, nan a caba di ricibi e presupuesto 2012 di ATA (Aruba Hotel Tourism Authority) cu segun e tabatin 45.6 miyon riba dje y cu e amienda nan cu e pasa nan a haya 10.2 miyon extra cu a bira un total di casi 56 miyon, for di cual nan mes a bisa cu mas o menos 2.3 miyon nan no a uza ainda.

Sinembargo Briezen ta remarca cu e total cu Finaniën ta bisa cu ATA a haya ta 60.5 miyon florin. "Kiermen eynan caba bo tin un discrepancia di un paar di miyon florin y nos mester bay wak unda e rabo di e porco ta krul," Briezen a bisa.

MEDIDANAN

Segun Briezen, e medidanan mester yega Parlamento. E medida di 2% di AZV ya caba a pasa Parlamento, e medida di 'room tax' cu segun Briezen ta trece un entrada adicional di 57.3 miyon florin.

Accijns riba cerbes a subi cu 6%, accijns riba cigaria a subi cu 18% pa loke ta trata e entradanan aki. "E unico cu a bay atras ta loke nan ta yama e Casino vergunning yama e 'speel vergunnings recht' cu a bay cu mas o menos 22.1 miyon pa 20 miyon.

TURISTANAN BASHI

Briezen ta bisa cu e entradanan cu ta drenta den turismo, no ta pasobra cu turistanan cu placa ta yega Aruba, ta turistanan bashi ta yega Aruba. Ya caba bo por mira promocionnan di hotel pa e dianan liber binidero.

"Ora bo pasa den e cifranan aki y un presupuesto cu no a yega Parlamento esaki ta haci cu no tin un bista riba e situacion financiero," Briezen ta bisa.

E ta sigui bisa cu e Gobierno aki no mag di haci niun inversion di capital ya cu henter e presupuesto no ta trata ni aproba ainda. Pero segun Briezen, e Gobierno aki ta dal bay numa.

KRIMP IN

Briezen a bisa cu Holiday Inn Hotel a firma un contracto colectivo pa trahadonan traha 5 dia pa siman enbes di seis, remarcando cu si cos ta asina bon, pakico hotelnan ta reduci orario di trabounan di nan empleado y otronan ta duna 'extra days' off? Segun e Parlamentario e Gobierno aki ta hiba un maneho cu ta hiba Aruba, den un abismo. ❑

BON DIA Aruba

Nan ta sigura cu ta nan a aserca e politico cu e idea

Grupo di hoben First Time voters a mustra cu nan ta carga pensamento di Otmar Oduber

ORANJESTAD – Tempo cu a lansa e idea Otmar Oduber a indica cu e la keda acerca pa un grupo di hoben, di cual tabata tin algun dirigente di e grupo cu ta bay vota pa prome biaha y tabata hasta traha cu Oduber, cu a bin cu e idea pa duna informacion riba proceso di votacion, pero cu no tin nada di haber cu politica. E intencion tabata pa duna informacion na gruponan di hoben.

REGISTRA

Durante e conferencia aki a logra registra mas di 600 hoben cu a acudi pa haya informacion riba e proceso electoral cu ta bay tuma luga. Oduber a bisa cu e mes a Sali for di e cuna di candidato di hubentud 5 eleccion pasa. E mandatario a bisa cu e ta compronde e hamber cu tin pa informacion riba con pa vota kico pa vota y kico mester sa di un proceso electoral. Oduber a bisa cu e la duna sosten na nan.

ACTIVO

E grupo di hobennan aki ta sumamente activo y ta di aprecia paso nan tin interes pa sa loke ta pasa riba nan pais. Normalmente bo ta haya gruponan di hubentud ta lanta den porta di eleccion cu fiesta, cu ambiente na beach, cu organisa eventonan, pero nunca ta pensa riba e parti educativo cu ta esencial y fundamental pa un hende por tuma un decision. Na mes momento ta informa nan di e leynan cu ta existi pa nan cumpli cu nan voto.

SOSTEN

Oduber a bisa cu e ta contento pa duna nan sosten y berdad e la keda notifica cu e grupo a duna nan sosten na Otmar Oduber den e proximo eleccion. Nan a gusta con a yuda otro den e proceso aki di e conferencia cu tabata tin. Oduber a bisa cu pa su persona, ta un honor pa e grupo aki ta cun'e. Un grupo relativamente grandi cu sa cu vota no kiermen unicamente paso e ta jong, nan tin cu wak kico nan mayor nan a vota p'e, kico den cas nan a vota p'e of wak cua candidato ta organisa mas fiesta. Oduber ta kere cu e aspecto serio di mira kico e futuro di e hobennan aki ta, e trabou cua 3worod haci di cumpli loke bo ta compromete bo mes cu pueblo den campaña, ta keda cumpli cun'e, ta e puntonan mas fuerte cu Oduber a bisa cu e grupo aki a mustra interes den dje pa sostene su persona. E ta considera e grupo aki como un ehempel pa e proximo generacionnan, ya cu no ta fiesta mester dicidi kico ta bira e rumbo di un pais, pero informacion y conferencianan educativo riba tur nivel, pa e hobennan ta na haltura kico ta pasa den nan pais.❏

Parlamentario Juan David Yrausquin

Mester ta posibel cu Parlamentarionan di Aruba por haci pregunta na Ministernan di Reino

ORANJESTAD - Parlamentario Juan David Yrausquin a manda varios pregunta na Minister di relacionnan exterior di Reino Hulandes. Den pasado esaki no a yega di tuma luga. Normalmente ta e Parlamentario di Hulanda ta haci pregunta na e Minister di relacionnan exterior.

STATUUT

Yrausquin a bisa cu statuut ta bisa cu asuntonan autonomo ta ser atendi pa paisnan individual, den e caso aki, Aruba, Curaçao Sint Maarten y Hulanda. Tin cierto cosnan cu ta ser atendi pa Reino completo y esaki ta Relacionnan nan exterior y e otro ta defensa di Reino Hulandes. Den caso aki un Parlamentario di Aruba ta parti di Reino Hulandes. Consultando cu algun experto constitucional, Parlamentario di Aruba mester por haci pregunta na Minister di Relacionnan exterior.

VENEZUELA

A puntra e Minister di Relacionnan exterior kico ta su posicion riba e eleccion na Venezuela. A mira cu Merca a tuma un posicion cu nan ta indica cu mester un reconteo di votonan na Venezuela. Mientras cu esaki no sosode, nan no por reconoce e Presidente di Venezuela cu a keda anuncia pa Conseho Nacional Electoral(CNE). Den e cuadro aki ta importante pa Aruba su Parlamento tin bista tambe di Reino Hulandes riba e tema aki.

DERECHO

Aruba como parti di un di e cuater paisnan cu ta forma Reino Hulandes, ta bon pa Aruba compronde e posicion di Reino Hulandes riba e posicion aki. A haci e preguntanan aki basa riba e derecho constitucional cu Aruba tin. A compronde for di Parlamento cu door cu esaki no a yega di tuma luga den pasado, nan ta purba di wak con ta bay canalisa e preguntanan aki. Importante si ta, cu Aruba tin derecho di forma parti di Reino y p'esey e tin derecho di haci pregunta tambe directo na e Ministernan di Reino.

RECONTEO

Yrausquin a bisa cu CNE a bay di acuerdo cu un reconteo di Voto y un auditoria siman pasa, sinembargo ainda tin discusion con exactamente esaki mester tuma luga. Yrausquin a bisa cu pa pas y trankilidad na Venezuela, reconteo di voto ta importante. Aruba como pais bisiña di Venezuela, ta kere cu mester tin pas y trankilidad riba e pais aki. E ta sostene e yamada pa un reconteo di voto na e pais y ta sigui esaki di cerca. Yrausquin a bisa cu e reconteo di voto mester wak kico e ta indica. Un di e posibilidad nan ta pa confirma e resultado di eleccion manera conseho nacional electoral a indica esaki of por ta tin un resultado diferente tambe. Eynan ta bin e discusion e ora riba e legitimidad di e Presidente di Venezuela. E momento ey ta bay wak kico ta pasa cu e Presidente di Venezuela. Un eleccion ta un derecho sagrado di e pueblonan di tur e paisnan y cada pais ta sali for di punto di bista di loke nan ta eligi, ta loke ta keda refleha den e Gobierno y e Presidente na mando.

CONTESTA

Yrausquin a indica cu e ta keda pendiente riba e contestanan di e Minister di Relacionnan exterior di Reino Hulandes. Asina cu e ricibi d informacion con e preguntanan a keda canalisa y keda conta, e miembro di Parlamento di Fraccion di AVP a bisa cu e ta informa comunidad riba e proceso cu a tuma luga.❏

Minister di Labor Otmar Oduber ta reacciona riba e situacion di empleado publico

"Tin un interpretacion robes a keda duna na e decision di Conseho di Minister encuanto promocion"

ORANJESTAD – Minister di Labor Otmar Oduber tin cu salvaguardia derecho di e trahadonan. E la bisa cu den e decision di Conseho di Minister, ningun momento a para promocion di empleado publico. Loke si ta e caso ta cu ta bay evalua e proceso nan di promocion mas cauteloso, comokiera cu no kier surpasa e presupuesto di e Ministerio nan, ya cu presupuesto 2013 no a keda aproba ainda.

INTERPRETACION

Oduber a bisa cu tin un interpretacion robes cu a keda duna di e decision di Conseho di Minister. Bou di e Ministerio di Oduber e la bisa cu Departamento di Aviacion civil mes a haya un cantidad di promocion den luna di Januari . Tambe na departamento di Santa Rosa tabata tin un cantidad di promocion cu a keda duna. Loke a pasa ta cu den cuadro cu presupuesto 2013 no a keda aproba, Minister di Finansa mester tene su mes na cierto parti nan di ley, cu ta bisa cu por gasta 4/12 parti di e presupuesto anterior. Den cuadro di esaki a tuma un decision cu ta wanta tur cos te ora trata e presupuesto, pero si tin cosnan urgente, asina mes por+ pone nan riba agenda di Conseho di Minister. Casonan den corte y otro caso nan excepcional ta keda atendi.

PROMOCION

E mandatario a bisa loke ta ser menciona cu a para promocion no ta cuadra cu realidad. "Tur proceso ta continua normalmente y departamento di Recurso Humano ta sigui haci e landsbesluit nan y tur cos ta keda prepara", Oduber a enfatisa. Loke si ta e caso ta cu e promocionnan no ta sigui, te na momento cu presupuesto pasa den Parlamento. E momento cu Parlamento duna su aprobacion, e momento ey ta formalisa e promocion of e diferente procesonan cu mester tuma luga. E mandatario a bisa cu den luna di Mei e presupuesto ta pasa y e ora y e tur cos ta continua normalmente.

RECURSO HUMANO

Bou di loke ta Ministerio di Turismo, Transporte y Labor, Oduber menciona cu departamento di labor, Santa Rosa, Oficina di Turismo pa loke ta nan privatisacion, DPL, Departamento di aviacion civil, tur a haya un proceso cu a agilisa henter e forma di traha anteriormente cu Oduber ta masha agradecido. No ta manera cu e Gobierno anterior tabata wak ta cua politico e persona ta, ken e ta, cu ken e ta simpatisa, anto e ora e ta haya un promocion. Departamento di recurso humano ta trata tur peticion na forma igual, pero awor aki ta para pa un par di siman, pa motibo cu mester warda e presupuesto pasa na Mei proximo.

RESPONSABILIDAD

E mandatario a bisa cu loke ta tumando luga actualmente ta e hecho cu nan tin cu tene nan mes na e aspectonan legal. Oduber a indica cu si bo surpasa loke e ley ta permiti bo pa gasta di e presupuesto anterior, cada Minister ta personalmente responsabel. P'esey e proceso nan aki mester tuma luga y no ta nada nobo. Den pasado tur e situacionnan aki a yega di tuma luga y e aña aki comokiera cu e presupuesto no a keda trata ainda den Parlamento, no por surpasa esaki, ya cu e tin consecuencia pa esunnan cu ta guiando e pais aki.❏

Tanto lider di partido y e famia a confirma combersacionnan avansa caba na BON DIA ARUBA

Yiu homber di Nelson Oduber poni pa subi partido MEP

ORANJESTAD –Dangui Oduber ta poni pa subi lista di e partido cu su tata a lidera pa hopi tempo, esta partido MEP. Ta trata di e di dos yiu di Nelson Oduber, Danguillaume, cu ta uza e nomber Dangui. Mientras cu e postulacion no ta cla ainda, tanto lider di e partido Evelyn Wever como famia di Dangui a confirma na BON DIA ARUBA cu combersacionnan ta hopi avansa pa e haci su ingreso den e partido cu su tata a yuda funda y lidera pa hopi aña. Mientras cu porta e yiu homber mayo Glenson Oduber ta mas conoci, Dangui semper tabata esun cu a sigui su tata den politica y tabata esun cu a mustra interes for di tempran pa sigui paso di su tata. P'esey no ta bin como un sorpresa total cu Dangui awor ta preparando pa subi e lista heel dentro di poco.



Danguillaume Oduber

CONFIRMACION

Den combersacion cu lider di e partido heel ayera, Wever a confirma cu esaki ta un intencion di basta tempo caba. Solamente no a keda cla completamente ainda pa Oduber sigui su tata riba e lista. E no por a bisa publicamente ainda kico falta pa Dangui haci su entrada, pero a confirma si cu combersacionnan ta den un estado hopi avansa. E la bisa te hasta cu, compara cu e estado di candidatura di yiu di fundado di e partido Betico Croes in feliz memoria, Juni Croes, e ta mas avansa ainda. No por a bisa ainda con leu e situacion di Juni Croes ta. Si por a bisa cu e ta mas cerca cu for di ora cu e articulo recien di su postulacion den BON DIA ARUBA a keda publica recientemente.

ACHTERBAN

Cu ingreso di tanto Dangui Oduber como Juni Croes den partido MEP, e partido ta haya yiunan di ex lidernan di partido, cu sigur por ta un boost pa e 'achterban' di e partido. Esaki pasobra keto bay ta pensa cu mester keda cu un tipo di 'link' cu e ex lidernan, pa garantisa continuacion di e partido su ideologia y mas importante, experiencia cu e ex lidernan por tabatin. Logicamente cu Croes no tin su tata mas na bida pa haya conseho di dje, pero esey no ta kita afo cu su experiencia cu e tabatin cu su tata ta suficiente pa e por tin un carera politico cu e mester desplega. Den Dangui Oduber, sigur e partido por tin un persona cu por haya conseho diario di parti di su tata, aunke cu Dangui mes lo trece su ideanan y manera den e partido.

PRESENTA CANDIDATO

Hecho ta cu partidonan politico ta den proceso avansa di formula nan candidatonan y presenta esaki na comunidad. Fuera di esey, esnan cu ta parti caba di partidonan politico, algun cuminsa cu nan campaña activo y asina lo sigui pa e proximo lunanan nos dilanti. Pa comienso di augustus mester por sa ken tur ta bin riba lista ya cu e entrega di lista mester tuma luga pa e tempo ey. ❑



Durante campaña anterior Dangui (r) a compaña su tata tur caminda

Plannan formal lo keda anuncia despues di abdicacion otro siman

Reina Beatrix cu deseo pa bishita Aruba na luna di Augustus pa despedi

ORANJESTAD /DEN HAAG – Faltando menos cu un siman pa Reina Beatrix abdica su corona pa su yiu homber Willem Alexander, tin noticia cu ta circula cu Beatrix lo ta bishitando Aruba y resto di islanan di Caribe Hulandes dentro di e proximo 4 lunanan. E intencion ta pa Beatrix dispidi asina di e islanan y gradici tur hende pa e 33 añanan cu e tabata Reina di Reino Hulandes.

ANUNCIO OFICIAL

BON DIA ARUBA a compronde di su fuentenan, cu mas sigur Rijks Voorlichtings Dienst (RVD) lo anuncia esaki despues di dia 30 di april, y cu e lo aparece riba e website real pronto. Esnan cu a haci investigacion riba e topico aki, no a haya un no, sino mas bien un 'keda pendiente riba nos website', ora cu a confronta RVD cu e noticia.

FECHA DI BISHITA

E intencion di La Reina ta pa e haci e bishita pa tur e 6 islanan den luna di Augustus, pa despues dia 14 di september proximo e haya su despedida grandi den un forma di un fiesta, na Rotterdam. Despues di esaki e pareha Real Willem Alexander y Maxima lo bishita Aruba y otro islanan di Reino Hulandes entre 14 pa 24 di November proximo. Nan prome bishita como Rey y Reina di Reino Hulandes.

ULTIMO BISHITA

E ultimo bishita cu e pareha y nan mama a haci na Aruba tabata na november di 2011, unda cu ainda no tabata conoci cu e lo a baha como reina e tempo ey. Tur pregunta den e direccion ey no tabata permisibel y no tabata discutibel durante e bishita aki na Aruba. Den e proximo dianan despues di e abdicacion di trono, lo haya mas informacion riba e noticia aki.❑

Segun lider di PDR, Sr. Andin Bikker, nan no mester a bin den un cantidad limita

Apenas 100 meter pre-pago a wordo instala na Aruba

ORANJESTAD – Segun lider di Partido Democracia Real, Sr. Andin Bikker, a base di nan esfuerso entre otro via conceptonan di ley na aña 2010, mocionnan den Parlamento y nan presupuesto alternativo caminda 100 mil florin a wordo reserva pa stimula ELMAR pa acelera e introduccion di meternan prepago, PDR a logra pa meternan prepago a wordo introduci. Sinembargo, PDR nan informacionnan ta cu te awor akinan apenas 100 meter prepago a wordo instala rond di Aruba.

CORSOU

Bikker ta bisa cu nan a haci un comparacion cu pais Corsou y nan tin miles y miles di casnan cu tin meternan prepago instala na nan cas. Hopi di nan ta casnan social di famianan di menos recurso, tin meternan prepago instala na nan cas pa nan por controla nan presupuesto y sa exactamente cuanto nan tin na coriente y cuanto nan por 'afford' pa preveni cu nan ta haya cobransa tras di cobransa di coriente cu nan no por paga.

"Nos ta urgiendo Gobierno pa ehecuta e meternan prepago manera e ta premira y manera cu Parlamento a aproba por medio di PDR si amienda cu a wordo adapta door di Gobierno pa un suma di 100 mil florin cu lo por wordo destina pa meternan prepago," Bikker a bisa.



Segun Bikker, Meternan prepago no mester bin den un cantidad limita.

HOGARNAN SIN CORIENTE

Bikker ta bisa cu segun nan informacion tin hopi hogar cu ta sin coriente pa motibo cu nan a purba di haci areglo di pago, nan no por a cumpli, ELMAR a kita meter bay cun'e y awor akinan nan no tin manera pa yega na un meter bek pasobra sumanan halto ta wordo exigi di nan. Segun Bikker, Gobierno y ELMAR pa un motibo of otro cu PDR a cuestiona, a bin cu e meternan prepago solamente pa dos (2) districto na Aruba, siendo cu den tur districto tin problema cu desconexion di e 'grid' di ELMAR pa motibo di debenan acumula. "Den nos concepto ta tur districto na Aruba mester haya meternan prepago y cu un cantidad ilimita, no tin nada cuenta di nan a caba den un paar di luna." Segun Bikker, e meternan aki ta relativamente barata y no tin niun motibo pa no instala nan pa e usuarionan cu pidi esaki.

NV ELMAR


Lider di Partido Democracia Real, Sr. Andin Bikker.

BON DIA ARUBA a tuma contacto cu Sra. Wanda Broeksema di ELMAR cu a bisa cu ta tres luna pasa nan a cuminsa cu e instalacion di e meternan prepago y cu e proyecto ta bayendo hopi bon. Nan ta yegando 200 di e meternan prepago cu ta instala na diferente districto rond di Aruba pero nan lo saca un relato den e siman binidero pa informa comunidad di e ultimo desaroyonan.❑


Meternan prepago instala.

Segun Sra. Evelyn Wever-Croes lider di MEP

Hopi hende ta biba sin coriente pasobra placa no ta yega e final di luna

ORANJESTAD – Segun Sra. Evelyn Wever-Croes di Movimento Electoral di Pueblo (MEP), MEP a bin constata durante nan bishitanan cu nan ta haciendo den hogarnan cu nos tin un problema social hopi serio den nos comunidad. E lider di e partido den oposicion ta bisa cu nan a bin constata cu hopi hende ta biba sin coriente simplemente pasobra placa no ta yega e final di luna. Wever-Croes ta bisa cu e ta conclui cu e maneho social cu nos tin no ta yudando tur hende den tur situacion. Locual cu ta lamenta MEP mas, cu ta hopi mucha inocente ta esunnan cu ta bira victima, ya cu ta nan ta bibando e consecuencianan aki y cu nan no tin e culpa di esaki. Wever-Croes ta bisa cu nan ta enfocando riba locual cu nan a bin ta constata den nan programa di partido pa asina nan por brinda un ayudo pa e situacion alarmante aki. "Mi no ta kere cu ningun gobernante por drumi trankil sabiendo cu tin muchanan di 2, 3 aña cu tin 1 pa 2 luna ta biba sin coriente pero ta sigui pega klinker y bay pa 5 strea, manera un cos cu no tin nada malo den nos comunidad," Wever-Croes a bisa.

E lider di e fraccion ta sigui bisa cu otro cos cu tin nan preocupa ta nos pensionadonan. "Nos pensionadonan ta hopi lubida. Ora bo ta baha cu pensioen, bo entrada ta baha, bo gastonan no ta bira menos pero bo entradanan si," Wever-Croes ta indica. E ta remarca cu algun di nan tin debenan di belasting atrasa, sea ta 'grond - of inkomsten belasting' bieu for di cual nan ta paga un suma mensual. Segun Wever-Croes, nan a wordo yama pasobra oficina di impuesto kier pa nan paga mas, aumentando nan areglo di pago cu 50 florin. Nan momento cu nan bisa cu nan no por paga esaki, representante di e oficina ta bisa nan pa nan uza nan 'extra reparatie toeslag' di 50 florin. Algo cu Wever-Croes no ta kere cu tabata e meta pa e 'extra reparatie toeslag' pero esaki tabata mas bien pa compensa e aumento di bida cerca nos pensionadonan. Wever-Croes ta bisa cu esaki tambe ta algo cu ta hayando su forma den nan programa di partido pa asina alivia e peso cu tin riba pensionadonan. Ora MEP ta den Gobierno, Wever-Croes ta bisa cu nan lo pasa un ley cu bo no lo paga belasting mas riba e pensioen di Gobierno. Tambe nan lo baha e prima di AZV cu e Gobierno actual a hisa cu 2%, pasobra nan lo bay trata e pensionado cu mas respet. Esaki segun, Sra. Evelyn Wever-Croes di Movimento Electoral di Pueblo.❑



Famia bibando sin coriente.



Pensionado ta purba di paga debe.



Sra. Evelyn Wever-Croes di Movimento Electoral di Pueblo.

BON DIA Aruba

Abogado Kock di parti di Gobierno: no por papia di persecucion politico sino cu

Carl Giel a simplemente actua contra reglanan di trabou

ORANJESTAD – Manera BON DIA ARUBA a publica, ayera merdia 2.30 Hof a trata e apelacion di Carl Giel contra e decision di su retiro na Departamento di Labor.

Tratamento di e caso a dura mas cu 2 ora caminda puntonan hopi interesante a bin dilanti. Den e articulo aki, BON DIA ARUBA ta publica e punto di bista di abogado mr. D. Kock, cu a representa Gobernador o sea pais Aruba. Den un otro articulo ta publica e punto di bista di mr. Ruiz, kende a representa Carl Giel cu tabata presente den sala di Corte. Tambe tabata presente, e coordinador di minister di Labor, señor Kock.

Mester menciona cu BON DIA ARUBA tabata e unico medio di comunicacion presente den sala di Corte. Esaki danki na tanto abogado mr. D.Kock como abogado mr. Ruiz, kendenan, reconociendo e profesionalismo di BON DIA ARUBA, no tabatin nada contra cu cubri e caso cu normalmente mester a wordo trata cu portanan cera.

GIEL KIER TIRA CULPA RIBA OTRO

Mr. Kock, despues di a scucha mr. Ruiz, a mustra cu e protesta di Giel ta contra minister siendo cu e protesta mester ta contra Gobernador. El a mustra cu den e caso den Prome Instancia ta contra Gobernador, Giel a perde e caso. E ta haya cu Hof mester declara Giel no admisibel den su demanda.

Mr. Kock a bisa Hof, cu segun Giel, no por culp'e pasobra e no ta esun cu ta haci e controlnan. Segun mr. Kock e pregunta ta, kico Giel si ta controla! Con Giel ta pretende cu e por reevalua permisonan di trabou pa extranhero, pero no kier haci controlnan. Segun e abogado Giel tabata encarga cu Departamento di Labor, Job Center y Dimas. Ta parce cu Giel tabatin un stempel y segun cu ta combini, e lo tabata stempel. Segun e abogado, Giel su funcion ta cu e mester a haci trabaonan. Job Center ta solamente check si tin hende local pa traha. Ta e departamento di Giel ta esun cu ta evalua si tin hende di exterior pa haya permiso.

Mr. Kock a señala cu den un di e casonan, un Chines ta pretende cu e ta un ingeniero den telecomunicacion siendo cu su diploma ta bisa cu e ta un tecnico. Prome Giel ta desaproba e permiso pero despues e ta reevalua e peticion y ta duna permiso di trabou pasobra e ta haya cu e Chines ta un specialista di celular. E abogado ta haya cu Giel a bay hopi leu di complace e negoshi di drecha celular. El a señala cu Giel no a bay evalua si na Aruba tin personanan cu lo por drecha celular.

APROBA PERMISONAN DI TRABOU

Mr. Kock a bisa Hof cu Gobierno no ta acusa Giel di ta encarga cu peticionnan pero e mes ta aproba permiso di trabou pa funcion, sin cu a laga Job Center determina cu no tin hendenan local pa aplica pa e posicion di kokki, hacido di limpieza, etc. Apesar cu ainda Job Center no a tuma un decision, Giel ta duna un aprobacion pa permiso di trabou na extranhero. E ta haya cu Giel ta contradeci su mes door di bisa cu su trahadonan a haci erornan. E abogado ta haya cu Giel kier purba tira culpa riba su trahadonan cu no tin e estudio manera e. E tabata confia su trahadonan pero no tin excusa pa e cosnan cu e tabata haci.

E abogado a bisa cu Hues den su sentencia a mustra cu Giel no ta adecuado pa su funcion. Un empleado di Gobierno no por actua manera el a haci y p'esey Hues ta haya cu e no ta adecuado. Segune abogado, e caso aki a bin na claridad ora cu Giel a pidi dispensacion di trabou pa core campaña politico. E ora ey a bin descubri cosnan cu no ta corecto. Segun e abogado, si Giel a keda traha, nada lo a wordo descubri pasobra e no tabata wordo controla door di e confianza cu director di Labor tabatin den dje.

NO TA PERSECUSION POLITICO

Mr. Kock a reacciona riba e ponencia di mr. Ruiz cu aki ta trata puramente di un persecucion politico. Mr. Kock ta haya cu no por papia di persecucion politico sino cu ta Giel ta esun cu a actua no corecto di acuerdo cu reglanan di trabou. El a bisa Hues cu no ta acusa Giel di a wordo paga of a haya beneficio pa a aproba permiso di trabou. Si tabata asina, e ora ey ta un caso penal. Pero sin prueba no por acus'e pa tal. Pero cosnan cu el a haci no ta permisibel y no mester tin un caso penal y a tuma e medida di retiro. Segun mr. Kock, loke Giel no ta realisa ta cu no ta cosnan di su trahadonan sino ta su accion tabata no aceptabel y p'esey el a wordo kita. E abogado no ta haya cu por destrui e sentencia di Corte den Prome Instancia y a pidi pa aproba e retiro di Giel. E abogado a bisa cu e ta reacciona riba e tres puntonan di apelacion cu Giel a presenta y no ta bay riba tur e puntonan cu mr. Ruiz ta papia di dje encuanto persecucion politico.

INTERPRETA CARTA ROBEZ

Mr. Kock a bisa Hues cu e ta haya cu mr. Ruiz ta interpreta carta di Ministerio Publico robes, cu no tin motibo pa persigui Giel. El a mustra cu Ministerio Publico den su carta ta mustra cu e no tabata envolvi den e investigacion den e caso contra Giel y door cu Giel a haya retiro, Ministerio Publico ta haya cu el a haya suficiente castigo. No ta asina cu manera abogado ta pretende cu no tin nada penal contra Giel.

Na opinion di mr. Kock, aki no ta caso penal cu mester presenta pruebanan palpable sino un caso di ambtenaar caminda mester mustra cosnan cu no ta permisibel. Segun e abogado, awor diripiente Giel ta bin cu otro cosnan pa hustifica con el a reevalua permiso di un persona siendo cu no ta asina. E abogado a bisa Hof cu ta door di Giel su accion, e tin su sufri e consecuencianan. El a pidi Hof pa declara e protesta di Giel no admisibel.

Hof a puntra e decision di Gobierno pa cu retiro cu ta menciona articulonan cu ta papia di cu Giel no ta adecuado pa e funcion y no cu e ta faya den cumplimento di su trabou. Hof ta puntra kico Giel lo a faya den cumplimento di su deber di trabou. Hof ta remarca cu por bien ta cu Giel no tabata sa miho y a tuma un decision y awor for di unda ta saca e conclusion di falta den cumplimento di su deber.

Tambe el a puntra kico ta e motibo realmente cu a cuminsa cu e investigacion aki. E coordinador di minister tabata presente y abogado mr. Kock a bay consulta cu e coordinador. Segun mr. Kock, e prome investigacion tabata lekmento di informacion na prensa y despues a bin informacion cu lo tin cosnan cu Giel a haci cu no ta corecto. E coordinador ta K.

Hof a remarca cu tabatin combersacion cu trahadornan di Gobierno pero pakico no tin rapport di esaki. Segun K. tabatin combersacionnan interno y el a compronde cu tabatin cosnan cu no a bay bon. Hof a puntra cu segun e acusacion, cual reglamentonan di trabou Giel lo a viola. E ponencia di Giel ta cu el a haci su trabou y cu e tabata autorisa pa haci tal. Abogado mr. Kock a mustra cu Giel no tabata warda 4 siman prome cu Job Center tuma decision. Hof a remarca cu Giel a mustra cu no tabata necesario pa warda e period aki pasobra no tin hende pa yena e vacatura aki. Giel a bisa cu asina tabata e forma di traha. Mr. Kock a remarca cu tin reglanan di trabou y ta solamente Giel no tabata atene su mes na esakinan.❏

Habitantenan ta pidi auxilio na Minister di Husticia:

Pueblo no por drumi trankil mas den cas


Un ladron gara. Esaki ta procedente di un racha di ladronicia cu a tuma luga na Alto Vista.

ORANJESTAD – Awor ni den nos cas no por drumi trankil mas, pasobra no sa ki ora ladron ta drenta y invadi privacidad di nos ciudadanonan. Esey a pasa cu dos famia en particular durante luna di April, kendenan tabata drumi dushi asina riba nan cama, mientras cu ladron ta fiesta den cas. E pregunta ta keda den laira: Con sigur nos ta den nos propio cas? Tin un famia cu hasta a comenta cu pa via di e mal experiencia aki, mester laga pone alarma, pero asina mes a insiguridad ta keda. Pone hekwerk tambe por ta un solucion, pero ni asina. Y si gara e ladronnan mes, ki garantia tin cu despues cu nan sinta nan castigo nan no lo bolbe comete e mesun delitonan.

Comentarionan cu ta circula den pueblo ta indica hopi rabia y disgusto pa e maneho cu ta wordo hiba di parti di polis (Gobierno) y ta urgi pa Minister Dowers pone man fuerte riba tipo di fechorianan asina, pasobra por core e riesgo cu e ciudadano comun por tuma ley den su propio man.

KICO POLIS TA HACIENDO

BON DIA ARUBA a acerca un famia na Sabana Liber cu recientemente tabata victima di ladronicia den cas y por a nota e trauma cu tabata reina. Aparentemente ladronnan a drenta den e cas unda e wela y dos nieto drumi y a bay cu varios cos den cas. Pero afortunadamente e ladronnan a laga nan fingerprint tur caminda. Evidencia tabata tin. Ta bon mes cu polis tabata cerca cu nan a yega di biaha. Pero awo e caminda di cruz mes a cuminsa. Si tin fingerprint, indicando kende nan ta, dicon ta tarda asina hopi den pone man riba e malhechornan aki? Loke ta hopi ironico ta, cu e mesun modus operandi aki a wordo uza den otro viviendanan den e mesun bario. Y ta punta dede riba e mesun ladronnan, pero asina mes, nada no a wordo haci. Al contrario, gasto ta wordo haci riba siguridad di cas pa por tene esaki mas sigur posibel pa e famia en particular drumi trankil anochi. Kiermen, na luga di sigura henter e bario y libr'e for di e pester, a crea un gasto cu nos tin cu bisa, innecesario pa e famia.

TURISMO TA SUFRIENDO

E fenomeno aki a habri hala y a yega te na nos pilar di mas importante. Turismo. Ladronnan a sa di invadi privacidad di turista door di a break in den nan camber y a hortanan. Esaki ta un sla sumamente grandi pa nos cu ta atacha nos credibilidad como un isla sigur. Hotelnan ta man nan cabes pasobra apesar cu nan tin siguridad riba nan propiedad, ki garantia nan tin cu ladronicia por wordo evita.

TRAUMA

Ladronicia riba su mes ta algo traumatisante y cu ta inspira rabia, debi cu e articulonan cu a wordo horta ta producto di sodo y trabao duro. Awo cu e malhechornan aki drenta den cas aheno, cu hende aden, por hinca e habitantenan den un shock cu ta haci cu nan tin mester di ayudo profesional pa por kita e miedo aki, en particularmente si ta trata di mucha, pasobra nan ta keda cu e idea cu nan ta wordo horta for di nan cama, cual tabata e caso di e famia biba na Sabana Liber.


Polis presente na un Minimarket Chines cu tabata victima di atraco.

GOBIERNO MESTER HACI ALGO PA FRENA

Habitantenan di Sabana Liber y Montserat, cu ultimamente tabata victima di ladronicia, ta pidiendo auxilio na husticia pa haci algo cu e situacion aki. Por a conclui cu posiblemente e situacion economico di e pais y desempleo por ta un motibo pakico tin tanto ladronicia ta tumando luga. Awo ta keda na husticia con nan lo bay takel e problema aki. "Kico nan ta warda, pa nan wordo horta nan mes, pa asina tuma ley na serio?" tabata comentario di un di e victimanan. Hopi di e habitante cu BON DIA ARUBA conversa cun'e ta pensa cu si Minister, of cualkier un di e oficialnan halto pasa den un situacion similar cu nan, e ora nan ta tuma e pasonan drastico den nan man y hasta aumenta castigo di ladronicia. Actualmente ta un paar di luna so e ladronnan ta wordo cera den KIA como un tik riba nan dede pa nan "no horta mas". Pero esaki no ta yuda. Nan ta bolbe Sali y ta comete e mesun acto y ata nan ta cera atrobe. Aruba ta mara na ley Hulandes y tambe ta sigui ley di Derechonan Humano, pero dado momento nos tin cu lesa entre linea y pone man duro riba e fechorianan aki. Aumenta castigo pa ladronicia den forma di tempo encarcela y hasta por bisa pa e ladron(nan) paga daño y perhuicio na esnan cu a sufri na nan man, tanto material como psicologico.

TRABAO DI POLIS

Loke tambe tin cu traha riba dje ta riba nos Cuerpo Policial. Tin algun polis, pa no critica, ta tuma e casonan aki "a la ligera" y no ta investiga a fondo pa soluciona e casonan di ladronicia. Si no ta pa e tiplijn caminda ciudadanonan ta duna indicacion kendenan por ta posibel ladronnan polis ta haya un "lead" y ta garanan. Esey ta comentario di un di e personanan afecta door di ladronicia. "Polis mester pone mas di nan banda pa haci nos bida mas sigur den nos cas y den nos bario", e ciudadano a comenta. Awo e pregunta ta keda si tin suficiente polis riba caya cu ta patruya den barionan of ta cierto camindanan so nan ta "core rond"? Tambe habitantenan ta cuestiona si polis di bario ta funcional of nan t'ey pa t'ey. Si cada bario tin un "Polis di Bario" 24 ora pa dia, por tin un posibel control di loke ta pasa den e vecindario.

NOS MESTER YUDA NOS MES Y YUDA NOS BARIO

Un neighbourhood watch lo yuda tambe preveni ladronicia. Un bisiña ta wak pa e otro ora esun no t'ey. Antes el a traha. E mester por traha awo tambe. Si polis no ta haci nada, anto esaki por yuda gara e ladron y warda te ora nan bin pa por cera nan. Esaki ta conseho di un di e habitantenan di Sabana Liber, kende ta sumamente preocupa cu e situacion den su bario.

"E minimarket a wordo atraca varios biaha luna pasa y nos no sa kico lo bay pasa cu nos. Nos ta bibando mescos cu un pais den tercer mundo y nos ta mucho mas avansa cu esey".

Esey ta algun di e preocupacionnan di e habitantenan di Sabana Liber y Montserat, dos bario den e pueblo di Noord. Un cos ta sigur, algo mester wordo haci pa frena ladronicia cu ta na ordo di dia y cu ta dañando nos sociedad y nos turismo y cu tur e consecuencianan cu e ta bin cun'e.❑

Sin cu Minister mes tabata na haltura

DOW a basha kiosco abou cu tabata bende batido na final di Caya Grandi

ORANJESTAD – E kiosco na final di caya grandi cu tabata bende batido y tabata pertenece na famia Gibbs pa hopi aña a ser basha abou. Despues cu a pidi e persona su cooperacion na varios ocasion, no por a logra haya un contesta positivo.

AVISO

DOW a avisa e persona cu e mester entrega e kiosco, comokiera cu su contract a caba for di aña pasa. Asina mes cu e contract a caba, Gobierno a duna e persona un periodo di 7 luna extra pa e por a entrega e proceso, pero no a logra. Despues di tur e peticion DOW a dicidi di procede y a basha e kiosco abou. Despues cu Diaranson marduga a saca tur e pertenencianan for di den e luga, DOW a sigui na basha e edificio na final di caya abou.

SORPRESA

Minister di Infrastructura Benny Sevinger a bisa cu e no tabata na haltura cu a basha e kiosco abou. Ora prensa a cerca e mandatario cu e noticia, e la keda sorprendi, comokiera cu e mes no tabata na haltura di esaki. Si e mandatario a indica cu e ta na haltura di e situacion fastioso cu e contratista a haya su mes aden durante e proceso di construccion di e proyecto na final di Caya Grandi. Gobierno a pidi e contratista na dos ocasion pa e carga pasenshi, paso e contract di e kiosco ta finalisando y e momento ey por sigui cu e proyecto. E proceso a dura un tiki largo pero na final mester a tuma un decision.

PETICION

E mandatario a indica cu Sr. Gibbs cu ta propietario di e kiosco tin tur oportunidad mesun cos cu tur otro hende pa entrega un peticion pa un kiosco den Caya Grandi. Sevinger a bisa cu den e proyecto di Caya Grandi ta bay bin diferente kiosco cu ta bay sirbi como un fuente pa brinda servicio di Food and Beverage den Caya Grandi. Nan a ricibi mas cu 100 peticion caba pa e kiosconan aki y e comision cu ta atende cu asuntonan di Caya Grandi ta esunnan cu ta tuma decision ken ta haya. Den e proceso aki e persona cu tabata opera su sitio di batido den Caya Grandi por haci un peticion tambe pa e haya un di nan.



Bista di e area caminda cu e kiosco di batido tabata situa



Bista mas profundo di e area di e kiosco

PROPIETARIO DI KIOSCO

Bon Dia Aruba no por a haya e propietario di e kiosco mes cu tabata bende batido na final di Caya Grandi. Loke si mester menciona cu esaki tabata e unico fuente di entrada di e persona aki. Pa 18 aña largo nan a opera e kiosco na e sitio aki, pero awe e kiosco no t'ey mas y e persona aki mester busca un otro fuente di entrada.



Dos fundeshi pa e futuro kiosconan

Apenas siman pasa e la indica cu nan famia a opera e negoshi aki pa hopi aña y den e proceso di renobacion di Caya Grandi nan a perhudica hopi. Tambe nan a indica cu huur commisie a mustra Gobierno den Luna di Februari, cu Gobierno por saca e persona nan for di e kiosco, pero mester duna nan e prome opcion riba e kiosco cu ta ser construi apenas 4 meter leu for di esun cu a keda basha abou.❑



Parti di e area final na caya Grandi den e proyecto di renobacio

Abogado mr. Ruiz ta insisti

Retiro di Carl Giel for di Departamento di Labor ta puro persecucion politico

ORANJESTAD – Ayera merdia Carl Giel acompaña pa su abogado mr. Ruiz a presenta den sala di Corte pa trata e apelacion di e sentencia di 17 di Augustus 2011, caminda Giel a perde su caso. Mester menciona cu BON DIA ARUBA tabata e unico medio di comunicacion presente den sala di Corte y esaki tabata danki na abogado mr. A.Ruiz y abogado mr. D.Kock, kendenan no tabatin nada contra pa BON DIA ARUBA cubri e caso na un forma professional.

GIEL NO A ACTUA CONTRA REGLANAN

Abogado mr. Ruiz a mustra cu e pregunta cardinal den e caso aki ta si por a retira Giel debi cu el a actua contra reglanan estableci. E abogado no ta haya cu Giel a actua contra reglanan y ley di labor. El a mustra cu no tin ningun prueba cu ta mustra cu Giel a actua incorecto. Segun mr. Ruiz, dia 15 Maart 2012 Corte a exigi di Gobierno pa motiva su decision. Despues a exigi investigacion y di parti di Gobierno a tarda pa entrega esakinan.

Segun e abogado, e documentonan relaciona cu Giel cu prome tabata consisti di algun papel, awor ta consisti di un cantidad di documentonan y conclusionnan. Esaki sin cu a scucha Giel. El a mustra cu Giel a traha te Juli 2009 y e rapport ta papia di Augustus y November 2009. E abogado a mustra cu a aproba conseho y e pregunta ta, pakico Gobierno ta haya esakinan incorecto. E abogado a señala cu no tin nada para den e 20 paginanan di e rapport presenta pa Gobierno, kico Giel lo a haci malo. Segun mr. Ruiz, e director cu a haci denuncia despues ta pidi disculpa mustrando cu el a bruha y cu Giel no a actua incorecto. El a remarca cu aki no ta trata di un aviso cu Giel a haya sino un medida drastico di retiro. E acusacionnan ningun momento por wordo hustifica.

MANIPULA CU DOCUMENTONAN

Mr. Ruiz a señala cu a manipula cu documentonan. For di henter e investigacion haci no tin ningun indicacion cu Giel lo a actua incorecto. Entre Januari y Juli 2009, Giel a reevalua 20 conseho mientras cu tin indicacion cu den otro periodo otronan a reevalua mucho mas conseho pa duna permiso di trabou na extranhero. E rapport no tin ningun indicacion cu ta hustifica pa retira Giel. Sinembargo ta entrega e rapport a base di acusacionnan falso. Mr. Ruiz a bisa Hof cu Landsrecherche a haci investigacion y a constata cu Giel no ta culpabel di a actua incorecto.

E abogado a bisa Hof cu ta trata aki di conseho positivo pa duna permiso pa trabou na extranhero. Esaki segun e abogado a sosode despues di cu a sigui un procedura corecto. E stempelnan riba e documentonan ta prueba cu e peticionnan a keda entrega na Job Center.

E abogado a bisa Hof cu e director cu a wordo confronta cu e conclusionnan di Landsrecherche, mester a hala tur su acusacionnan aden pasobra en realidad no tin prueba o sea no tin nada cu Giel lo a actua incorecto.

PERSECUSION POLITICO

Mr. Ruiz ta haya cu deliberadamente a manipula cu documentonan pa purba mustra cu Giel lo a actua incorecto. E abogado a menciona e documentonan na Hof. E ta haya cu Gobierno kier a kibra Giel pa perhudica su carera political. Mr. Ruiz ta haya cu Gobierno a mal informa Corte pa yuda na un decision robes. Segun e abogado, despues di hopi insistencia, a logra cu un instancia independiente ta haci investigacion. E ta referi aki na Landsrecherche cu a haci investigacion y no ta haya cu Giel a haci malo.

El a señala cu tin testigonan cu ta mustra con tur cosnan a bay pa kita Giel como director interino. E ex Procurador General a informa minister Dowers cu no tin nada contra Giel y di biaha despues, e mandatario a pidi pa cuminsa un otro investigacion pa kita Giel. E testigonan a bisa cu minister tabata insisti pa traha lihe riba documentonan relaciona cu consehonan di Giel pa por tuma medida contra dje. Na opinion di e abogado, Ministerio Publico a publica bon cla cu no tin ningun motibo pa cuminsa un caso penal contra Giel. Por conclui aki cu no tin ningun motibo penal pa retiro di Giel. E abogado ta puntra su mes, ken ta responsabel pa possible mal trabou. E director mes ta aplaudi e bon trabou di Giel. Despues cu otro Gobierno a sinta, diripiente tin cantidad di documento pa purba mustra cu Giel lo a duna reevaluacion incorecto.

E abogado a remarca, ki sentido Giel tin pa actua contra regla di trabou pa pone su carera den peliger. Ta asina cu e director ta amigo di e minister y p'esey mester a tuma medida severo. E ta haya cu mester a prueba cu intencionalmente Giel lo a tuma avisonan cu no ta cuadra cu e reglanan di trabou.

Al contrario, el a actua corectamente segun reglanan estableci na e departamento di Labor. Giel ta lamenta cu director ta bisa cu e confianza den dje no tey mas.

E abogado ta haya cu e medida di retiro di inmediato ta demasiado pisa. Gobierno a bin cu un cantidad di documentonan pa purba tapa wowo di Corte pa hustifica retiro di Giel siendo cu no tin ningun prueba cu Giel a traha incorecto. Mr. Ruiz a sigui bisa cu Giel no tabatin acceso den file di e personanan. Ta otro personanan tabatin exceso. Ta p'esey riba documentonan ta para riba orden di Giel. E ta haya cu no por culpa Giel di a mishi den file. Tin un procedura cu mester a sigui prome cu reevalua peticion di permiso di trabou y Giel tabata ehecuta esaki corectamente.

E hefenan cu mester a percura cu tur cos ta cana bon, no ta wordo persigui pero Giel, cu ta miembro di partido den oposicion si. Mr. Ruiz cu documento den man ta bisa Hof con a manipula cu informacionnan.

Continuacion riba Pag.23

BON DIA Aruba

Abogado Kock di parti di Gobierno: no por papia di persecucion politico sino cu

Carl Giel a simplemente actua contra reglanan di trabou



ORANJESTAD – Manera BON DIA ARUBA a publica, ayera merdia 2.30 Hof a trata e apelacion di Carl Giel contra e decision di su retiro na Departamento di Labor.

Tratamento di e caso a dura mas cu 2 ora caminda puntonan hopi interesante a bin dilanti. Den e articulo aki, BON DIA ARUBA ta publica e punto di bista di abogado mr. D. Kock, cu a representa Gobernador o sea pais Aruba. Den un otro articulo ta publica e punto di bista di mr. Ruiz, kende a representa Carl Giel cu tabata presente den sala di Corte. Tambe tabata presente, e coordinador di minister di Labor, señor Kock.

Mester menciona cu BON DIA ARUBA tabata e unico medio di comunicacion presente den sala di Corte. Esaki danki na tanto abogado mr. D.Kock como abogado mr. Ruiz, kendenan, reconociendo e profesionalismo di BON DIA ARUBA, no tabatin nada contra cu cubri e caso cu normalmente mester a wordo trata cu portanan cera.

GIEL KIER TIRA CULPA RIBA OTRO

Mr. Kock, despues di a scucha mr. Ruiz, a mustra cu e protesta di Giel ta contra minister siendo cu e protesta mester ta contra Gobernador. El a mustra cu den e caso den Prome Instancia ta contra Gobernador, Giel a perde e caso. E ta haya cu Hof mester declara Giel no admisibel den su demanda.

Mr. Kock a bisa Hof, cu segun Giel, no por culp'e pasobra e no ta esun cu ta haci e controlnan. Segun mr. Kock e pregunta ta, kico Giel si ta controla! Con Giel ta pretende cu e por reevalua permisonan di trabou pa extranhero, pero no kier haci controlnan. Segun e abogado Giel tabata encarga cu Departamento di Labor, Job Center y Dimas. Ta parce cu Giel tabatin un stempel y segun cu ta combini, e lo tabata stempel. Segun e abogado, Giel su funcion ta cu e mester a haci trabaonan. Job Center ta solamente check si tin hende local pa traha. Ta e departamento di Giel ta esun cu ta evalua si tin hende di exterior pa haya permiso.

Mr. Kock a señala cu den un di e casonan, un Chines ta pretende cu e ta un ingeniero den telecomunicacion siendo cu su diploma ta bisa cu e ta un tecnico. Prome Giel ta desaproba e permiso pero despues e ta reevalua e peticion y ta duna permiso di trabou pasobra e ta haya cu e Chines ta un specialista di celular. E abogado ta haya cu Giel a bay hopi leu di complace e negoshi di drecha celular. El a señala cu Giel no a bay evalua si na Aruba tin personanan cu lo por drecha celular.

APROBA PERMISONAN DI TRABOU

Mr. Kock a bisa Hof cu Gobierno no ta acusa Giel di ta encarga cu peticionnan pero e mes ta aproba permiso di trabou pa funcion, sin cu a laga Job Center determina cu no tin hendenan local pa aplica pa e posicion di kokki, hacido di limpieza, etc. Apesar cu ainda Job Center no a tuma un decision, Giel ta duna un aprobacion pa permiso di trabou na extranhero. E ta haya cu Giel ta contradeci su mes door di bisa cu su trahadonan a haci erornan. E abogado ta haya cu Giel kier purba tira culpa riba su trahadonan cu no tin e estudio manera e. E tabata confia su trahadonan pero no tin excusa pa e cosnan cu e tabata haci.

E abogado a bisa cu Hues den su sentencia a mustra cu Giel no ta adecuado pa su funcion. Un empleado di Gobierno no por actua manera el a haci y p'esey Hues ta haya cu e no ta adecuado. Segune abogado, e caso aki a bin na claridad ora cu Giel a pidi dispensacion di trabou pa core campaña politico. E ora ey a bin descubri cosnan cu no ta corecto. Segun e abogado, si Giel a keda traha, nada lo a wordo descubri pasobra e no tabata wordo controla door di e confianza cu director di Labor tabatin den dje.

NO TA PERSECUSION POLITICO

Mr. Kock a reacciona riba e ponencia di mr. Ruiz cu aki ta trata puramente di un persecucion politico. Mr. Kock ta haya cu no por papia di persecucion politico sino cu ta Giel ta esun cu a actua no corecto di acuerdo cu reglanan di trabou. El a bisa Hues cu no ta acusa Giel di a wordo paga of a haya beneficio pa a aproba permiso di trabou. Si tabata asina, e ora ey ta un caso penal. Pero sin prueba no por acus'e pa tal. Pero cosnan cu el a haci no ta permisibel y no mester tin un caso penal y a tuma e medida di retiro. Segun mr. Kock, loke Giel no ta realisa ta cu no ta cosnan di su trahadonan sino ta su accion tabata no aceptabel y p'esey el a wordo kita. E abogado no ta haya cu por destrui e sentencia di Corte den Prome Instancia y a pidi pa aproba e retiro di Giel. E abogado a bisa cu e ta reacciona riba e tres puntonan di apelacion cu Giel a presenta y no ta bay riba tur e puntonan cu mr. Ruiz ta papia di dje encuanto persecucion politico.

INTERPRETA CARTA ROBEZ

Mr. Kock a bisa Hues cu e ta haya cu mr. Ruiz ta interpreta carta di Ministerio Publico robes, cu no tin motibo pa persigui Giel. El a mustra cu Ministerio Publico den su carta ta mustra cu e no tabata envolvi den e investigacion den e caso contra Giel y door cu Giel a haya retiro, Ministerio Publico ta haya cu el a haya suficiente castigo. No ta asina cu manera abogado ta pretende cu no tin nada penal contra Giel.

Na opinion di mr. Kock, aki no ta caso penal cu mester presenta pruebanan palpable sino un caso di ambtenaar caminda mester mustra cosnan cu no ta permisibel. Segun e abogado, awor diripiente Giel ta bin cu otro cosnan pa hustifica con el a reevalua permiso di un persona siendo cu no ta asina. E abogado a bisa Hof cu ta door di Giel su accion, e tin su sufri e consecuencianan. El a pidi Hof pa declara e protesta di Giel no admisibel.

Hof a puntra e decision di Gobierno pa cu retiro cu ta menciona articulonan cu ta papia di cu Giel no ta adecuado pa e funcion y no cu e ta faya den cumplimento di su trabou. Hof ta puntra kico Giel lo a faya den cumplimento di su deber di trabou. Hof ta remarca cu por bien ta cu Giel no tabata sa miho y a tuma un decision y awor for di unda ta saca e conclusion di falta den cumplimento di su deber.

Tambe el a puntra kico ta e motibo realmente cu a cuminsa cu e investigacion aki. E coordinador di minister tabata presente y abogado mr. Kock a bay consulta cu e coordinador. Segun mr. Kock, e prome investigacion tabata lekmento di informacion na prensa y despues a bin informacion cu lo tin cosnan cu Giel a haci cu no ta corecto. E coordinador ta K.

Hof a remarca cu tabatin combersacion cu trahadornan di Gobierno pero pakico no tin rapport di esaki. Segun K. tabatin combersacionnan interno y el a compronde cu tabatin cosnan cu no a bay bon. Hof a puntra cu segun e acusacion, cual reglamentonan di trabou Giel lo a viola. E ponencia di Giel ta cu el a haci su trabou y cu e tabata autorisa pa haci tal. Abogado mr. Kock a mustra cu Giel no tabata warda 4 siman prome cu Job Center tuma decision. Hof a remarca cu Giel a mustra cu no tabata necesario pa warda e period aki pasobra no tin hende pa yena e vacatura aki. Giel a bisa cu asina tabata e forma di traha. Mr. Kock a remarca cu tin reglanan di trabou y ta solamente Giel no tabata atene su mes na esakinan.

Hof a haci un serie di preguntanan entre otro, kico realmente tabata e funcion di Giel. Mr. Kock a bisa Hof cu e no por duna un splicacion riba esaki pasobra e no tabata e director di Departamento di Labor. Hof a remarca cu si un persona ta wordo retira mester tin un raport di un investigacion cu ta mustra claramente si e no a cumpli cu su funcion. E ta haya esaki importante pa asina Gobernador por tuma un decision corecto. E ta haya cu ta relevante kico ta e autorisacion di funcion cu Giel tin. Hof a remarca cu Giel a reevalua 20 mil permiso den periodo di 5 aña cu e ta traha. Hof a puntra mr. Kock cu mete tin cu e rapport cu a presenta cu no ta duna un refleho corecto. El a puntra si Gobernador den su evaluacion a tene cuenta cu tur e periodo di trabou di Giel.

Hof a remarca cu ta tilda Giel di a skirbi riba permiso pero no tin ningun indicacion cu realmente ta Giel a haci esaki. Con por bisa esey. Hof ta haya importante den e caso aki. Ta parce cu di parti di Gobierno no por duna splicacion. Hof a remarca cu si imagina cu ta Giel a skirbi, con por bisa cu Giel lo a viola regla. Caminda hende ta traha por haci eror. Hof a remarca cu a duna conseho positivo permiso y net despues a bay core campaña. Abogado mr. Ruiz a bisa cu Giel a haci palabracionnan concreto cu prome cu e bay core campaña e mester cumpli cu e consehonan y el a haci esakinan.

Hof a cera tratamento di e caso y a bisa cu 12 Juni 2013 sentencia lo cay.❑

Sherwin Josepha ta determina:

Lo multa y cobra doño di trabou cu ta emplea hende ilegal

WILLEMSTAD - Minister di Trabou, Bienestar y Asunto Social Sherwin Josepha ta bay atende e asunto di ilegalnan cu ta trahando seriamente. Gobierno ta bay duna multa na tur doño di trabou cu ta emplea ilegal. Pero mas cu esey, lo percura pa cobra e multa aki tambe, loke no tabata sosode te cu awor, el a anuncia.

Di acuerdo cu lei, e multa aki por yega e suma maximo di 100 mil florin.

E fenomeno di empresanan cu ta tuma ilegal na trabou ta un problema di hopi aña na Corsou. Un dunado di trabou ta emplea un ilegal, hopi biaha pa rason economico. Pa cuminsa, hopi biaha ta paga e ilegal un salario mas abou cu loke lo mester a paga un trahado local legal, sabiendo cu e ilegal no por bay niun caminda toch, hustamente paso e ta ilegal.

Banda di un salario mas abou, den hopi caso e no ta cumpli tampoco cu e primanan social cu segun lei, e lo mester cumpli cune. Mester bisa cu e situacion aki ta sosode hopi den sector di construccion. Ki ora cu autoridadnan bay sitionan caminda tin construccion grandi, ta constata un of mas trahado cu no ta dispone di e papelnan necesario.

Recientemente esey a sosode atrobe, entre otro cu e centro comercial Sambil. Tabatin Hasta caso di un (awor ex) Parlamentario cu tabatin ilegal den su servicio. Minister Sherwin Josepha a splica cu loke tabata sosode ta, cu ora haya trahado ilegal trahando, esunnan concerni no tabata traha e proces-verbaal corespondiente, a base di cua por impone un multa riba e doño di trabou cu a faya cu lei.

Normalmente t'asina cu Inspeccion di Trabou mester traha e proces-verbaal aki y mand'é pa Ministerio Publico, cu tin e tarea y responsabilidad pa cobra e multa corespondiente. Cobransa ta den man di Ministerio Publico, e Minister a bisa.

E minister a anuncia tambe cu e ta uzo di prensa pa indica e prome proces-verbaal cu bay Ministerio Publico pa cobra e doño di trabou cu faya. Nos lo sigui vigila e asunto aki. Dje forma aki nos ke pone presion publico pa OM actua, el a añadi finalmente.❑

Minister van der Horst a instrui ayera:

Brandweer y doño di WTC mester resolve mesora problema di insiguridad na WTC



WILLEMSTAD – Ayera mester a surgi claridad pa e trahadonan di WTC y ABVO con riba termino cortico ta haci e edificio di WTC na unda cu tin mas o menos 250 empleado publico ta traha, un sitio sigur. E personal di Gobierno na WTC ayera mainta accion y keda sin drenta den e edificio pa manifesta nan preocupacion pa e sitio insigur cu nan mester traha aden. Tin algun dia caba cu e trahadonan ta mustra riba e situacion peligroso aki y ta acudi tur dia na sede di ABVO pa trata e asunto aki.

Wendy Calmes, presidente di ABVO, tambe a acudi na WTC awe mainta pa topa cu Minister Etienne van der Horst y tende kico Gobierno ta bay haci cu e situacion aki. Segun Calmes e malcontento dje trahadonan na WTC a escala basta dia pasa caba. Calmes a menciona cu for di 18 di April e situacion a bira mas serio caminda.

Calmes a splica cu ayera mainta e trahadonan por a reuni cu ABVO y cu Minister van der Horst. Durante dje encuentro a menciona cu Brandweer ta indica cu e parti dje edificio na unda cu e personal di Gobierno ta traha, no ta di keur. Minister van der Horst a informa e trahadonan cu el a instrui Brandweer pa awe mainta mes reuni cu doño di WTC pa yega na cierto palabracion.

E minister a splica cu segun Brandweer parti di e edificio tampoco no ta di keur pa loke ta concerni y reparticion dje edificio. Mas aleu Servicio di Bombero ta indica, cu e edificio no ta sigur ni tampoco insigur. Pero mester haci cierto adaptacion na e edificio pa e hendenan por sali afo sin problema, den caso di un emergencia.

Minister van der Horst awe mainta a duna espacio na e trahadonan cu e accion pa reanuda nan trabou den caso cu nan ta desea esey, pendiente dje decision cu awe tardi ta bira conoci. E trahadonan cu a prefera pa keda sin drenta den e edificio, ta permiti pa haci esaki en espera dje claridad cu nan ta haya awe tardi.

Wendy Calmes a menciona pa algun personal cu a no a drenta accion, pero a keda traha ayera mainta y poniendo nan bida na peliger, nan a keda traha riba e preparacion dje salario cu e personal mester cobra.

Mientrastanto e sindicato conhuntamente cu su miembronan a traha un lista 19 punto relaciona cu e problematica na WTC. E puntonan ta referi entre otro na e falta di circulacion di aire den e edificio, falta di trapi y luz di emergencia, airc cu no ta funciona, falta di departamento sin bentana.❑



Ehecucion di e plan lo crea 2000 cupo di trabou permanente:

Centro maritimo lo nifica hopi actividad economico

WILLEMSTAD - Conseho di Minister a bay di acuerdo cu e masterplan pa comberti Curaçaose Dokmaatschappij (CDM) den un centro maritimo regional. E centro aki, unabes den pleno desaroyo lo por crea trabou pa te cu 2000 hende den forma permanente. E proyecto aki lo exigi si un inversion miyonario.

Minister di Desaroyo Economico Steven Martina a compromete su mes pa garantisa desaroyo di e proyecto aki riba termino mas cortico posibel. E aprobacion den Conseho di Minister ta data di siman pasa. E proyecto riba su mes a cuminsa haya raiz den e aña nan tras di lomba.

Ex minister Abdul Nasser el Hakim tabata propaga e idea aki for di tempo e tabata den gobernacion. A cuminsa traha riba e structuranan, den cooperacion estrecho cu gerencia di CDM. No mucho tempo pasa CDM a firma un acuerdo pa cuminsa cu construccion di dos barco, algo cu por ser considera como un proyecto piloto.

E concepto di un centro maritimo ta bay hopi mas leu cu loke CDM ta haciendo awor aki. Dokmaatschappij ta dedica su mes awor aki riba primordialmente drechamento di barco. E centro maritimo lo amplia e actividad aki. Lo concentra riba construccion di barco, lo drecha barco, lo desaroya actividadnan pa demolicion di barco bieu, mientras cu lo concentra tambe riba curso y dunamento di formacion den sector metalurgico.

Minister Martina a splica cu e por uza su conocemento den formulacion di plan maestro y ehecucion di esaki. Como ehempel por menciona e Plan20/20, un plan di inversion grandi pa renobacion di e plantanan y ret di awa y coriente cu a ser formula tempo e tabata director di e compania di utilidad Aqualectra.

E proyecto aki por ser considera como un di e formanan concreto di proyecto cu ta destina pa propulsa economia di Corsou. Gobierno, asina el a bisa, ta trahando riba mas proyecto pa stimula desaroyo economico di nos isla, algo cu ta crucial awor aki ya cu di un banda e ta crea trabou, pero di otro banda ta un desaroyo importante cu mester compaña e medidanan di caracter netamente financiero cu Gobierno ta tumando awor aki.❑

Pueblo Soberano:

"Nos comisarionan a distancia di mal maneho na CPA"

WILLEMSTAD – Segun Pueblo Soberano, e partido a distancia di mal maneho na Curaçao Ports Authority. Asina e partido ta bisa relaciona cu e publicacionnan riba mal maneho na e compania. Gobierno como accionista lo retira e sobra miembronan di Hunta di Comisario cu no kier baha boluntariamente e siman aki den un reunion di accionista. E 5 miembronan apunta pa MFK, entre nan Amparo dos Santos, ta rechasa e alegacion di mal maneho y conflicto di interes na e compania. E entidad cu ta supervisa hunta nan di comisario SBTNO ta bisa den un conseho pa gobierno cu e grupo di comisario a neglisha nan responsabilidad na momento cu a bende un edificio na Pletterijweg sin e investigacion debido.

E edificio a resulta di ta di ruman di e presidente comisario, algo cu comisarionan mester a investiga, asina SBTNO ta bisa. Esey ta hustifica nan retiro como miembro di e Hunta, pasobra nan no a haci nan trabou manera ta rekeri di nan como supervisor.

Pueblo Soberano ta bisa awe, cu ta for di 28 di Januari 2013 comisarionan di Pueblo Soberano den CPA a pone nan puesto na disposicion. "Partido Pueblo Soberano kier confirma, cu su comisarionan a pone nan puesto na disposicion di Hunta di Accionista di Curaçao Ports Authority (CPA) for di 28 di Januari 2013. Motibo dicon e comisarionan a pone nan puesto na disposicion ta pa e situacionnan intransparente cu tabata reina y decisionnan dudoso cu tabata tuma luga den e compania. Cu esaki e comisarionan di Pueblo Soberano a bati bel contra mal maneho den e compania. Pa e motibo aki Pueblo Soberano ta lamenta cu no a inclui e carta aki di su comisarionan, den e conseho di e fundacion SBTNO encuanto e decision pa retira e Hunta di Comisario (RvC) di CPA.

Den un carta dirigi na Minister di Asuntonan Economico en representacion di Hunta di Accionista di CPA, e comisarionan cu partido Pueblo Soberano a nombra den comisariado di CPA, a pone nan puesto na disposicion. Esaki a tuma luga for di 28 di Januari 2013, despues cu e comisarionan a indica cu nan no por uni nan mes mas na e manera intransparente cu ta tuma decision den e organisacion. Den esaki nan a referi entre otro na e falta di control interno y e decisionnan relaciona cu otorgamento di derecho di concesion na e compania Nederex y compra di e edificio di Safety Zone N.V.

E comisarionan a mustra cu nan tabatin obhecion grandi contra e echo cu un compania di e magnitud di CPA no tabatin un structura y procedura cu ta encera un control interno cu ta reporta directamente na e RvC. For di comienso di 2011 e comisarionan di Pueblo Soberano a bin ta pidi pa resolve e falta di control interno, pero ta te na fin di November 2012 numa gerencia a firma un contracto cu un compania pa cuminsa haci auditoria interno. E falta di control aki ta pone cu e comisarionan no por a haci nan trabou di control y supervision na drechi.

Otro punto cu e comisarionan a desaproba ta e manera cu e President Commissaris a atende cu e toma di decision relaciona cu e concesion pa e compania Nederex. Den un reunion di RvC di 14 di Januari ultimo, na e punto di agenda participacion dor di Director, esaki ta propone pa acepta un concesion cu e compania Nederex, sin a duna e comisarionan oportunidad pa a lesa ni analisa e contracto aki. Di mes e comisarionan di Pueblo Soberano a bisa, cu nan no por bay di acuerdo cu un contracto cu ta mara e compania na un cantidad di aña y cu tin diferente consecuencia, sin cu nan por a lesa e documento aki. Dos dia despues, ora cu nan a caba analisa e contracto aki, e comisarionan a informa e director y RvC, cu nan no ta aproba e concesion aki.

Den un reunion di 19 di November 2012 caminda e dos comisarionan di Pueblo Soberano no tabata presente, e otro comisarionan presente, a bay di acuerdo pa cumpra e edificio di Safety Zone NV na Pletterijweg pa e suma di 2.2 miyon florin. Ora e comisarionan di Pueblo Soberano a tuma nota di esaki y a haci investigacion, nan a bin haya sa cu e edificio di Safety Zone ta propiedad di ruman di President Commissaris di CPA. Pero statutonan di CPA y e Codigo di Bon Gobernacion ta bisa, cu ora ta trata tumamento di decision riba un topico cu ta regarda un famia yega di un comisario, esaki no por participa den e toma di decision. Pa colmo ta bin acerca, cu pa a yega na e decision aki e comisarionan a uza un taxatieraport di dos aña bieu i no tabatin resultado di un investigacion (Due Dilligence) pa tuma e decision, manera e comisarionan a acorda den un reunion anterior di 19 di september 2012.

Den un conseho cu fundacion SBTNO a presenta dia 18 di April 2013, e organisacion ta confirma e preocupacion di e comisarionan di Pueblo Soberano, cu e decision pa cumpra e edificio di Safety Zone N.V. ta un forma di mal maneho. Lastimamente no a inclui e carta di 28 di Januari 2013 di e comisarionan di Pueblo Soberano como parti di e conseho, aunke esaki a keda debidamente entrega na minister di Asuntonan Economico. Cu ponemento di nan puesto na disposicion, e comisarionan defacto a bati bel contra mal maneho y a entrega nan autoridad y responsabilidad bek na e Hunta di Accionista for di 28 di Januari 2013", asina Pueblo Soberano ta bisa. E carta ta firma pa presidente di Donald Balentina y secretario general Maria Nita.❑

Small Business Week: Un herment importante pa yuda empresarionan chikito

Minister Hooyboer-Winklaar ta entrega e prome diplomanan di curso "Empresario Prepara"

ORANJESTAD -- E ya caba exitoso Small Business Week a bira un herment hopi importante cu a yuda y ta yudando hopi empresario ya sea pa lanta of pa fortalece nan propio negoshi. Cada bes mas y mas empresario chikito ta formalisando nan propio negoshi y esunnan cu tin caba ta mas interesa den tin mas herment den nan man y hiba nan compania riba un bon rumbo.





Den esaki Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura Michelle Hooyboer-Winklaar ta masha satisfecho di por constata con nos economia ta wordo reforsa door cu cada bes tin mas interes den lanta un negoshi of sigui crece. Den cuadro di esaki recientemente esunnan cu a participa di e programa 'Empresario Prepara' a ricibi nan diploma. Riba esaki Minister Hooyboer-Winklaar a indica cu pa prome bes a haci entrega di diploma pa esunnan cu a caba cu e Programa Empresario Prepara. Un curso, di 12 siman cu ta wordo duna na Enseñanza Pa Empleo, for di cual e prome grupo consistiendo di 13 persona a slaag y a haya nan diploma. Segun e mandatario, esaki tabata un momento hopi bunita. "Esaki no ta e final di algo, pero net e comienso di algo. Cu esaki bao di bo brasa bo ta bisa mi tin mas informacion, mi tin hermentnan mas concreto pa mi por uza den mi deseo di habri un negoshi of si mi tin un negoshi con mi por haci uzo di loke mi a siña pa resolve of si ta otro cosnan cu bo kier amplia den bo negoshi, con bo ta haci esaki a base di loke bo a caba di siña".

Minister Hooyboer-Winklaar a haya oportunidad tambe pa combersa cu esunnan cu a slaag y nan a mustra cu nan ta hopi contento. Tur tabata hopi satisfecho cu e curso y nan a laga sa cu nan a siña hopi. Esunnan cu tin un negoshi caba a duna di conoce cu nan a cuminsa aplica caba loke nan a siña. Tin un otro grupo cu ta pasando door di dje aworaki caminda lo sigui enfoca riba e parti di conocemento prome cu un persona cuminsa su negoshi.

"No tin ningun garantia den negoshi. E no ta existi. Pero sigur pa esunnan cu ta mas prepara, e chens ta cu nan negoshi ta bay ta mas exitoso".❑



Un berdadero ehempel di lealtad, profesionalismo y dedicacion na pashent

Diana Celaire a keda eligi como empleado di luna di April 2013

ORANJESTAD -- Zuster Celaire, conoci manera Diana, a haya un tremendo sorpresa ora el a yega trabao y tur su coleganan tabata scondi den oficina ta ward'e.

E ta conta cu casi su curason a para. Como empleado di hospital cu 38 aña di servicio, Zuster Celaire a desaroya y crece cu e institucion aki. Un cantidad di cualidad a haci cu gerencia di Dr. Horacio E. Oduber Hospital a dicidi di honr'e cu e titulo di empleado di luna di Maart, cu el a haya for di mannan di e Director medico di Hospital, esta Dr. Jaime Falconi.

Diana Celaire ta un "zieken-verzorgende" na piso 4, den e seccion di "Niet Snijdend". E ta conoci como un persona cu un pasion inmenso pa su trabao, como un excelente colega y verpleegster cu curason pa su pashentnan.

Cu hopi orguyo e ta conta cu aunke cosnan no a bira mas facil cu tanto desaroyo nobo den medicina, pero ta cu hopi placer e ta sigui siña y tambe comparti loke el a siña. Hospital a bira hopi moderno, y desaroyonan no ta stop tampoco y hospital no por keda atras, el a splica.

"Mi ta stima mi trabao masha hopi mes, ora mi ta na trabao ta mescos cu mi a yega cas," Zuster Celaire ta splica. Como un persona cu ta duna 100% cu pasion pa su trabao, Zuster Celaire ta haya masha leuk ora e topa cu ex pashentnan y nan famianan pafo di trabao.

E ta bisa cu loke e ta tende hopi ta cu nan ta bis'e cu e tin hopi pasenshi y tur e bon reaccionnan ta un motivacion sigur pa haci su trabao mas bon posibel y cu curason. Praktijk ta hopi dificil y pasenshi ta hunga un rol hopi grandi, el a subraya.Ruthmila Odor-Croes ta "Zorgmanager" di e departamento unda Zuster Celaire ta traha y el a splica cu e pasion y dedicacion di Diana ta resulta cu e ta trata e pashent manera cu e ta miembro di su famia y semper e ta alegre, ni con druk por ta.

E atencion y pasenshi cu e ta refleha ta wordo sinti riba ful e departamento ora cu Diana ta trahando y e ta zorg pa trankilidad riba e piso.

Sra. Odor-Croes ta añadi cu e ta hopi orguyoso di tin Zuster Celaire den su team y cu hopi di cosnan cu el a siña a bin di Diana, kende a comparti su conocemento na un forma habri y semper enfatisando e amor pa e pashent y pa e team, cu un sentido grandi pa loke ta trata teamwork.

Director di Horacio E. Oduber Hospital, dr. Jaime Falconi y e staf y personal completo di Hospital ta orguyoso di tin un colega manera Diana Celaire y ta masha contento di por a dun'e reconocimento di aprecio pa su colegialidad y su curason grandi pa medio di e distincion di Empleado di Luna di Maart 2013.❑



Collapse di edificio na Bangladesh ta laga 87 hende morto





SAVAR, Bangladesh (AP) — Ekiponan di rescate a purba di rescata decenas di persona posiblemente atrapa den ruina di un edificio di 8 piso ora cu esaki a collapse ayera. E cantidad di morto a consecuencia di e collapse aki ta 87 hende. Trahadonan a keha cu tabatin sker den e structura, prome cu e edificio a collapse. Sinembargo nan a wordo sigura cu tur cos tabata safe.



Ekiponan di buskeda a bora buraco den e murayanan, pasando awa y foks pa esnan pega den e ruina, pa nan por a sikiera haya mas chens di keda na bida y mira kico e situacion tabata cu nan tabata aden den e capital di Bangladesh, esta Dhaka. .

"Mi a duna nan fluit, awa y foks. Mi a tende nan yora. Nos no por a laga nan atras asina" un oficial di bombero Abul Khayer a bisa. Lusa pa luznan di emergencia, e operacion di rescate a continua henter anochi.

E desaster a sosode menos cu 5 luna despues cu un fabrica a cay den otro, y mata 112 persona. E ta ilustra e condicionnan no sigur di edificionan na Bangladesh, y sigur den e parti mayor unda cu e industria masivo di traha bisti, ta situa.

Trahadonan a bisa cu nan a duda pa drenta den e edificio pasobra tabatin skernan basta grandi e dia prome, cu te hasta a hala atencion di canalnan di television local di e ciudad. Abdur Rahim, cu ta traha riba di 5 piso, a bisa cu un gerente di piso a dun'e siguransa cu no tabatin ningun problema, despues di cual e trahadonan a drenta den e edificio. Y despues, esaki a collapse. ❑

Despues di varios critica

Blackberry lo agrega Skype como un aplicacion mas riba e telefon Z10

California, MERCA- E firma tecnologico Blackberry a bisa cu e tin plan pa cubri un di e carencianan mas grandi den su oferta di aplicacionnan den su Blackberry 10 cu e adicion mas spera, cual ta Skype.

Skype a wordo adkiri door di Microsoft Corp na 2011, cu ta permiti su usuarionan pa comunica mediante voice mail, video y combersacionnan di text via internet, sin haci uzo di e red di telefoon tradicional. E servicio tin miyones di usuario na nivel mundial.

E anuncia a bira conoci algun dia despues cu Blackberry a lansa su smartphone di mas nobo, e Q10 cual lo ta disponibel na Norteamerica desde prome di Mei. E Q10 ta bin cu un keyboard fisico cu hopi amante di Blackberry ta gusta. E ta bira e di dos telefon di e compania cu ta bin cu e sistema operativo di e compania BB10.

Skyoe lo ta disponibel riba Q10 for di e mesun dia di su lansamento. E usuarionan di e actual telefon Z10 lo mester spera un poco mas pa por tin acceso na e aplicacion, despues di un mehora den e software di e sistema operativo, segun Blackberry.



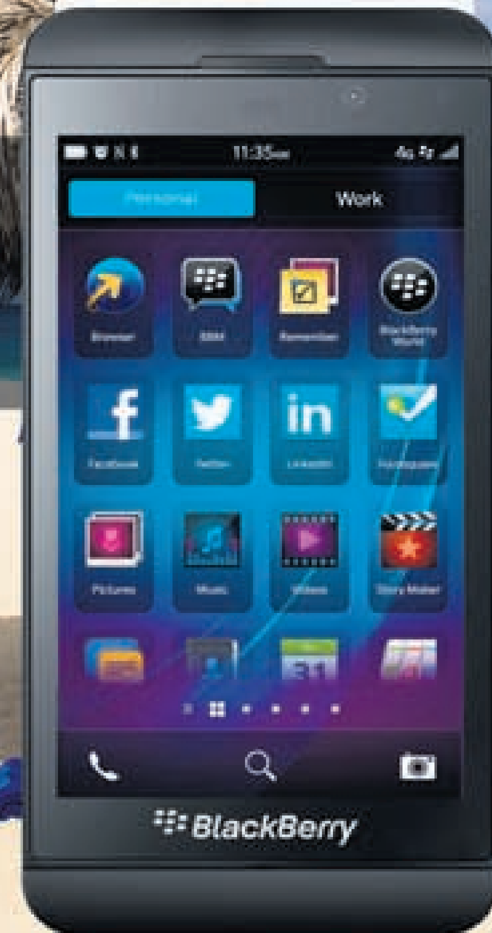
Usuarionan di BB Z10 lo mester warda un poco mas pa por tin acceso na e aplicacion di Skype.

Un di e criticanan mas grandi di e sistema nobo di Blackberry ta e plataforma mas chikito di aplicacionnan, compara cu e sistemanan iOS di Apple y Android di Google Inc. ❑



BlackBerry.

Time Shift
BlackBerry® Keyboard
BBM™ Video with Screen Share
BlackBerry® Hub
BlackBerry® Balance



G10

Your life in Balance.
Take your BlackBerry® smartphone to the office and gain access to work email, apps and content without compromising your personal experience and use.
Only on the BlackBerry® Z10





Enrico Letta apunta pa bira e proximo Prome Minister Italiano

ROMA(AP) — Presidente Italiano a apunta Enrico Letta como e proximo Prome Minister di e pais ayera, pidiendo e mesora pa e forma un gobierno di coalicion. Esaki tin cu representa e partidonan Italiano principal pa asina por para e paralisis politico di dos luna y pone e pais bek riba e curso di reforma y crecemento.

Letta, un parlamentario di 46 aña y e lider democratico number 2 a bisa cu e ta acepta e funcion, asabiendas cu e ta un responsabilidad enorme y cu e clase politico Italiano a perde tur credibilidad.
President Giorgio Napolitano a pone Letta encarga pa forma un gobierno cu e partido democratico y e partido central derechista di ex premier Silvio Berlusconi, cu ta e dos bloke nan mas grandi den Parlamento. E la bisa cu a haya siguransa cu ambos lo a sostene Letta.

"E ta e unico posibel solucion" Napolitano a bisa, yamando Letta como e figura cu por haya un convergencia amplio di e forzanan politico cu por sigura un mayoria den ambos camber di gobierno.
Letta tambe ta representa algo nobo di un generacion nobo den politica Italiano, despues cu e guardia tradicional a wordo desacredita pa scandal, bringamento interno y inertia.

Den un gesto porta prepara pero sigur significante, Letta mes a core su auto pa e palacio presidencial pa acepta e posicion di Prome Minister. E la haci esaki den su propio auto Fiat. Normalmente politiconan ta wordo hiba y guia cu e custumbrando acompañamento policial. Algo cu no a sosode awor.
Letta lo cuminsa diahuebs cu consultanan pa forma un gabinete nobo cu lo mester haya sosten di tur partido y un voto di confiansa den parlamento. ❑

Dos mil hoben participando den Green Education Symposium Aruba 2013

Gobierno creando consenshi y motivacion den hubentud pa traha pa un miho futuro



Prome Minister Mike Eman hibando palabra durante e simposio.

ORANJESTAD – Pa di dos aña consecutivo Gobierno di Aruba hunto cu socionan local ta organisa un Green Symposium. E evento cu a cuminsa ayera mainta Westin Conference Center y ta continua awe, ta un realidad, danki na e confianza y sosten di Setar y Biblioteca Nacional. Un total di dos mil hoben di educacion avansa ta asisti na lectura di Ministernan como tambe expertonan local riba e tereno di energia sostenibel. E idea ta pa no solamente conscientisa e hubentud di Aruba riba e importancia di energia sostenibel, pero tambe pa inspira nan den un carera den e tereno aki cu dia di mañan por yuda genera e cambionan necesario cu e pais tin mes.

CONTRIBUCION PA CAMBIO PA MIHO

E mainta a cuminsa cu palabranan di Minister di Finanzas, Comunicacion, Utilidad y Energia Ing. Mike de Meza sigui pa Prome Minister di Aruba, Sr. Mike Eman, kende a wordo introduci door di Javier St. Jago cu ta studiante di electrotechniek TU-Delft. St. Jago tambe ta miembro di e tripulacion di e barco 'Ecolution' den su biaha for di Hulanda pa Aruba sin a uza fuente di energia convencional. E biahe tabata totalmente riba energia sostenibel y renobabel. Minister de Meza a transmiti pa medio di su mensahe cu "Nos tur por contribui na un cambio di direccion pa un miho mañan" y Prome Minister Eman a ratifica cu Aruba tin 'The Right Stuff' pa cumpli cu su obhetivonan y logra e meta di un Aruba 100% sostenibel pa aña 2020 haciendo menciona di ehempel di Arubianonan manera cientifico di NASA Edward Cheung, studiante na TU Delft Andrew Hagens y e propio Javier St. Jago. E sala yen di hobennan studiante di diferente nivel di educacion secundario, for di MAVO te na Universidad y Instituto Pedagogico Arubano, tambe a haya palabra di bon bini di Gerente di Comunicacion Corporativo di Setar, Sra. Susana Maduro y Director di Biblioteca Nacional di Aruba, Sra. Astrid Britten.

ARUBA LIDER DEN ENERGIA SOSTENIBEL

E di dos parti di e mainta a consisti di e presentacion interesante di expertonan manera drs. Geert Kooistra di Planosfeer na Hulanda kende a papia riba e ehempel cu Aruba ta dunando mundo riba su transicion di energia convencional pa energia sostenibel. A sigui ing. Freddy Vargas di N.V. ELMAR cu e tema di con Aruba ta un lider den energia sostenibel y por ultimo e Ingenieronan Danilo Croes y Sandro de Cuba di WEB Aruba N.V. kendenan a elabora e manera con Aruba ta bayendo den direccion pa ta un isla mas renovabel.

SCOLNAN PARTICIPANTE

E scolnan cu a participa riba e prome dia di e simposio tabata Filomena College, Maria College, San Augustin, Juliana School y Juliana Dependance, Instituto Pedagogico Arubano, Abraham de Veerschool, De Schakel College, Universidad di Aruba y Iberoamerican High School. Na final di e mainta e hobennan tabatin oportunidad di haci pregunta y en berdad a probecha door di haci varios masha interesante loke a demostra e interes cu e hobennan tin den e topico aki. Diamars a continua cu e di dos grupo di studiantenan cu ta consisti di EPI y tambe Colegio Arubano San Nicolas.❑


Hobennan participante di e simposio haciendo anotacionnan corespondiente.

Parti di e celebracion en conexion cu cambio di corona den Reino Hulandes

Maria Regina School contento pa por participa na Weganan Di Rey

ORANJESTAD- Mas cu 100 mucha lo tuma parti na e Weganan di Rey na Maria Regina School y cu un grupo chikito mes nan ta cla pa e dia grandi yega. Parti di e dia deportivo lo ta e bistimento di un corona cu un twist. Juffrouw Suzanne a laga esey como sorpresa hasta for di e muchanan. Asina e muchanan ta haya un gran entusiasmo pa dia 26 di april proximo.

SCOL CHIKITO CU HOPI ENTUSIASMO

Maria Regina School ta un scol chikito, pero sigur entusiasma y nan ta contento cu e muchanan por hunga weganan na un manera contento y



grandi cu nan a hasi den hopi tempo y pesei tambe dia 26 di april ta mas special cu nunca.



feliz hunto, pa no solamente celebra e inauguración di nos Rey nobo, pero tambe pa celebra e muchanan mes pasobra nan ta un gran parti di e actividadnan. Pa Maria Regina esaki lo ta e evento mas

WEGANAN DI REY

Weganan di Rey lo ta pa tur scol basico cu lo tuma parti na e evento aki. Tur mucha lo haya un dushi desayuno saludabel, como tema di Rey. Despues un evento deportivo lo tuma luga, caminda tur mucha lo participa na un "trayecto di corona". Pa mas informacion, potretnan di tur e bishitanan di e scolnan cu ta wordo entrevista, por bishita " Weganan di Rey Aruba" riba Facebook.

Por bishita tambe e pagina web pa mas idea: www.koningsspelen.nl

Riba combinacion di potretnan por mira e alumnonan cu hopi entusiasmo participando na e preparativonan pa e Weganan di Rey .❑

Diasabra awor pueblo di Aruba invita pa haci compras

Caya grandi den ambiente cu descuento pa dianan di celebracion nos dilanti



MAMBO cu invitacion na pueblo di Aruba pa bin haci compras den caya grandi.

ORANJESTAD- Caya grandi diasabra awor un biaha mas ta centro di tur sorto di actividad. Revitalisacion di centro di ciudad ta canando su curso. Despues di trabounan grandi y intenso, un parti grandi di caya grandi a keda cla caba brindando un panorama fantastico. Centro di ciudad ta kedando un luga atractivo pa haci compras. E bunitesa di e cambio ta keda refleha den delaster un aspecto di caya grandi. E ambiente a bira mas agradabel ainda dor di plantacion tropical den henter caya grandi. E parti di caya grandi cu ta cla ta respira un trankilidad sereno. Ainda falta parasolnan grandi, kiosco y bankinan na unda e bishitante por sinta bou sombra y descansa un rato. Caya grandi cu tabata morto ta hayando un bida atrobe. Di esaki tur hende ta convenci. E tram ta core treciendo bishitantenan tanto local como di afo pa nos centro di ciudad.

Diasabra awor MAMBO hunto cu gobierno di Aruba ta organisa un dia yena di actividad pa stimula benta den centro di ciudad. Comerciantenan ta pone nan mercancia dilanti nan tienda pa asina haci e benta mas facil. Ta bay tin descuento grandi riba mayoria di producto. Jersey Sofia y su trio ta bay ta presente pa deleita e publico cu musica alegre. Tambe ta bay tin un Dino Jump pa e chikitonan por bula aden y un stand cu cotton candy. Centro di ciudad ta bay vibra e diasabra aki. Comerciantenan di caya grandi y Gabinete Mike Eman ta invita tur hende pa bin den centro di ciudad pa haci boso compras y yuda economia di Aruba di e forma aki. E diasabra prome cu Dia di Mama ta un otro dia cu actividad den caya grandi.❑

Retiro di Carl Giel...

Continuacion di Pag.11

El a splica cu Giel no tabata autorisa y no tabata hinca informacion den computer. E abogado a menciona raport caminda ta ser menciona nomber di persona pero riba e documento ningun caminda tin e nomber aki. E abogado ta haya cu aki ta trata di persecucion politico. Tur esakinan ta accionnan cu a tuma pa deliberadamente kita Giel. Mr. Ruiz a menciona cu den e raport di retiro ta ser menciona "Friends and Family". Esaki ta un dicho cu AVP a bin cun'e den campaña di eleccion contra oponentenan. Hasta ta acusa Giel di lo a suministra prensa informacionnan interno. Tur esakinan ta wordo contradeci pa Ministerio Publico. E abogado ta insisti cu aki ta trata di persecucion politico.
El a bisa Hof cu si confirma e sentencia, esaki lo perhudica Giel completamente y e lo no por haya trabou den mercado laboral. Actualmente e no por haya prestamo di banco door di e caso aki.
E abogado a bolbe enfatisa cu aki ta trata di persecucion politico.
Hof a cera tratamento di e caso y a bisa cu 12 Juni 2013 sentencia lo cay. ❑

Parti di e celebracion en conexion cu cambio di corona den Reino Hulandes

Colegio Cristo Rey no ta keda atras den Weganan di Rey dia 26 di April binidero

ORANJESTAD- Klas 5 di Colegio Cristo Rey cu tawata bou adorno bunita pa e Weganan di Rey. Meneer William cu a splica con ta bayendo cu su klas.

SIÑA TOCANTE CAS REAL

Siguramente e muchanan ta full contento pa cuminsa cu e dia deportivo diabierna awo y pa cuminsa cu esey nan tawata masha ocupa, decorando nan klas cu tokenan Hulandes. Asina tawata tin potretnan di e Famia Real, colornan tipico Hulandes a wordo uza y e klas tawata completamente decora cu banderanan chikito. Ademas di esey meneer William ta siñando e alumnonan hopi cos tocante e Cas Real y, na un manera "spelenderwijs" cu puzzels y weganan.







MUCHANAN FULL ANIMA PA E DIA YEGA

E muchanan lo no solamente tin un dia deportivo na e scol pero ademas lo tin actividadnan cu a wordo organisa na YMCA pa nan. Meneer William ta declara cu nan ta ocupa cu preparacion y nan ta pura pa e dia yega. Colegio Cristo Rey masha danki pa duna nos un idea kico tur boso lo haci como parti di e Weganan di Rey. Hopi exito muchanan y docentenan. Nos ta spera cu mayornan of otro instancianan por duna un man cu e dia mes, specialmente ora di desayuno.

WEGANAN DI REY

Weganan di Rey lo ta pa tur scol basico cu lo tuma parti na e evento aki. Tur mucha lo haya un dushi desayuno saludabel, como tema di Rey. Despues un evento deportivo lo tuma luga, caminda tur mucha lo participa na un "trayecto di corona".
Pa mas informacion, potretnan di tur e bishitanan di e scolnan cu ta wordo entrevista por bishita " Weganan di Rey Aruba" riba Facebook. Por bishita tambe e pagina web pa mas idea: www.koningsspelen.nl

Riba combinacion di potretnan por mira e muchanan anima di Colegio Cristo Rey y tambe e adornonan den klas cu tema di Cas Real.❑





BON DIA Aruba

Accidente un biaha mas na e conocido crusada pabao di RCA



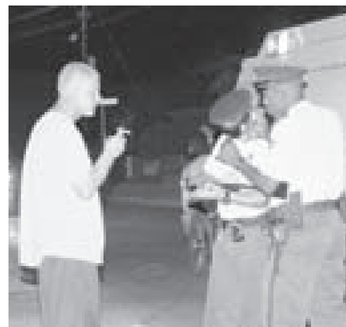
E dama levemente herida den e Chevrolet Aveo V 2079.



E Suzuki Liana a haya daño material na e parti dilanti.



Personal di ambulance y polis papiando cu e dama levemente herida.



Polis di trafico papiando cu e chauffeur di e Chevrolet Aveo.



Chauffeur di e Suzuki Liana buscando su documento nan pa polis.

ORANJESTAD - Diamars pa mas o menos 10 or y 15 di anochi ta sosode un accidente na Solito na e crusada pabao di RCA. Mesora ta pidi pa presencia di polis y ambulance. Na yegada polis ta topa cu un Chevrolet Aveo shinishi V2079 di Amigo Car rental cu tabata ser maneha pa un turista y tambe un Suzuki Liana cora A 20943, maneha pa un cabayero. E Chevrolet Aveo tabata biniendo di pabao y no a duna na e Suzuki Liana cu tabata biniendo di pazuid riba caminda di preferencia. E impacto a laga un dama den e Aveo levemente herida, Ambulance a trata e dama na e sitio. E daño material di ambos auto tabata considerabel.❑

Polis ta intermedia den pelea na highrise hotel

PALM BEACH—Diamars 07.29, Central ta manda polis na un highrise hotel pa un caso di ladronicia y cu tur dos partido ta bringando. Na e sitio, polis a papia cu e denunciante, kende ta declara cu un dia prome mas o menos 19.00, el a sali for di e Towelhut y a bay riba strand hunto cu algun colega. El a laga su celular atras den su rugtas. Ora cu el a bolbe, e no por a haya su celular y e ta sospecha cu ta e agente di siguridad a coy e celular. Polisnan a intermedia.❑

Ladron ta horta bloki di cement.

SAN NICOLAS—Diamars 07.49, polis ta bay na haltura di Centro Bario Lago Heights pa un caso di ladronicia. Na e sitio, polis ta papia cu e homber J, kende ta bisa polisnan cu ladronnan a bay cu mas o menos 60 bloki di cement. Polis a tuma e keho.❑



Homber sacando foto den cura di hende

SAN NICOLAS—Diamars 08.23, central ta manda polis den Bernardstraat, na haltura di SVB pa un pelea. Na e sitio, polis ta papia cu e habitante V, kende a bisa polisnan cu e homber R.E. ta canando den su cura y ta sacando foto. El a bay papia cu R.E.,y el a bira agresivo y kier bringa cun'e Dado momento R.E. a saca un cuchiu y a bay for di e sitio. V, no kier duna keho. Polis a busca R.E. pero no a topa cun'e. ❑

Pareha ta bringa y ningun no kier bisa nada

SEROE ALEJANDRO – Diamars 08.59, Central ta manda polis na un cas na Seroe Alejandro, na unda un homber ta maltrata un muhe. Na e sitio, polis ta mira un muhe sinta riba caminda. E no kier duna declaracion, Un meter leu for di dje, tin un homber para banda di un mata. Polis a bay papia cu e homber y a puntr'e kico ta pasando. El a bisa cu el no a yama polis. Polis a mira cu e homber J.G. naci na Aruba di 17 aña, tabatin rasca na banda robes di su cara y tambe na su cabes. Polisnan a bis'e cu bisiñanan a yama como cu nan a mira cu e tabata maltrata un mucha muhe. El a contesta cu ta e mucha muhe V.G. naci na Aruba di 17 aña a maltrat'e. E no a maltrata e mucha muhe. Polis a bay bek cerca V.G y e ta bisa cu no a yama polis, pero despues di basta papiamento, polisnan a lag'e na su cas na Seroe Alejandro. Polisnan a bis'e si e ta dispuesto pa papia cu polisnan, e por yama nan despues. ❑

Ladronicia di tubonan di koper

SAN NICOLAS—Diamars 13.45,central ta manda polis na Diamantbergweg pa un caso di ladronicia di koper. Na e sitio, polis ta papia cu e homber B,kende ta bisa polisnan cu desconocinan a kita e tubonan di koper di e cas cu ta pertenece na su mama. Desconocinan a bay cu mas o menos 30 pa 35 meter di koper. Polis a tuma su keho.❑

Edificio bandona di ex Carniceria Tonk na candela

ORANJESTAD- Diaranson un rato despues di 6 'or di atardi for di leu por a mira huma preto bayendo halto, na momento cu e edificio unda antes tabata Carniceria Tonk, cu ta keda na e skina di Kerkstraat/ Emmastraat. Un candela cu aparentemente a cuminsa den e dak na e parti di dilanti. Manera cu polis a yega na e sitio y a mira con grandi e candela ta a cuminsa cera e camindanan cerca, pa asina manera cu brandweer a yega por a cuminsa cu e trabaonan necesario pa combati e candela mas lihe cu ta posibel y evita tambe pa e no sigui expande.

Pa mas o menos un rato despues di 6 or y mey brandweer tabata tin e candela domina. E edificio aki hopi biaha tabata wordo frecuenta pa choller y na varios ocasion polis di bario tabata core cu nan y tabata cer'e cu plywood pero nan tabata keda drenta bek den e edificio aki.❏



E otro truck di brandweer para den Emmastraat net pabao di e edificio na candela.



Brandweer dominando e candela.



E truck di brandweer para den e caya panort di e edificio.



Brandweer combatiendo e candela feroz cu tabata tin paden di e edificio.

Durante un pelea

Persona agredi a haya un corta basta hundo na su pia

ORANJESTAD - Diaranson pa mas o menos 7 or y 45 di mainta, polis ta ser manda cu urgencia na Aster Food Mart den Brikstraat, pa un pelea cu a bay for di man y un persona a keda herida. Na yegada polis ta topa cu enberdad cu un homber cu tin un hinca of kap na su pia y cu tabata sangrando hopi. Segun e homber aki el a ser agredi pa un persona cu ta traha riba un truck cu ta entrega pan. Segun e homber e sa bay busca pan na un panaderia cerca un persona y algun tempo atras el a bay busca pan y a hay'e den problema cu e persona aki y te cu e persona lo a dal'e cu un paticabra na su brasa, awe un biaha mas e ta topa cu e mesun persona aki y ora el a bay puntr'e pakico el a dal'e biaha pasa, segun e victima mesora e persona a cuminsa agredi'e, pero e biaha aki ta hink'e na su pia cu aparentemente cu un paticabra.

Segun testigonan eybanda a splica cu e homber riba e truck di pan tabata hopi rabia y tabata bisa, cu tur ora e homber aki ta horta pan for di su truck y ta cansa di dje, y tambe segun e testigo e persona riba e truck di pan a cuminsa zwaai cu algo di hero den su man. Na yegada di Polis e persona riba e truck di pan a bandona e sitio caba. Ambulance tambe a presenta na e sitio y a transporta e herido pa hospital.❏



Polis tumando datos for di e persona herida di loke a pasa.



Personal di ambulance preparando pa hink'e den ambulance.



E hinca tabata basta hundo y tabata sangrando hopi.

Minister Arthur Dowers relaciona cu otro scol renoba

“Lucha contra criminalidad ta cuminsa aki den educacion”

ORANJESTAD - Dialuna ultimo a tuma luga reapertura di St Annaschool na Noord, caminda alumnonan a drenta un luga diferente, caminda studiamento a haya un dimension diferente, mucho mas agradabel y mucho mas educativo.

“Como Minister encarga cu enseñansa, mi mes a sinti un orguyo inmenso di mira y cana den e scol, di sinti e vibracionnan positivo di e edificio remodela. Di sinti e coriente di alegria y positivismo, no solamente di e muchanan pero tambe di maestronan, kendenan tur ta contento di por siña y traha den un ambiente asina bunita y relahante.

A tuma un acto di naturalesa pa cambia rumbo di educacion y formacion di e studiantenan, kendenan awor ta sinti nan mes den un ambiente nobo y diferente.

E ambiente positivo aki sin duda algun lo motiva nos muchanan pa sigui nan estudio mucho mas relaha y asina prepara nan mes pa nan futuro,” Minister Dowers a mustra. Mey mey di e celebracion di alegria grandi cu a existi, tabata e momento adecuado tambe pa refleha riba otro problema grandi di nos comunidad, cu tin cu wordo asocia cu loke tabata tumando luga na Sta Annaschool, esta e lucha contra criminalidad.

E arma principal den tur sociedad contra criminalidad, ta educacion di nos hendenan, y para den e edificio di Sta Annaschool, no por keda sin pensa of expresa cu lucha contra criminalidad, ta cuminsa aki, den educacion di nos hendenan.

“Mi por a tende hopi grito di opositornan politico, kendenan kier usa criminalidad como arma politico den campaña electoral, pero poco nan ta papia di solucionnan adecuado y efectivo pa e lucha aki. Tin algun di nan a bin para aki na Sta Annaschool, saca potret y mustra nan preocupacion cu e proyecto no tabata avansa, pero awe na momento di celebra e momento special aki, nan a lubida di duna acto di presencia.

Un tiki mas pazuid di e scol aki, tin un oficina di campaña di un lider politico, kende ta critica maneho di Gobierno contra criminalidad, pero awe ta lubida di bin atende apertura di un proyecto asina importante caminda cu educacion nos por traha preventivamente pa e problema di criminalidad.

Departamentonan di Husticia, for di Polis te cu Ministerio Publico, for di departamentonan social y huridico, tin un esfuerso grandi ta tumando luga pa nos alivia e presion riba henter comunidad.

Pero e miho metodo ta di traha preventivamente y para aki na Sta Annaschool, ta caminda tur esfuerso tin cu inicia, esta bon educacion pa nos muchanan pa asina nan bira ciudadanonan ehemplar pa futuro. Nos a logra di drecha un cantidad record di scol den algo di tres aña y mas y ainda falta cosnan pa haci pa nos educacion ta optimal pero ora cu tin politiconan cu no ta balora educacion manera cu e tin cu wordo haci, nos ta keda hiba un lucha di carga awa hiba lama.

Mi ta bolbe ripiti ta den educacion e lucha contra criminalidad ta inicia y ningun otro caminda,” Minister Dowers a declara.❑









Minister Otmar Oduber papiando di embeyecemento di Caya Grandi

‘Mi ta convenci di un proyecto sumamente positivo cu nos ta bay tin’

ORANJESTAD - Diaranson mainta Minister Otmar Oduber a compaña su coleganan Promer Minister Mike Eman y Minister Benny Sevinger pa wak e desaroyo di trabounan cu ta tumando luga den Caya Grandi pa loke ta e promer fase, cual ta kedando cla.

Minister Oduber, kende ta encarga cu turismo, a indica cu e ta sumamente entusiasma cu e embeyecemento di caya cu su colega Sevinger ta haciendo y ta considera cu esaki ta un adicion sumamente importante pa nos turismo.

Na e momentonan aki ta drentando e temporada caminda ta bay haya riba 100 mil turista adicional riba barco den e periodo di april te cu october, kiermen e proyecto ta keda cla na e momento husto cu tin mester di dje pa turismo, “pa nos por drenta e fluho di turistanan tambe den Caya Grandi y mustra e cara nobo di centro di ciudad cu Aruba ta propaganda”, Minister Oduber a duna di conoce.

El a agrega cu e proyecto di Caya Grandi a inicia mas cu 2 aña pasa, cual tabatin su retonan, manera su colega Sevinger a bisa na diferente ocasion, pero perseverancia pa por a logra un producto cu ta di un calidad sumamente halto pa nos Caya Grandi tabata necesario.









“Awe ora bo mira e trabounan cu ta wordo haci, e promer fase cu den e proximo dos simannan lo mester keda ful cla, ta bira un ehempel pa e resto di Caya Grandi di con bunita, eficiente y atractivo centro di nos ciudad ta bay bira”, Minister Oduber a indica.

Mas aleu e mandatario a indica cu e bunita desaroyo aki ta bay crea un diversificacion pa loke ta trata e placa di e turista. E ta convenci cu taxinan ta bay haya trabou aworaki dor di turistanan cu antes tabata djis crusa caya bay shop na un mall y awor nan lo kier bay shop de Caya Grandi. Es decir, nan lo tin cu bay coy taxi, huur auto, subi un bus of un autobus pa nan por yega, p’esey Minister Oduber ta di opinion cu e creacion di loke Caya Grandi ta significa, a pesar di a dura un tiki mas cu loke a planifica, e return on investment cu ta bay tin ta bay ta uno cu lo wordo genera den un rato bek.

“Mi ta convenci di un proyecto sumamente positivo cu nos ta bay tin”, Minister Otmar Oduber a finalisa bisando. Riba e combinacion di foto por tira un bista di e bishita di Minister Otmar Oduber hunto cu su coleganan Prome Minister Mike Eman y Minister di Infrastructura, Benny Sevinger.❑





Regla pa publicacion riba e pagina di POLITICA

Politica ta un rubrica specialmente dedica pa articulonan politico di sea politiconan sea activo of no, unda cu nan por ubica nan comentarionan y of logro a base diario. Contrario na paginanan regular, e publicacionnan aki ta wordo ubica ‘sin kita y sin pone’, manera cu e drenta nos redaccion. Solamente cu e mester contene 700 palabra maximo. E articulo aki ta wordo publica riba peticion di e politico y of gobernante BON DIA ARUBA no ta responsabel pa e contenido y no necesariamente ta comparti e contenido. E ta meramente un espacio brinda pa politiconan por ventila nan pensamento riba topiconan di genero politico. BON DIA ARUBA ta keda cu e derecho pa rechasa comentarionan ofensivo tambe. ❑

BON DIA Aruba

Segun lider di PDR Andin Bikker

Minister di Husticia actual a priminti un plan pero te awor no a presenta nada

ORANJESTAD - Criminalidad lo no baha si bo vota pa AVP segun lider di PDR mr. Andin Bikker. Por a tuna nota cu atrobe e incapacidad di Minister di Husticia ta sali bin na halto. Pa varios aña caba PDR ta señala cu Minister di husticia Dowers, no tin un plan pa combati criminalidad. Varios biaha den diferente reunion publico a pidi pa e plan aki, a manda carta pe, e la keda priminti priminti priminti , awor un paar di luna prome cu pueblo ta bay expresa nan derecho di voto, PDR ta constata cu no tin un plan riba mesa. Pero si tur siman tin atraco y robonan di auto, personanan ta haya nan autonan pluma y kima bek y e doñonan di e autonan aki ainda tin debe na banco. Tambe e atraconan aki ta afectando nos turismo cu ta e unico pilar economico cu Aruba tin despues di ciere di refineria. Di parti PDR varios biaha a bisa cu e minister aki mester tene honor na su mes y retira. Sinembargo e minister aki a lansa su mes pa campaña atrobe pa e sigui un otro termino.



Lider di PDR Andin Bikker

Nos kier bisa e pueblo si boso vota pa AVP, criminalidad lo no baha pasobra e mesun minister cu e mesun mal maneho kier bin bek y fraccion di AVP ta tene man riba su cabes. Segun lider di PDR nan a señala cu den nan encuesta di zowel di eleccion anterior cu e eleccion aki, pueblo ta vociferando nan preocupacion nr.1, cu ta combatimento di criminalidad. Pasobra tanto bal bo ta bisa cu cos ta bay bon riba e pais aki pero no tin siguridad na cas. Mester keda cera den cas, habri porta y wak cu bo auto no t'ey mas hasta den dia cla y awor aki pa colmo den sector hotelero den turismo nos pan di cada dia ta wordo menasa y ta wordo agredi. Pa lider di PDR mr. Andin Bikker e cosnan aki ta inaceptabel, no tin un plan di parti e Gobierno aki. AVP a priminti prome cu eleccion 2009 cu hopi fanfaria yen di spot na television nan tin solucion pa criminalidad, sinembargo ta pone un persona eynan cu su incapacidad ta ser subraya semanalmente y lider di PDR ta kere cu e pueblo no por sostene esaki.

Eleccion awor aki como votado bo ta bay expresa y vota contra maneho di criminalidad cu no ta sirbi. Partido AVP den su gobernacion aki a faya y ta fayando barbaramente den duna pueblo e siguransa y siguridad cu nan ta merece. Di parti PDR den parlamento consistentemente a bin cu diferente propuesta e.o. ley di defensa propio, a bin cu e propuesta di crime alert tambe a reserva 100 mil florin den presupuesto alternativo unda full parlamento a bay unanimamente acuerdo cun'e aña pasa. Pa e minister aki pa e ehecuta e plan di crime alert, cu ta funciona perfectamente na Merca y na Hulanda, sinembargo hasta esey e minister aki a duna luz berde y e no a brasa cu dos man segun lider di PDR. Fraccion di PDR si ta moviendo for di Parlamento cu un asiento cu propuestanan concreto. Imaginabo si PDR ta den Gobierno mes, con por soluciona e problematica aki di criminalidad segun mr. Andin Bikker. ❑

MEP: Politiconan di AVP a perde tur clase di berguensa

Despues di casi 4 aña den Gobierno te ainda nan no a logra trece un proyecto duradero pa San Nicolas

ORANJESTAD - Un biaha mas pueblo Arubano por constata con mentiroso y calumniador e politiconan di AVP ta y esaki na momento cu nan ta suministra informacion na pueblo. No ta falta un ocasion cu e politiconan aki ta recuri na e 8 añanan di Gabinete Oduber, di kico a wordo haci of laga di wordo haci. Asina nos por a scucha y lesa recientemente un declaracion di e parlamentario Lorna Varlack cu a bisa cu e proyectonan cu Gabinete Oduber a ehecuta pa e pueblo di San Nicolas, cu esakinan por wordo conta riba un solo man.

Esaki si ta un cambio drastico di su pensamento, ya cu apenas algun luna pasa cu yen di furia el a declara durante reunion di Parlamento cu MEP no a ehecuta ni un solo proyecto den e districto aki, siendo cu el a 'lubida' completamente cu ta su persona mes a fungi como maestro di ceremonia na apertura di e edificio di Centro Medico Nobo San Nicolas.

Hecho ta cu locual a ser logra te cu awor pa San Nicolas door di Gabinete Mike Eman ta net net nada, esaki si compara locual Gabinete Oduber si a haci pa e districto aki. Siguientemente partido MEP kier a refresca memoria di Lorna Varlack di un parti di tur locual MEP a logra pa e districto aki durante nan gobernacion:

Proyectonan di MEP pa San Nicolas

1. Construccion di Centro Medico Nobo San Nicolas, 2. Casnan Social (120 cas) na Cura Cabay, 3. Busstacion di Arubus, 4. Centro Comercial di Arubus, 5. Renobacion completo di Graf von Zinzendorffschool, 6. Renobacion completo di Pieter Boerschool, 7. Renobacion completo di Paulusschool, 8. Renobacion completo di Maria Reginaschool, 9. Renobacion completo di Colegio Arubano na SN, 10. Construccion di localnan nobo di fisica y tecnica pa John Wesley College, 11. Construccion di localnan nobo di fisica y tecnica pa Augustinus College, 12. Construccion di localnan nobo di fisica y tecnica pa Abraham de Veerschool, 13. Construccion di localnan nobo di fisica y tecnica pa Filomena College, 14. Renobacion completo di Biblioteca Nacional na SN, 15. Centro Informacion Digital pa Biblioteca di SN, 16. Renobacion di Scol di Arte, 17. Renobacion di Scol di Polis, 18. Transformatorhuis di Elmar, 19. Embeyecemento di Baby Beach, 20. Construccion edificio di SVB, 21. SETAR Teleshop, 22. Oficina di FCCA, 23.Renovacion y ampliacion di KIA, 24. Planta pa tratamento di awa di riool na Zeewijk, 25. Team Social pa San Nicolas, 26. Renobacion completo di Parke Recreativo na Esso Heights, 27. Construccion di 144 Cas Social na Palisiaweg, 28. Construccion di Centro Cuido pa nos Grandinan na Palisiaweg, 29. Parke di Molina na Vader Piet, 30. Centro di Cardiologia cu Gabinete Mike Eman a boicotia.

Aki por conta por lo menos 30 proyecto pa San Nicolas cu a wordo ehecuta durante gobernacion di MEP, pa no papia mes di e demas proyectonan Pariba di Brug, esta Pos Chikito y Savaneta. Pues di unda a sali awor cu Lorna Varlack ta papia di 'algun proyecto so di Gabinete Oduber cu por wordo conta riba un solo man?' Ta increibel cu un juffrouw di school manera Lorna no por conta te cinco y ta papia un barbaridad asina!

Cu e lista presenta aki nos por mira claramente cu Gabinete Oduber y MEP durante 8 aña a inverti grandemente den e districto di San Nicolas treciendo un desaroyo sumamente positivo pa e area aki. Lamentablemente e partido di Lorna Varlack – despues di a haya un apoyo masal den e eleccion di 2009 for di e votadonan den e districto aki – no a sigui cu e vision di MEP di sigui inverti y percura pa un desaroyo duradero pa San Nicolas. No tin duda cu - despues di a percura pa cera e refineria Valero na November 2012 – partido AVP a converti San Nicolas den un 'ghost town' completo! ❑

Regla pa publicacion riba e pagina di POLITICA

Politica ta un rubrica specialmente dedica pa articulonan politico di sea politiconan sea activo of no, unda cu nan por ubica nan comentarionan y of logro a base diario. Contrario na paginanan regular, e publicacionnan aki ta wordo ubica 'sin kita y sin pone', manera cu e drenta nos redaccion. Solamente cu e mester contene 700 palabra maximo. E articulo aki ta wordo publica riba peticion di e politico y of gobernante BON DIA ARUBA no ta responsabel pa e contenido y no necesariamente ta comparti e contenido. E ta meramente un espacio brinda pa politiconan por ventila nan pensamento riba topiconan di genero politico. BON DIA ARUBA ta keda cu e derecho pa rechasa comentarionan ofensivo tambe. ❑

N.V. ELMAR ta orguyoso sponsor di competencia di "Kite Slam Oranje Boven 2013"





ORANJESTAD - N.V. ELMAR cu hopi placer ta dunando su sosten na Young Blood Foundation pa cu e competencianan di Flie "Kite Slam Oranje Boven 2013", cual ta un actividad cu ta masha popular y hopi gusta pa e pueblo di Aruba.
E competencia di flie cu luz lo tuma luga Diabierna 26 di april for di 7:30 te cu 11:00 pm, unda N.V. ELMAR lo sponsor e premionan pa e ganadonan. Fuera di esaki e aña aki N.V. ELMAR a pone un premio adicional pa e Flie cu luz cu ,mas creatividad cu e tema N.V.ELMAR.
Sr. Richard Paesch y Sr. Anthony Koolman, Presidente y Tesorero di Young Blood Foundation, recientemente tawata presente na N.V. ELMAR su oficina principal na Oranjestad pa ricibi un check for di man di director di N.V. ELMAR, Sr. Robert Henriquez, kende alabes a desea e directiva hopi exito y forsa pa cu organisacion di e competencia aki.

N.V. ELMAR ta invita pueblo henter pa bin presencia e actividad ariba veld di Jong Aruba (Sabana Liber, Noord) cu alabes ta sirbi pa recauda fondo pa e teamnan Menor y Mayor di Jong Aruba pa asina nan por sigui logra nan meta den e deporte rey Futbol. N.V. ELMAR ta desea tur participante hopi exito. Riba e combinacion di foto por mira Sr. Henriquez, director di NV Elmar, haciendo entrega di un check como sponsor di e competencia "Kite Slam Oranje Boven 2013".❑

BON DIA Aruba

Pa crea elenco nacional di actornan local

Departamento di Cultura cu tayernan di actuacion











ORANJESTAD - Departamento di Cultura Aruba cu otro proyecto di Arte y ta extende un invitacion na tur artista multidisciplinario, grupo di teatro, fundacion, asociacion of persona di tur edad, cu kier forma parti di e Tayernan di actuacion cu ta ser crea p'e proyecto anual: 'Na Caminda di e celebracion di e di Dos Lustro di Celebracion Nacional di Dia Mundial di Teatro na 2014'. Riba dia 27 di maart a cuminsa cu e serie di e tayernan aki, na unda tambe tabata tin un Competencia di Improvisacion cu a resulta di ta un exito rotundo. Tur esaki cu e fin di selecta e Elenco Nacional di Actornan Local cu lo bira e Grupo Nacional cu diferente director lo prepara p'e realisacion di e tres obra Ganado di e competencia di Escritura di Obranan na Papiamento, organisa conhuntamente cu Comision Nacional Aña di Papiamento, cu den proximo comunicado nos lo publica e criterionan di participacion. Diasabra awo, nos lo bay tin e di dos rondo di e Competencia Di Improvisacion.

E anochi combina aki, lo tuma luga den Ballroom di Alhambra riba diasabra 27 di april 2013, hunto cu Intercambio Cultural cu e ganadonan di Arte di Palabra ABC. E actividad lo cuminsa pa 6'or di atardi. Entrada ta completamente gratis. Reserva bo luga ya cu esaki ta limita. Yega na tempo pa bo no perde nada di e combinacion di literatura y teatro. Riba mesun anochi, na unda e hobennan lo sigui demostra nan talento y creatividad, lantando nan bos poderoso, pa laga sa ta ken ta e futuro generacion di poeta y actornan cu lo sigui destaca den e mundo artistico aki na Aruba.

Si bo ta interesa pa forma parti di e tayernan cu ta pa tur grupo di teatro, persona y edad, ainda tin espacio pa inscribi. Pa mas informacion, por yama libremente durante di oranan di oficina na Departamento di Cultura Aruba y puntra pa Sra. Julie Merencia, Hefe di Seccion di Implementacion na 582-2185 of Sr. Freddy Montoya, Lider di Proyecto na 565-6903 of via teatroaruba@hotmail.com. Riba e combinacion di foto por mira algun hoben participando na un tayer di actuacion organisa pa Departamento di Cultura.❑

Playa Linda ta sostene recaudacion di fondo di International School of Aruba

ORANJESTAD - Playa Linda Beach Resort orguyosamente a compromete su mes na duna un sosten na e Compleho di Arte nobo di International School of Aruba (ISA) dor di suministra un pedido di T-shirt cu lo uza durante un evento proximo di recaudacion di fondo. E evento 'Rock for the Arts' cu ta tuma luga na Hard Rock Café dia 4 di mei, lo presenta un atmosfera tipo concierto di rock, completo cu T-shirtnan di 'concierto', oportunidad di saca potret, pass VIP y musica en bibo.

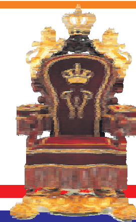
E evento tin como obhetivo recauda fondo pa e construccion di un edificio cu lo ta sede di un "programa avansa den Arte Visual, Arte Escenico y Arte di Lenguahe Mundial." ISA ta describi ademas e esfuerso como "parti di nos mision pa fomenta un sinti comunitario tanto paden como pafo di e scol."

Door di brinda su contribucion na ISA, Playa Linda Beach Resort ta spera di por encurasha mas ainda otro organisacionnan pa aporta nan sosten na e esfuerso aki di recaudacion di fondo. Publico en general ta keda invita pa participa cu nan asistencia na loke ta priminti di ta un evento masha entreteni na Hard Rock Café dia 4 di Mei. ❑



Riba e potret por mira Gerente di Recurso Humano di Playa Linda, Sulaika Kelly y Gerente di Actividad Mignon Aal hunto cu Gerente di Benta y Mercadeo di Hard Rock Café Sharmaine Tromp ta haci entrega di e donacion di T-shirt na e cabesante di ISA Sarah R. Putnam.

Na Caminda pa Trono



Willem Alexander y Maxima celebrando Pasco na Argentina

Hunto cu nan famia

Pa e prinsesnan Amalia, Alexia y Ariane e vakantie di Pasco ta nifica e bishita serca nan famia na Argentina cu tanto nan tabata warda riba dje.

Hunto cu nan tata Willem Alexander nan a subi avion riba e prome dia di vakantie, loke a trece cune un protesta pa motibo cu nan mester a lanta trempan.
Prinses Maxima a bay Buenos Aires algun dia prome pa asina e por pasa mas tempo cu su famia. Esaki ta e prome biaha den cinco aña cu e ta bishitando su ciudad natal.

“Mi no tabatin mucho tempo pa wak rond. Mi a bishita specialmente famia y amigonan. Cinco aña ta hopi tempo,” e prinses a bisa.

Den e residencia di e gobernador di e provincia Neuques den e Villa La Angostura, e famia a pose durante un sesion di foto. Cu su hardin grandi y bista riba e parke nacional Nahuel Huapi, Villa Messidor ta un bunita lugar pa saca potret, pero awa a yobe e dia ey y mester a saca potret paden.

“Lastimamente awa a yobe. Nos a spera cu lo bay haci bon tempo,” Maxima a bisa.
“A yega tempo,”Amalia a bisa refiriendo na e vakantie di scol. “Si, nan a bisa: porfin - vakantie,” Maxima a bisa hariendo.

Villa La Angostura na Patagonia ta esun favorito di e famia di Maxima. “Mi tabata bin akinan tempo cu mi tabata mucha, den verano y invierno”, e prinses ta conta. Willem Alexander a laga sa: “E ta un parti di loke e ta. Ta pesey ta bon pa conoce e lugar aki, specialmente cu e muchanan.”

Amalia ta conta cu e ta gusta corre cabay den e mondinan y banda di e lagonan di Villa La Angostura. Riba e pregunta - kico mas e famia ta bay haci, Willem Alexander a contesta: “Keiro na pia y den boto, hunga tennis, pisca y naturalmente comparti como famia. Esey ta hopi importante.”❑









BON DIA Aruba

Celebrando Aña di la Reina na Paseo Herencia





ORANJESTAD - Diamars 30 April Paseo Herencia ta invita comunidad en general pa bin celebra aña di la reina den un celebracion unico.
Lo tin presentacion di grupo di baile Youth in Action y pa completa e ambiente lo tin Grupo Brisa Tropical cu lo pone tur gosa di e celebracion.
Na mes momento por pasa y disfruta di varios otro specialnan y promocion nan den e otro tienda nan y restaurantnan.
Paseo Herencia kier a recorda pueblo henter cu Diamars dia di La Reina tur e tienda nan lo ta habri di 5or di atardi te cu 10or di anochi, Restaurant nan ta habri normalmente y dia di Obrero 1 Mei tur tienda lo ta cera, Restaurant nan si ta habri normalmente.
Di parti Paseo Herencia nos kier desea henter Comunidad di Aruba dushi dianan di fiesta.❑

Dia mundial di Malaria ta trece un red di ciudadano hunto



ORANJESTAD - Tur aña riba 25 di april, Dia Mundial di Malaria ta marca un milestone anual pa busca ayudo pa e lucha contra malaria.
Cada 60 seconde un mucha ta muri di malaria, un enfermedad cu ta wordo transmiti dor di un solo pica di un sangura.
Atrabes di JCI su partnership cu UN Foundation, miembronan di JCI a bin hunto pa enfrenta e desafio global aki cu e campaña JCI Nothing But Nets, na unda nan ta parti muskitero cu ta trata cu insecticida, na e sub-Saharian Africa. Miembronan di JCI cu ta biba den e zonanan na unda malaria ta un menasa directo, ta yuda distribui e netnan y yuda provee educacion tocante e uzo adecua de netnan aki. Personanan cu ta biba den e area liber di malaria ta conscientisa nan comunidad y genera fondo y asina yuda cada un di e famianan cu ta den peliger, por drumi trankilo y safe durante anochi.
Desde 2008, miembronan di JCI a recauda fondo pa entrega mas di 1000.000 netnan na Africa. Pero asina mes, ainda tin mas famianan cu tin mester di ayudo. Mas di 130.000 refugiadonan cu ta huy di e violencia na e frontera di Sur Sudan ta core riesgo halto pa contagia cu malaria. Mientras e UN Refugee Agency ta traha pa provee cuminda, awa y refugio, e campaña Nothing But Nets di UN Foundation ta focus pa manda 100,000 muskitero pa salba bida, cu ta e manera mas efectivo y economico pa zorg cu tur e famianan aki ta drumi trankilo sin peliger. Nos aki na Aruba tambe por yuda contribui pa yuda cumpli cu e obhetivo aki salba mas bida.
JCI YALA (Young Active Leaders of Aruba) cu tambe ta forma parti di JCI pronto lo lansa e proyecto 'Aruba Uni Contra Malaria' cu e meta pa conscientisa comunidad di Aruba e importancia pa yuda contribui pa combati e lucha contra malaria.
JCI (Junior Chamber International) ta un organisacion non-profit mundial di profesionalnan hoben y activo entre 18 y 40 aña cu ta dedica na crea e cambio positivo den comunidad, netwerk of desaroya nan mes como un persona prominente y cu curason pa nan comunidad. Pa mas informacion tocante JCI bishita www.jci.cc y www.facebook.com/jciyala ❑



Fin di siman di Drag Race

Lesa pagina B4

Alemania un stap mas cerca di final



Lesa pagina B2

Competencia di MMA den porta



Lesa pagina B5

Semifinal Liga di Campeonnan di Europa

Borussia Dortmund ta golea Real Madrid

Dortmund, ALEMANIA- Robert Lewandowski a anota cuater gol y Borussia Dortmund den e di dos tempo ta humia Real Madrid ayera ganando 4-1 y ta un paso mas cerca di e final den Liga di Campeonnan.

E sensacional Polaco ta anota golnan den 8, 50, 55 y 66 minuut, pa asina laga Dortmund cu un bentaha enorme pa e wega di regreso cu lo tuma luga diamars proximo na e stadion Santiago Bernabeu di Madrid. Cristiano Ronaldo ta anota e unico gol pa Madrid durante 43 minuut di wega.





Wega entre Borussia Dortmund y Real Madrid, unda cu e team Aleman a gana 4-1 den Liga di Campeonnan.



Real Madrid a ricibi e mesun cantidad di gol cu nan archi-rival Barcelona a haya diamars ultimo, unda cu nan a perde 4-0 contra Bayern Munich. E serie lo wordo defini diaranson proximo entre Bayern Munich y Barcelona, mientras cu Real Madrid y Borussia Dortmund lo wordo defini diamars.

Marco Reus a duna e prome aviso pa Dortmund na seis minuut di wega ora cu el a haci un diagonal pa gol, aunke cu e keeper Diego Lopez ta logra salba e wega. Lewandowski dos minuut despues no ta perde e oportunidad y ta anota e prome gol. Casi na final di e prome tempo Real Madrid ta empata e wega momento cu Ronaldo ta anota e unico gol pa e team. Esaki a wordo haci cu e ayudo di e defensa di Dortmund ken a bay pasa e bala pa su keeper, pero Gonzalo Higuain ta logra haya e bal. Higuain ta pasa e bala pa Ronaldo ken a tira riba gol. Dortmund ta recupera despues di e descanso y ta sali completamente dicidido di gana e wega.

Lewandowski a tira e di dos gol na 50 minuut, mientras e di tres e taha anota un biaha mas na 55 cu un bon hugada individual den e area di gol. E ultimo un biaha mas e ta anota den 66 minuut pa asina seya e wega 4-1.❑

Despues di a morde Branislav Ivanovic di Chelsea

Luis Suarez sanciona pa dies wega di Liga Premier

London, INGLATERA – E futbolista Uruguayo Luis Suarez, ken ta e delantero di Liverpool, a wordo suspendi pa dies wega pa motibo cu el a morde e hungado Serbio di Chelsea Branislav Ivanovic e fin di siman anterior durante un wega di e Liga Premier, segun e Federacion Ingles di Futbol (FA) a anuncia ayera.

"Un suspension di tres wega claramente no tabata suficiente, y e hungado lo wordo suspendi pa shete wega mas," e federacion ta splica riba nan pagina di web. "E suspension tin efecto inmediatamente," nan ta sigui detaya. E club di Liverpool no a tarda pa reacciona. E director, Ian Ayre, a declara cu e club ta "na shock y decepciona" pa e "severidad" di e decision. "Awo nos ta spera e splicacionnan skirbi pa awe prome cu haci otro comentarionan," e ta añadi.



Chad Branislav ta mustra referi cu el a wordo mordi door di Suarez.

Suarez tin un plaso te cu diabierna merdia pa apela e suspension adicional di e shete wega, pa su conducta violento di diadomingo durante e wega cotnra Chelsea na Anfield, cu a termina na un empate di 2-2. Suarez a morde man di e defensa durante e di dos parti di e wega. E referee Kevin Friend no a wak e incidente y no a dun'e un sancion.

Dialuna e club a dicidi di multa e delantero Uruguayo, mientras cu Ivanovic a rechasa di haci un denuncia na polis pa e agresion. E placa di multa lo bay pa e victimanan di e tragedia di Hillsborough. E hungado Sur Americano a pidi despensa na Ivanovic, ken a acepta esaki y no lo presenta ningun tipo di denuncia contra di Suarez.



Momento cu Chad Branislav ta pusha Luis Suarez despues cu el a wordo mordi.

Pesar di e asunto aki, Suarez ta continua riba e lista di hungadonan pa wordo eligi e miho hungado di e campeonato di Inglatera cu FA ta dicidi. E Uruguayo ta reincidente. Un polemica similar a pasa na November di 2010 ora cu el a morde e hungado di PSV Eindhoven Otman Bakkal, cual el a ricibi un sancion di shete wega. Un gesto cu ademas el a ricibi e nomber di "e canibal di Ajax". Den e dos temporada di Inglatera el a hay'e den hopi polemica.❑


Pitcher Chad Billingsley di Dodgers cu no lo hunga pa mas o menos 1 aña.

Mas hungado lesiona den MLB

Pitcher Chad Billingsley di Dodgers no lo hunga pa 1 aña


Stephen Fife cu lo hunga na luga di Billingsley.

Los Angeles, MERCA - E pitcher Chad Billingsley di Los Angeles Dodgers, lo no hunga pa mas o menos 1 aña pa motibo di un lesion na su elleboog cu e ta uza pa pitcha. Su elleboog lo wordo interveni pa un operacion, segun e club di Major League Baseball.

Billingsley di 28 aña, a wordo scogi pa cuminsa diadomingo ultimo contra Baltimore Orioles, pero el a wordo poni riba e lista di lesion e siman aki pa motibo di un dolor na su elleboog. Segun Dodgers, Billingsley mester a wordo someti ayera pa un cirugia "Tommy John" pa reemplasa un ligamento di su elleboog.

Billingsley tin un balans di 1-0 cu un promedio di careda limpi di 3.00 den dos salida di e temporada 2013.

E pitcher Stephen Fife a tuma luga di Billingsley den e rotacion, cu a perde e ultimo dos luna di e campaña anterior pa motibo di un ligamento kibra di su elleboog, cu el a trata na e momento ey cu inyeccionnan di plasma rico di plaquetas na luga di somete un cirugia.

E situacion ey a hiba Dodgers firma e astro liber Zack Greinke y e Sur Koreano Ryu Hyun-Hin, ken ta un pitcher di man robes di 26 aña cu a yuda su pais gana e medaya di oro olimpico na Pekin 2008.

Cu un balans di 8-10, Dodgers no a convence e comienso di temporada 2013 den e Liga Nacional pa e prijs halto di su nomina, cu ta competi den e aspecto cu New York Yankees den Liga Mericano.❑

Caminda ta habri pa Rafael Nadal

David Ferrer a wordo elimina for di competencia di tennis Conde di Godo

Barcelona, SPAÑA – E derota inespera di e tenista Spaño David Ferrer, prome den e serie di e torneo Conde di Godo, contra e Ruso Dmitry Tursunov (7-5, 2-3 y 6-1) a laga ayera un poco mas e caminda habri pa Rafael Nadal pa su di ocho titulo na Barcelona.

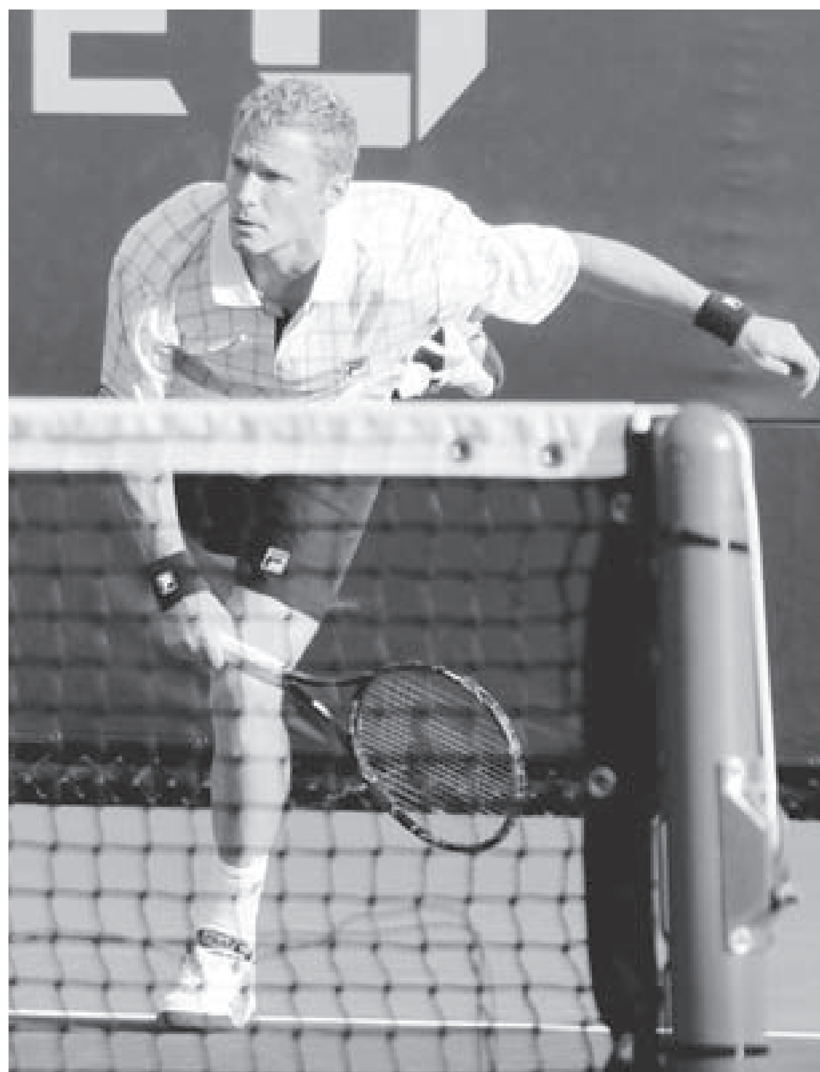
Nadal cu a hunga despues di Ferrer, no a wordo sorprendi durante su estreno pa e Argentino Carlos Berlocq (6-4 y 6-2) y ta avansa pa octavo final, unda cu e lo enfrenta e Frances Benoit Paire.

Ferrer cu a hunga cuater final – tur contra Nadal – y dos semifinal di Godo den e ultimo seis aña, nunca el a sinti comodo contra Tursunov, ken, na momento aki, a desplega un bon wega di tennis.

Den octavo final, Nadal lo enfrenta pa prome biaha contra e Frances Paire, number 10 di e torneo ken a elimina e Spaño Pablo Andujar (6-4, 5-7 y 6-3). Tambe a pasa pa e siguiente rond e Spaño Nicolas Almargro, ken a gana facilmente Ivan Dodig. Otro clasificado pa e octavo final ta e Canades Milos Raonic, ken a gana e Frances Edouard Roger-Vasselin, e Argentino Juan Monaco ken a gana e Australiano Bernard Tomic, y Martin Klizan, ken tambe a gana e Spaño Albert Montañes. ❑

David Ferrer ken a wordo elimina for di e torneo di Conde di Godo.




Dmitry Tursunov cu a elimina David Ferrer ayera.

BON DIA Aruba

The Boss Racing Foundation y tur organisacion

Aruba y teamnan di exterior cla pa e fin di siman di Drag Race

ORANJESTAD – Den e fin di siman aki lo tuma luga e celebracion di 30 aña di Palo Marga, unda cu lo tin e competencia di Drag Race. Durante e competencia aki, un biaha mas auto y brommernan di exterior lo ta competiendo contra esunnan di Aruba.

Pa e proyecto aki por a bira mas grandi, e organisacion a gradici Prome Minister Mike Eman pa a duna nan un man pa realisa e evento aki. Ya caba a yega for di exterior coredo y amantenan di drag pa asina presencia e evento aki. Esunnan di Corsou a yega na massa unda cu nan ta cla pa competi den e fin di siman aki. The Boss Racing Foundation a gradici tambe Minister di Deporte Richard Visser y Romar Trading pa por a yuda nan. Durante e dianan di e careda, lo tin diferente categoria cu lo ta competiendo. Pa Corsou lo ta competiendo 31 auto y 30 brommer, mientras pa Aruba lo tin mas o menos 80. E competencia lo cuminsa dia 26 y ta termina dia 30 di April. Dialuna 29 di April lo bay tin algun banda tocando pa asina anima tur esunnan cu ta presente. Minister Richard Visser ta bisa, desde comienso di Drag esaki a sa di progresa y Aruba su cara a wordo saca internacionalmente y full rond di Merca. E logo di Aruba cu ta wordo exponi internacionalmente. “Esaki ta un orguyo pa nos, pa nos yuda esaki. Unda nos por yuda nos ta yuda,” segun Visser. E ta sigui bisa, cu e sa cu drag ta algo den ministerio di deporte y ta algo dificil. Segun Minister di Deporte, semper nan ta wak pa pone tur loke muchanan mester di keds, cu glof y otro cosnan.



Representantenan di Drag Race, Gobierno y instancianan cu a yuda pa e evento di fin di siman aki.




Drag ta un deporte cu ta hopi importante pasobra e coredonan ta saca cara di Aruba den exterior, y pa e motibo aki Gobierno ta purba di yuda den e deporte aki tambe. Drag ta importante pa e turismo di Aruba y pa con hende ta wak nos Mundialmente, Visser ta sigui bisa. Minister ta kere cu e fanaticada di drag mundialmente, ta un fanaticada tin e placa por bin Aruba, cu por presencia drag, cu por bin pusta, y mas por mira cu esey ta pasando. Visser ta kere cu drag ta cla pa bay un fase mas halto, cu porta den futuro por wak e organisacionnan echt haya un tiki mas regreso den nan inversion y ta mas sostenibel. Esaki solamente por pasa si nan haya un tiki push y unda cu internacionalmente por bira parti di e circuito. E meta ta pa ta mas organisa e evento miho y pa tin un bon show. Prome Minister Mike Eman ta contento cu nan por duna un man na deporte, cual tambe nan a purba di haci esfuerso cu e deporte di drag. Momento cu e organisado a acerca Minister Eman, tabata tin un situacion critico pa e caredanan por a continua. Eman ta gradici instancianan di Gobierno y priva cu a duna un man pa asina e evento aki por a continua. Prome Minister ta duna compliment na tur esunnan cu constantemente ta yuda mantene e deporte aki manera MIO pa tene e pista den operacion. Cada generacion ta sigui pa carga drag pa haci esaki mas grandi. No solamente esunnan cu ta participa den drag na Aruba sino den exterior tambe, cu dia tras dia ta carga e nomber di Aruba cu orguyo pa haci e deporte aki uno grandi.❑




E di 7 edicion di Aruba Fighting Championship

Aruba ta cla pa subi ring un biaha mas den MMA



Participantenan di MMA.

ORANJESTAD – Abo ta cla pa e di 7 edicion di Aruba Fighting Championship? Awel prepara bo mes pa un serie di peleanan cu participacion di atletanan di Aruba conhuntamente cu esunnan di exterior. AFC 7 "unda e campeonnan ta encontra (where the champions meet)" – un biaha mas ta compromete su mes pa ofrece un anochi fabuloso yena di sensacion.

Ken lo termina e ganado di e bataya? Sigui tur entrevista, informacion y demas enfoke di e evento aki pa asina tur fanatico ta completamente na altura di cada paso di bo bringado faborito, y a la bes duna apoyo na nos atletanan local, internacional y deporte di MMA en general.

PARTICIPACION LOCAL & INTERNACIONAL

AFC 7 lo conta cu participacion di bringadonan internacional cu ta procedente di entre otro Hulanda, Brazil, St. Kitts, Santo Domingo y Corsou. E peleanan riba e anochi aki lo consisti di un bon fighting card. E encuentronan ta como lo siguiente:

Gregory Flanegin vs Terrence Tromp; Pasalino Antanela vs Art Lamour; Luticiano Zimmerman (Corsou) vs Amier Caster; Alexander PErez vs Za Flanegin; Nezar Regales (Corsou) vs Joziro Boye (Hulanda); Jorge Hernandez vs Pierre Richardson; Angel Anael Lopez Mejia vs Ryan Brete; Tija Stanley (St. Kitts) vs Gregory Milliard. E ultimo dos pelea impactante lo ta e re-match entre Oscar Sosa (St. Domingo) y Richard Williams, y pa prome biaha lo ta bringando na Aruba Carlos dos Santos vs Hyram Rodriguez. Informacion pa weigh-ins di e participantenan lo wordo anuncia pronto.

Fanaticonan di Mix Martial Arts (MMA) no perde e oportunidad di presencia e peleanan di AFC 7 cu lo tuma luga diasabra 4 di Mei binidero, na Centro Libertador Betico Croes St. Cruz. E evento lo cuminsa pa 8'or di anochi.

Sigura bo luga pa asina bo no perde e peleanan. Carchi ta obtenibel na Angel Speelschool, Top FM 95.1, Mario's Sportshop y Dragon CD na San Nicolas. Pa mas informacion tocante AFC 7 y entradanan VIP por yama libremente na 594-4310.❑

Angelie Richardson, promotor di evento di AFC

No a haya hende muhe pa participa den evento di MMA e biaha aki

ORANJESTAD – E evento di Aruba Fighting Championship 7 cu ta tumando luga dia 4 di Mei binidero, e biaha aki no tin participacion di hende muhe. E organisado di e evento lo pensa si pa e proximo evento lo busca hende muhe di exterior pa participa den AFC. Angelie Richardson promotor di e evento AFC 7 ta bisa BON DIA ARUBA, den e edicion di AFC 6, cual tabata aña pasa, un pelea so tabata tin di hende muhe y e biaha aki nan no por a haya ningun cu lo kier a participa den e evento. E ta sigui bisa, cu e biaha aki el a tuma over e evento unda cu el a ripara organisando e AFC 7 no ta facil. Motibo cu no ta facil pa organisa e evento aki ta pa haya sponsor, e ta sigui bisa. Pa organisa e evento di MMA ta costa hopi placa, pasobra si trece bringadonan di exterior e organisadonan mes ta zorg pa paga nan pasashi.

Loke AFC kier haci ta pa wak si por yega na un fondo pa yuda e atletanan cu kier bay afo y sigui cu e evento, segun Richardson. E evento di MMA ta wordo teni un biaha pa aña. E ta sigui bisa, cu tur esunnan cu a yega di organisa MMA a haci esaki un biaha so y no mas.

Na Aruba tin scolnan di MMA, cual hende muhe tambe ta entrena e deporte aki. E deporte di MMA no ta significa cu bo mester bringa pa despues haci esaki riba caya. E deporte aki ta siña esunnan cu ta bringa riba caya no haci esaki, sino pa nan siña controla nan mes un rabia y pa dia di mañan nan ta un miho persona den comunidad. E bringadonan Gregory Milliard y Richard Williams ta entrena unda cu ta yuda otronan cu ta desea di yega na nivel di un bringado profesional.

Richardson ta sigui bisa, cu durante e prome 6 biahanan e organisadonan a logra haya 1 pelea so di hende muhe pero esaki no tabata facil pa nan tampoco. E biaha aki si nan no por a haya hende muhe cu ta interesa pa bringa. E ta sigui bisa, cu e pelea di hende muhe ta esunnan mas great pa wak. Richardson ta kere pa bin cu hende muhe di exterior pa bringa, lo duna un estimulo na esunnan di Aruba pa yega un tiki mas leu. Pa e siguiente evento di AFC, Richardson ta kere cu nan lo busca hende muhe di exterior pa participa den e evento.❑

BON DIA Aruba



Princesitanan cla pa certamen



Pagina B8

Son de Cuba den Cas di Cultura



Pagina B7

Caminata den naturalesa diadomingo awo



Pagina B7

Ling & Sons a gana premio na Chicago



Pagina B9



Kerekentenchi den movecion ta organisa hunto cu Centro bon tardi Movie Night gratis

ORANJESTAD - Kerekentenchi den movecion ta organisa un anochi di pelicula pa henter famia gratis den aire liber diabierna 26 April 2013 na Centro Bon Tardi (patras di Taco Bell St. Cruz)

Mirando cu e peticion ta halto pa organisa eventonan social den bario cu por trece famia hunto pa comparti momentonan di calidad den un forma economico Kerekentenchi den movecion ta complace cu e peticionnan cu e la ricibi pa ta mas activo den bario promoviendo actividadnan social y economico pa famia.

Esaki ta bira e prome evento den bario di St. Cruz, despues ta sigui den otro barionan pa yega mas cerca di e mucha, hobennan y famia en general.

Lo tin un bar y cushina bon surti pa evento aki, entrada ta completamente gratis, e pelicula cu lo pone riba big screen ta yama Ramona and Beezus protagonisa pa e famoso Selena Gomez.

Tur hende ta keda invita pa diabierna awo na centro bon tardi cuminsando 7or di anochi.❑

Pelicula Ramona and Beezus.



Celebrando Dia Internacional di Diversidad Cultural, Desaroyo, Dialogo y Integracion:

Sazon Cubano, Concierto de Son a Salsa y Mucho Mas den Cas di Cultura

ORANJESTAD – Celebrando Dia Internacional di Diversidad Cultural, Desaroyo, Dialogo y Integracion, Biblioteca Nacional Aruba y Instituto Pedagogico Arubano ta organisa un actividad extramural multidisciplinario encuanto e relacionnan entre Aruba y Cuba pa mas di un siglo.

Diadomingo, 26 di mei 2013, di 4.00 pa 7.00 di atardi Cas di Cultura lo ta sede di un concierto musical y hopi mas. Un atardi di kita sombre.

Migracion ta algo tipico di region Caribe. Antes ta Antiano y Arubano tabata Sali y bay busca un miho futuro. Tempo di Lago y awe ainda ta pais Aruba ta ricibi hopi migrante. Den cuadro di aspectonan linguistico, artistico, cultural, literario y educacional, Biblioteca Nacional Aruba y Instituto Pedagogico Aruba, kier enfoca riba e lasonan di fraternidad entre Aruba, Cuba y Latino-America pa mas di un siglo.

Diadomingo, 26 di mei atardi e agrupacion musical 'Sazon Cubano' bou di guia di Shurby Maria y Juan Tromp lo brinda un concierto musical. Lo interpreta diferente cancion di salsa Cubano y hopi mas. Tambe lo interpreta algun salsa popular na Papiamento como homenahe na Aña di Papiamento.

Diferente scol di baile lo ofrece un show di baile: Scol di Movemento bou di guia di Samantha Westera y Ballet Folklorico Nacional di Aruba bou di guia di Willman Aristizabal lo ofrece un show di baile Cubano espectacular.

Grupo musical 'Son de Cuba' di Cuba's Cooking lo brinda diferente cancion nostalgico di Cuba. Den antesala lo pasa fragmentonan di diferente documental di diverso genero musical Cubano.❑

Caminata den naturalesa diadomingo awo

ORANJESTAD - Diadomingo 28 april ta sigui cu caminata den naturalesa. Pa 6.30 di mainta ta reuni na Bushiribana na costa noord pabou di Boca Mahos. For di ey ta sigui cu auto te na Natural Bridge unda autonan ta keda. Ta cana bay pa Boca di Cruz y sigui pa Andicuri y pasa riba e caminda cu buraconan grandi, aki ta mira lama di ariba for di buraconan. Lama ya ta sali na otro banda di caminda unda tin piedranan basalt ta lora. Tambe tin pos cu a uza antes pa haya awa, awor e awa ta brak. Ta sigui pa Boca Endjeck, ta mira cu e caminda ta parti den tres, for di e barancanan ta mira piedranan di basalt rondo ta lora henter dia den e olanan. Ta sigui pa cana pa Lacon y sigui pa Noordkaap unda den tempo di dos guera mundial a traha casnan chikito pa guardianan sconde aden. For di ey ta mira Boc'I Wiwi. Bunita bista di e seronan cu ta e banda noord di e isla. Aki ta mira bon cla con seco nos isla ta. Un bon sapato y sigur un sombre pa e solo fuerte. Hopi awa di bebe. Ta pidi fl5.= y mucha ta gratis. Lo sali na ora. Despues di canamento ta parti pan cu warapa di lamunchi y tamarijn. Tur hende ta bon bini. ❑



BON DIA Aruba

Reinanan di SeNd Productionz ta invita tur mucha pa presencia un anochi di moda y talento

ORANJESTAD - E 5 reinanan di SeNd Productionz cu ta participando den e Mega Certamen di Cas Princesa Aruba, esta Candy Letang (Little Princess SeNd Productionz), Shainny Farro (Little Miss SeNd Productionz), Ashantee Martus (Little Pre-Teen SeNd Productionz), Josie Maduro (Little Pre-Teen SeNd International) y Jaysi Navas (Pre-Teen SeNd Productionz) ta invita tur mucha y nan mayornan pa bin presencia un anochi di moda, modelahe y hopi talento.

E anochi fantastico aki lo tuma luga dia 4 di Mei den Club Caiquetio na Paradera y lo cuminsa 7'or di anochi!

Candy y Shainny lo competi den e categoria di modelahe, mientras cu Ashantee, Josie y Jaysi lo competi den e categoria di Talento. Cada un ta preparando hopi duro pa asina duna e miho di nan parti durante e anochi cu ta priminti di bira hopi interesante!Tickets ta obtenibel cerca e mayornan di Candy (5943373), Shainny (7403779), Ashantee (7303959), Josie (7448827) y Jaysi (5941494) of via e facebook page di SeNd Productionz. SeNd Productionz ta invita tur esnan cu ta bay apoya e 5 reinanan aki pa bisti na color blauw cu lo ta e color di apoyo!❑



Riba e potret por mira e 5 reinanan acompaña pa Srta. Rudyanne Lejuez, Miss Pre-Teen Aruba 2012 cu aña pasa a representa SeNd Productionz y a gana e titulo di Pre-Teen Talento y tambe e titulo maximo di Miss Pre-Teen Aruba.

KPMG ta presenta My KPMG Portal

E instrumento sabi di comunicacion online entre e comerciante y su accountant

ORANJESTAD – Durante di e celebracion di e di 30 aniversario di e kantoor di KPMG na Aruba, e director y lider di kantoor Indira Solognier a lansa un primicia: e "state of the art" My KPMG Portal. Indira Solognier a presenta e sistema online innovativo, cual KPMG ta introduciendo e aña aki den fase. E herment nobo a wordo introduci cu hopi exito na Hulanda y ta ofrece negoshinan un cooperacion sabi entre e comerciante y su accountant. Esaki ta conduci na reduccion di gasto y tambe acceso inmediato na informacion actual, cual ta beneficia e empresario den e maneho di su negoshi.

"E persona cu ta bon informa ta traha mas eficiente y miho dirigi riba su metanan y por spaar hopi placa," Indira Solognier a bisa cu orguyo. "For di introduccion di e PC, alrededor di 1980, un parti di e comerciantenan cu negoshi chikito ta haci nan administracion nan mes riba computer. E problema cu esaki ta cu mester por intercambia informacion cu e sistema di e accountant. E proceso di sincronisacion ta complica y raramente ta wordo realisa sin molester. KPMG ta lansa e trend mas nobo, scogiendo for di 2013 pa acopla e sistemanan financiero di e comerciantenan cu su mesun sistemanan via di Internet pa e My KPMG Portal," Indira Sologonier a comparti cu entusiasmo. Cu esaki e comerciante y e account ta haya acceso na e mesun informacion via di un sistema di "cloud": ki ora cu ta y unda cu ta. Un primicia pa Aruba!



K-nectivity = e forma nobo pa traha

KPMG ta celebra su di 30 aniversario e aña aki no solamente tirando un bista patras pa locual a tuma luga den e ultimo 30 añanan. E forma di traha "one-click-away", KPMG ta yama e "K-nective way of working" nobo. "E administracion di negoshi "stand alone" riba un computer den un camber chikito patras den e negoshi, cu yen di papel den caha di sapato bieu y recibo machica ta algo di pasado. Hopi comerciante cu negoshi chikito y mediano ta adheri na e forma bieu di haci administracion di negoshi. For di investigacion a resulta cu mas di 70% di negoshi cu un maximo di cuater trahado ainda ta trece nan administracion riba papel pa un accountant. Esaki ta resulta tambe pa negoshinan te cu 50 trahado." Segun Solognier a bira tempo pa cambia e caha di sapato pa un sistema online, unda cu e administracion di negoshi ta wordo acopla via di Internet cu e sistemanan di e accountant. Y hustamente esaki ta unico y ningun otro kantoor di administracion te cu awe no por a ofrece un sistema online cu ta berdaderamente integra. E sistema online cu KPMG ta introduciendo den fase durante aña 2013 ta berdaderamente sincronisa y completamente basa riba Internet, o sea webbased. E portal no ta un pakete di administracion online, pero un medio di comunicacion entre KPMG y e cliente, unda cu via di e portal un intercambio di informacion, tanto financiero como no financiero ta tuma luga. E sistema aki ta unico pa e disponibilidad di informacion 24 ora pa dia, 7 dia pa siman y e trahamento via di e "cloud". Pa medio di My KPMG Portal, KPMG den un biaha por cumpli cu e necesidad di informacion di e comerciante. "Por ehempel, KPMG lo por entrega un peticion pa printout di informacion provisional di maneho den un "habri y cera di wowo", segun Indira Solognier.



E instrumento online aki a wordo desaroya saliendo for di e maneho innovativo di KPMG. Cu esaki KPMG ta reforsa su lema "Cutting through Complexity". Den un comunidad cu ta bira cada dia mas compleho nos clientenan ta spera di nos cu KPMG ta simplifica e retonan cu nan ta enfrenta y ta asisti den resolve esakinan cu consehonan y solucionnan cu berdaderamente por wordo aplica y realisa. Aki ta unda cu KPMG hunto cu su personal ta haci e diferencia," Solognier a expresa cu orguyo. Pa mas informacion, por fabor bishita www.kpmg.com/dutchcaribbean.

KPMG den Caribe Hulandes y Surinam

KPMG den Caribe Hulandes y Surinam ta forma parti di e red global di operacionnan profesional cu ta provee servicionan di auditoria, belasting y conseho. KPMG ta activo den 140 pais y tin 146.000 profesional trahando den su diferente establecimentonan rond mundo. Localmente, banda di su kantoor na Aruba, KPMG tin kantoornan na Corsou, Boneiro, St. Maarten, Cuba y Surinam, y un relacion estrecho cu e organisacion ruman KPMG Meijburg Caribbean. Riba e fotonan por mira Sra. Indira Solognier, directora di KPMG kende a anuncia My Portal KPMG como tambe e tecnico responsabel pa e portal.❑

Ling & Sons ta Gana Premio "IGA Retailer of the Year 2013" pa Caribe

ORANJESTAD - Esaki ta un berdadero coronacion di un esfuerso cu a tuma hopi dedicacion di famia Ling y nan trahadonan durante mas di 6 decada. Tabata na luna di maart cu Clifton Ling a ricibi e notificacion cu Ling & Sons IGA Supercenter a ser nomina pa e premio "IGA Retailer of the Year 2013" pa e region di Caribe. E otorgamento di e premio a tuma luga dia 15 di april na Chicago, Illinois,Estados Unidos durante e "Award of Exellence Banquet" den cual e ganadonan di e premio a ser honra. Clifton Ling a ricibi e premio na nomber di Ling & Sons IGA Supercenter NV. y el a ser acompaña pa su sra. Ingrid, su ruman muhenan Yolanda, Rose y Lily y, tambe pa asociadonan fiel di hopi añanan Dora y Cornelia. Tambe ariba e escenario por distingui directornan de AG-FLA cu alabes ta distribuidor di productonan IGA na estado Florida y e directornan di IGA Chicago, cu ta Dr. Tom Haggai y Mark Betanic. Clifton Ling a comenta cu durante e 65 añanan cu nan famia a maneha e supermercado nan a conoce hopi reto y oportunidad cual nan converti den innovacion cu a revoluciona nan compania y comercio, for di un tienda cu ta bende estilo grocery pa selfservice te pa awe un Supercenter automatisa cu ta cumpli cu e criterionan mas halto di calidad. Nos ta mas fuerte awe pasobra cu nos a uni cu IGA su calidad y standard internacional y nos ta hopi contento y orguyoso di por a ricibi e premio aki.❑



Riba e foto por mira momento cu Sr. Clifton Ling hunto cu su rumannan entre nan Yolanda, Rose y Lily y demas asociadonan di IGA.

Diahuebs dia 2 di mei den Frank Conway Room (Casa del Mar)

Charla con uza Bijbel pa crea abundancia den bo bida

ORANJESTAD - Con uza e siñansanan den Bijbel pa crea un bida yena cu abundancia y prosperidad ta topico di un interesante charla cual lo tuma luga diahuebs dia 2 di mei di 8or pa 10or di anochi den Frank Conway Room di La Casa del Mar. Ta trata aki di un charla durante cual pa medio di siñansanan di bijbel ta duna e participantenan tur instrumento cu nan tin mester pa crea un bida di abundancia y prosperidad spiritual y material. E charla ta na encargo di Bob Harms.

Ta un echo innegabel cu abundancia no tin nada di haber cu cantidad di placa of cosnan material cu un hende tin. Abundancia, manera Bijbel ta describi esaki, ta un estado mental cu hende ta alcansa ora e ta dispuesto pa fiha riba Dios Soberano como su unico fuente di prosperidad y abundancia. Bijbel ta yama e estado mental aki 'Reino di Dios".

Hesus ta bisa den Marco 4:26-29 "Bo por compara e Reino di Dios cu un homber cu a sembra simia den su cunucu. Hasta ora e homber ta drumi y lanta tur dia; e simia ta spreit, e mata ta crece y sin e homber sa ta con esey a bay. Sin ningun hende haci nada tera ta duna fruta". cu e parabel aki, Hesucristo ta siña nos pa ta masha masha alerta kico nos ta hinca den nos mente subconsciente, nos "cunucu". Durante di e charla aki lo para keto na kico Bijbel ta considera como e "bon" simianan y kico ta e "mal" simianan cu nos mester paga tino cun'e, como cu e simia cu nos sembra den nos 'cunucu', ta e loke despues di tempo ta bira nos realidad di bida.



Participacion na e charla aki ta Costa 25 florin pa persona, loke ta inclui e manual compila pa Bob Harms, "Manual pa un bida di abundancia". Como cu tin un cantidad limita di asiento den Frank Conway Room, ta pidi tur esnan interesa pa asisti na e charla aki pa registra nan nomber via telefon 742 6311 of e-mail: bobharms1@gmail.com.❑

Koffiemorgen organisa pa Comision Evangelisacion Oranjestad

ORANJESTAD - Comision Evangelisacion Oranjestad (CEO) ta organisa un "Mainta di Koffie" pa recauda fondo pa por realisa su proyectonan pa e aña aki.

CEO ta un comision instala pa Pastoor Stanislaw y su meta principal ta pa dos biaha pa luna hiba e Palabra di Dios na hogarnan di Parokia San Francisco, di acuerdo cu e Plan Pastoral di nos Diocesis. E aña aki ta e di tres aña cu e comision ta hibando e mision aki y tin gran parti di e parokia cubri caba, sinembargo ainda falta hogarnan pa bishita. E mainta di koffie aki lo tuma luga diaranson 1 di Mei proximo, Dia di Obrero, na Sitio di Oracion Jose Gregorio Hernandez na Tanki Leendert, for di 10:00 or di mainta te 1:00 or di merdia. Lo bay tin tur sorto di bolo y pasabocanan dushi, koffie, thee, refresco, sopi di berdura y materialnan religioso na benta.
Bin pasa un mainta ameno cu nos y alabes contribui generosamente cu e proyectonan di CEO pa e aña aki. Lo bay tin animacion di un DJ y alabes caha di orgel di Sr. Nelson Sprok. Corda busca bo ticket na tempo cerca miembronan di CEO. ❑



BON DIA Aruba

Loke bo ta come… esey bo ta…



Skirbi pa: Dr. Carlos Viana

Jean Anthelme Brillat-Savarin, un Frances famoso conocedo di cuminda y bebida a bisa na 1825, "conta mi ki bo ta come y mi ta bisa bo ken bo ta". Den añanan 1920 y30 e nutricionista Victor Lindlahr, ken ta convenci cu cuminda ta controla salud, a desaroya e dieta Catabolico. Victor a bisa, "90% di e malesanan conoci pa hende ta causa dor di cuminda barata, sin balor nutritivo. "Loke bo ta come, esey bo ta."

Sinembargo mayoria hende ta pensa cu ta Adelle Davis, un persona lider den e movemento pa cuminda organico, ta responsabel pa e dicho "Loke bo ta come, esey bo ta."

Adelle Davis, ta un autor Norte Americano y pionero di nutricion durante mita di siglo 20. E tabata promove pa hende come cuminda curu, no procesa, e tabata critica aditivo na cuminda y tabata convenci cu suplemento diario y otro nutriente ta hunga un rol importante pa mantene salud, preveni malesa y restaura salud despues di malesa. Interesante ta cu nos dieet Arubano di 50 aña pasa tabata cuminda curu, no procesa y sin aditivo na e cuminda. Lastima cu nos famianan moderno rond mundo a ser seduci pa e conveniencia y costo abou 'aparente' di junk food.

Un otro di mi heroenan di nutricion, Dr. Weston A. Price, dentista di Cleveland, a cambia di investigacion bou microscop den laboratorio, pa studia 'hende cu djente smal'. Buscando e causa di decaida dental y degeneracion fisico cu e la observa diariamente den su practica dental, e la biaha rond mundo den 1930. Dr. Price a descubri dI djente straight y bunita, liber di decaida, curpa atletico y sin malesa y caracter agradabel ta tipico di hendenan cu ainda ta come segun nan dieta tradicional. Dr. Price a saca miles di potret di muchanan cu ta smile, orguyoso di nan djente saludabel.

Ora e la samina yiunan di mayornan cu a adopta e dieet "moderno" di cuminda procesa, e la descubri hopi decaida, un contrast hopi molestioso. Yiunan di mayornan cu ta come cuminda procesa tabatin caranan mas smal y djente pega riba otro. Tur esaki ta haci nan mas vulnerabel pa decaida dental. Tambe nan tabata menos immuun pa malesa. E impacto di bo escogencia pa cuminda no ta afecta bo curpa so, pero e tin su efecto tambe riba inbalanse kimico cu por afecta bo celebro y causa depresion, ansiedad y otro problema. Ora un hende ta come cuminda robes, cu aditivo y kimico esaki ta pone presion riba su organonan, pero e por afecta tambe su espirito. Con bo por tin pasion si bo ta cansa y malo?

E Centro Norte Americano pa 'Disease Control and Prevention' (CDC) ta bisa cu nan ta mira hende diabetico biba mas largo, pero dor cu nos dieta moderno a cambia, diabetes a crece tambe na un forma epidemico. diabetes y pre-diabetis (insuline resistencia) ta un problema medico costoso. Gastonan medico di un hende diagnostica cu diabetes ta alrededor di 2.3 biaha mas halto cu hende cu no tin e malesa. Por preveni diabetes ora train dokternan con pa identifica resistencia na insuline prome cu e bira diabetes Type II y e pashent ta haya guia pa educa su mes y ta dispuesto pa cambia su estilo di bida.

Cuminda, condimento, droga y intolerancia kimico tambe por tin un impacto profundo riba bo salud. Bo sistema inmunologico ta un netwerk di organo, klier y tehido pa proteha bo curpa di substancianan straño manera bacteria, virus y riesgo di cancer. Banda cu e ta baha bo sistema inmunologico, cuminda y intolerancia pa cuminda ta haci bahamento di peso imposibel. Nos semper ta cuminsa nos relacion cu un pashent pa recomenda un dieta metabolico of segun nan tipo di sanger y suplemento pa neutralisa cuminda moderno, cu ta sin nutricion.

Ora un pashent ta cla pa mehora su salud, nos ta ofrece testnan cientifico riba sensitividad pa cuminda y kimico. Esaki ta un test di sanger simpel of un "ALCAT" test. Cu e resultado di e testnan specialisa aki, pashentnan por elimina no solamente cuminda cu no ta saludabel y kimico, pero tambe supuesto cuminda saludabel cu tin reaccionnan scondi cu ta stroba un hende pa ta mas saludabel posibel. Nos a mira hende surpasa disordernan digestivo, migraine, obesidad, cansancio cronico, malesa di cuero y artritis exitosamente.

Escogencia robes di cuminda por tin tambe un efecto grandi riba un proceso asina natural cu ta 'bira grandi' of envehecimento. Dokternan di Medicina Tradicional Chines ta duna nan patientnan cu ta birando grandi hopi atencion pa mira si nan ta bira grandi "Gracefully". 'Gracefully aging' ta nifica cu un persona ainda ta posee un mente inquisitivo y ta yen di flexibilidad y energia. Te hasta despues di un dia di trabou largo ami y mi partner, Phyllis ta encanta bay landa y baila salsa den anochi. Cu escogencia robes di cuminda, hopi hende ta bira bieu mucho lihe y esaki nos por identifica cu un test medico. pashentnan mas grandi ta keha di cansancio, stijf di curpa y draaimento di cabes. Ora mi wak nan man y pia nos ta mira perdida di musculo y pronto esaki lo bira perdida di weso. Hendenan cu ta birando grandi cu ainda no a desaroya malesa degenerativo avansa, por recupera nan balansa metabolico rapido. Di e forma aki nan por reverse e proceso di envehecimento.

Get The Point! Estudionan recien a mustra cu diabetes y su consecuencianan a cambia di un malesa di nos welo y mayornan pa un malesa di adultonan hoben y mucha. Danki Dios cu estudio ta mustra tambe cu estilo di bida por cambia, preveni y retrasa e progreso di diabetes tipo II. Un hende cu pre-diabetis, por reverse e progreso di e malesa cu 58% dor di cambia su cuminda, perde minimo 5%–7% di peso y inclui un minimo di 3 ora di actividad fisico pa siman. Nos ta mira e resultado clinico positivo aki casi tur dia den nos clinica. Pa testnan individual y educacion personal con pa come, yama nos.

CARLOS VIANA ta un Dokter (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociacion di Profesionalnan den tratamento di adiccion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta skirbi y duna lecturanan extensamente . Pa mas informacion di e servicionan na VIANA NATURAL HEALING CENTER NV, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, Web site: www.vianaheal.com

"Prescriptions from Paradise" ta obtenibel na Aruba na Viana Healing Center, Tur libreria, Gift shops y centro nan di salud di calidad. tambe ta disponibel den forma do print y pa Kindle download pa nos amigo nan pafo di Aruba na www.amazon.com Pa anuncio nan acerca di mas evento nan y firmamento di buki check , check corant nan local, radio y television tambe como riba www.vianaheal.com y join e discusion riba nos Facebook pagina: www.facebook.com/prescriptionsformparadise.❑



Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Nos ta anuncia cu a bay laga nos inesperdamente den brasa di Señor, nos tata, nos ruman, nos welo y nos omo



Sr. Thomas Juan Martinus
miho conoci como "Tom of Boei"
***18-09-1941 †24-04-2013**

Na nomber di su:

Compañera: Aerin Franken

Yiunan: Anthony y Ivonne y famia
Milly y Guilbert y famia
Juean y Ruthline y famia
Cedrick y yiu
Sharline y famia
Jhoanfy y famia
Richard y famia
Octavio y famia

Nieto y nietanan: Adeline y Janedy
Milienne y Ferdinand
Ruthleen y Xilina
Gideon
Rosliana, Leorainne y Xaria
Jadiel

Ruman: Inchi y esposo Wim

Omo: Alberto Kock y famia

Amigonan di cas: Poppy Nunes y famia
Alcida Quandus y famia
Sandra Angela y famia
Vicente Wouters
Rosa Croes y famia
Pedro Maria y famia

Tur su coleganan di team Proud & Rebel

Primo y primannan, comer y compernan, ihanan y su bon bisiñanan, demas amigonan y amiganan, Ex coleganan di Taxi y Wimco

Demas famia: Martinus, Franken, Kock Lippelt, Krozendijk, Koolman, Mersera, Emers, Pourier, Peña, Ruiz, Gomez, Kelly, Tromp, Alvarez, Croes, Webb, Wernet, Van Norden, Rodriguez, Bergschoeff, Strauss, Dania, Schermer, Geerman

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 27 di april 2013 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 26 di april 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristesa pero conforme boluntad di Dios nos ta participa fayesimento christianamente di:



Isolina Meurs-Rasmijn
Cariñosamente yama "Lin of Lientje"
*** 11-12-1932 † 23-04-2013**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diadomingo 28 di April, 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.



Gradicimento y Invitacion

Na nomber di su Esposo, su yui nan, nieto- y nieta nan, su rumanan y demas famia, kier a gradici tur es nan cu di un of otro manera a demostra nan atencion y sosten durante fayecimiento y entiero di nos difunta stima:



Jeanne Esperance Monica Hodge Harms

Un palabra di gradicimento ta bay di henter nos curason na tur es nan cu a compaña nos, es nan cu a manda flor of krans.

Un gradicimento especial ta bay pa - Calloway Corp - Wit Gele Kruis - Dr. Luchman y Famia Harms.

Un danki di curason na tur hende y despensa nos si nos a lubida algun persona den nos tristesa.

Alaves nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar diahuebs 25 di April, 2013 pa 7:00pm na Misa Sagrado Curason na Savaneta, diabierne 26 di April,2013 pa 7:00pm na Kapel na Pos Chiquito y diadomingo 28 di April,2013 pa 8:00pm na Kapel na Pos Chiquito.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe haña forsa. "

Salmo 23:1,2,3

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di:



Eleuterio Orman
Mihor conoci como: "Boes" of "Oom Boes"
15 februari 1915 – 22 april 2013

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



ORACION A SAN JUDAS

Oración para suplicar la intercesión del Apóstol San Judas sobre algún problema grave, en la soledad, o en casos desesperados.

¡Santo Apóstol, San Judas, fiel siervo y amigo de Jesus! † La Iglesia te honra e invoca universalmente, como el patron de los casos difíciles y desesperados. Ruega por mi. Estoy sin ayuda y tan solo. Haz uso, te imploro, del privilegio especial a tí concedido, de socorrer pronto y visiblemente cuando casi se ha perdido toda esperanza. Ven en mi ayuda en esta gran necesidad, para que pueda recibir el consuelo y socorro, del cielo en todas mis necesidades, tribulaciones y sufrimientos, particularmente (haga aquí su petición), y para que pueda alabar a Dios contigo y con todos los elegidos por siempre. Prometo, glorioso San Judas, nunca olvidarme de este gran favor, honrarte siempre como a mi especial y poderoso patrono.



BON DIA Aruba

Aliniacion polifacetico y fascinante di CNSJ 2013

Marc Anthony, Toto, Paul Anka, y hopi mas!

ORANJESTAD - E aliniacion di e di cuater edicion di Curacao North Sea Jazz ta mustra festivo i masha prometedor y alentador. Nos a caba di ricibi confirmacion di nada menos cu: Marc Anthony, Toto, Paul Anka, Pernell Saturnino and Friends presentando Miguel Zenón y pa Brionplein Israel & New Breed.

Marc Anthony pa basta tempo tabata riba lista di deseo di Curacao North Sea Jazz. Aña pasa el a participa den e special pa e ocasion ey crea orkesta di Sergio George All Star Friends Band, e aña akí lo e tin su mes i propio presentacion yen di 'swing'. E ta e cantante y artista di salsa miho bendi na mundo. E cantante/productor/actor a cuminsa su carera masha jong como cantante di fondo, pero pronto su talentonan como presentando y compositor a resalta y a yama atencion. Na 1991 a sali su prome exito When The Night Is Over. Na final di añanan '90 el a haci un 'crossover' pa e mundo amplio di e gran publico ora su albumnan na Ingles Marc Anthony y Mended, y e singlenan manera I Need To Know y You Sang To Me, cu a resulta den exitonan grandi.

TOTO

Rosanna, Africa, Pamela, Stop Lovin You, cada un ta clasico. Den e 35 añanan cu Toto ta existi, nan a bende mas cu 35 miyon ehemplar y nan tin mas Grammy riba nan nomber. E banda akí no por keda sin corda riba dje ora ta papia di mapa musical mundial. No solamente e propio produccionnan di Toto a resulta enormemente exitoso, pero tambe e cooperacion entre e grandinan manera: Michael Jackson, Stevie Wonder, Miles Davis, Aretha Franklin, Elton John, Pink, Paul McCartney, Santana y Lionel Richie.

PAUL ANKA

Ta masha poco artista por igual'e: cantante Paul Anka (1941) entre tanto ta actualmente den su di seis (!) decada como artista. El a bira mundialmente famoso cu su hitnan manera: Diana, Put Your Head On My Shoulder y Puppy Love. Como compositor tambe e tin hitnan grandi riba su nomber; el a compone e texto na Ingles di Frank Sinatra su My Way y el a skirbi entre otro pa/y cu Buddy Holly, Tom Jones y Michael Jackson. Specialmente pa su concierto na Corsou Paul Anka ta bini cu su Big Band.

PERNELL SATURNINO

Ganador di premionan Grammy, e percusionista Pernell Saturnino ta toca den su propio pais Corsou cu Miguel Zenon. Zenon ta un alt saxofonista fabuloso. Pernell Saturnino ta toca internacionalmente cu diferente artista conoci y famoso manera: Danilo Perez, Paquito D'Rivera y e quinteto di David Sanchez.

Diadomingo 25 di Augustus tur hende por disfruta di un concierto gratis di Gospel unico na Brionplein di Israel & New Breed. E cantante carismatico Israel Houghton ta combina elemento di Gospel, Jazz, Latin y Rock. Na Merca particularmente Israel ta masha conoci pa su musica vibrante cu ta surpasa tur
CURAÇAO NORTH SEA JAZZ FESTIVAL 2013
E artistanan confirma te awo lo actua na e siguiente locacionnan y riba e siguiente fechanan:

Brionplein diadomingo 25 di Augustus: KONSIERTO GRATIS di Israel & New Breed
Brionplein dialuna 26 di Augustus: KONSIERTO GRATIS di El Gran Combo de Puerto Rico
Brakkeput Mei Mei diahuebs 29 di Augustus: José James

CNSJ 2013 / World Trade Center Piscadera Bay diabierna 30 di augustus:

Sam Cooke stage: Toto – Marc Anthony
Celia stage: Gladys Knight – Sonny Rollins – Oumou Sangaré
Sir Duke stage: New Cool Collective - Raphael Saadiq –Erykah Badu
Etta James stage: Kris Berry - Mud Morganfield - Sabrina Starke
And the Hot 8 Brass Band
Ainda falta pa anuncia un nomber pa tarima di Sam Cooke

CNSJ 2013 / World Trade Center Piscadera Bay djasabra 31 di ougùstùs:

Sam Cooke stage: Luis Miguel – y otro nomber di artista grandi cu lo wordo anuncia despues.
Celia stage: Paul Anka – Edmar Castaneda – Christian McBride Big Band
Sir Duke stage: Esperanza Spalding Radio Music Society – Los Lobos – The Roots
Etta James stage: Pernell Saturnino and Friends featuring Miguel Zenón– Sherry Dyanna – Kizzy McHugh
And the Hot 8 Brass Band

Carchi di entrada via 522-JAZZ, benta oficial di carchi di entrada a cuminsa na e lugenan di benta conoci. Mas informacion yama 522-JAZZ.
Curaçao North Sea Jazz Festival ta auspicia pa: Fundashon Bon Intenshon
25APRJEAN- Festival
25Markanthony
E cantante Puertoriqueño confirma pa Caribbean North Sea Jazz Festival.
25Toto
E gran agrupacion TOTO tambe lo ta presente den e Festival.
Una alineación polifacético y fascinante del CNSJ 2013 con Marc Anthony, Toto, Paul Anka y muchos más!
La alineación de la cuarta edición del Curaçao North Sea Jazz muestra ser festiva y muy prometedora y alentadora. Acabamos de recibir la confirmación de nada menos que: Marc Anthony, Toto, Paul Anka, Pernell Saturnino and Friends presentando a Miguel Zenón y para la Plaza Brión Israel & New Breed.
Marc Anthony ya por mucho tiempo estaba en la lista de deseos del Curaçao North Sea Jazz. El año pasado participó en el especial para esta ocasión creada orquesta de Sergio George All Star Friends Band, este año él tendrá su misma y propia presentación colmado de 'swing'. Él es cantante y artista de salsa con mejor venta en el mundo. El cantante/productor/actor comenzó su carrera a muy joven edad como cantante de fondo, pero pronto sus talentos como presentador y compositor resaltaron y llamaron la atención. En 1991 salió su primer álbum When The Night Is Over. A finales de los años '90 el a hizo un cambio el tal llamado 'crossover' para el mundo amplio del gran público al salir sus álbumes en inglés Marc Anthony y Mended, y los sencillos como: I Need To Know y You Sang To Me, se hicieron



grandes éxitos mundiales.
Muy pocos artistas le pueden igualar: el cantante Paul Anka (1941) entre tanto está actualmente en su sexta (!) década como artista. Él se hizo mundialmente famoso con sus hits como: Diana, Put Your Head On My Shoulder y Puppy Love. Como compositor también tiene sus grandes éxitos en su nombre; él compuso el texto en inglés de Frank Sinatra su My Way (A mi manera) y él escribió entre otro para y con Buddy Holly, Tom Jones y Michael Jackson. Especialmente para su concierto le acompaña a Curacao su Gran Orquesta.

Rosanna, Africa, Pamela, Stop Lovin You cada uno es un clásico. En los 35 años en que Toto existe ha vendido más de 35 millones de ejemplares y tienen más galardones en su nombre. Esta banda musical no se le puede olvidar al hablar del mapa musical mundial. No solamente las propias producciones de Toto resultaron enormemente exitosas, pero también la cooperación entre los grandes como: Michael Jackson, Stevie Wonder, Miles Davis, Aretha Franklin, Elton John, Pink, Paul McCartney, Santana y Lionel Richie.
Ganador del galardón Grammy el percusionista Pernell Saturnino va a tocar en su propio país Curaçao con Miguel Zenón. Zénon es un alto saxofonista fabuloso. Pernell Saturnino toca internacionalmente con diferentes artistas de renombre y de fama como: Danilo Perez, Paquito D'Rivera y el quinteto de David Sanchez.
El domingo 25 de agosto todo el mundo puede disfrutar de un concierto único de Góspel gratis en la Plaza Brión de Israel & New Breed. El cantante carismático Israel Houghton combina elementos de Góspel, jazz, latin y rock. En los estados unidos particularmente Israel es muy querido y conocido por su música vibrante que sobrepasa todas las fronteras. Un espectáculo que nadie puede perder.

CURAÇAO NORTH SEA JAZZ FESTIVAL 2013
Los artistas confirmados hasta la fecha actuarán en las siguientes localidades y en las siguientes fechas:
Plaza Brión domingo 25 de agosto: CONCIERTO GRATIS de Israel & New Breed
Plaza Brión lunes 26 de agosto: CONCIERTO GRATIS de El Gran Combo de Puerto Rico
Brakkeput Mei Mei jueves 29 de agosto: José James

CNSJ 2013 / World Trade Center Piscadera Bay el viernes 30 de agosto:
Sam Cooke stage: Toto – Marc Anthony
Celia stage: Gladys Knight – Sonny Rollins – Oumou Sangaré
Sir Duke stage: New Cool Collective - Raphael Saadiq –Erykah Badu
Etta James stage: Kris Berry - Mud Morganfield - Sabrina Starke
I The Hot 8 Brass Band
Se anunciará un nombre más para la tarima de Sam Cooke

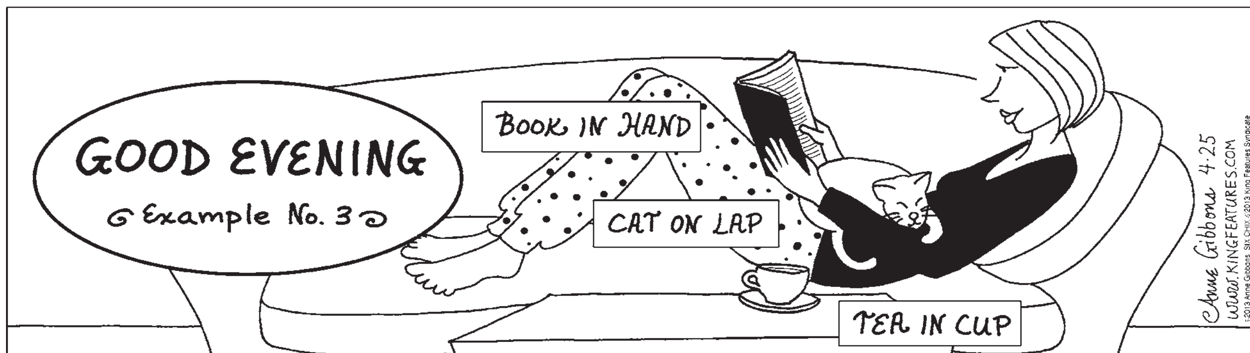
CNSJ 2013 / World Trade Center Piscadera Bay el sábado 31 de agosto:
Sam Cooke stage: Luis Miguel – y otro nombre más de grandes artistas que será anunciado próximamente!!
Celia stage: Paul Anka – Edmar Castaneda – Christian McBride Big Band
Sir Duke stage: Esperanza Spalding Radio Music Society – Los Lobos – The Roots
Etta James stage: Pernell Saturnino and Friends featuring Miguel Zenón– Sherry Dyanna – Kizzy McHugh I The Hot 8 Brass Band

Ya se puede hacer las reservaciones de las tarjetas de entrada a través de: 522-JAZZ, la venta oficial de tarjetas de entrada inicia en abril en los lugares conocidos de venta. Pronto habrá más información.
Curaçao North Sea Jazz Festival es auspiciado por: Fundashon Bon Intenshon.❑

Mutts



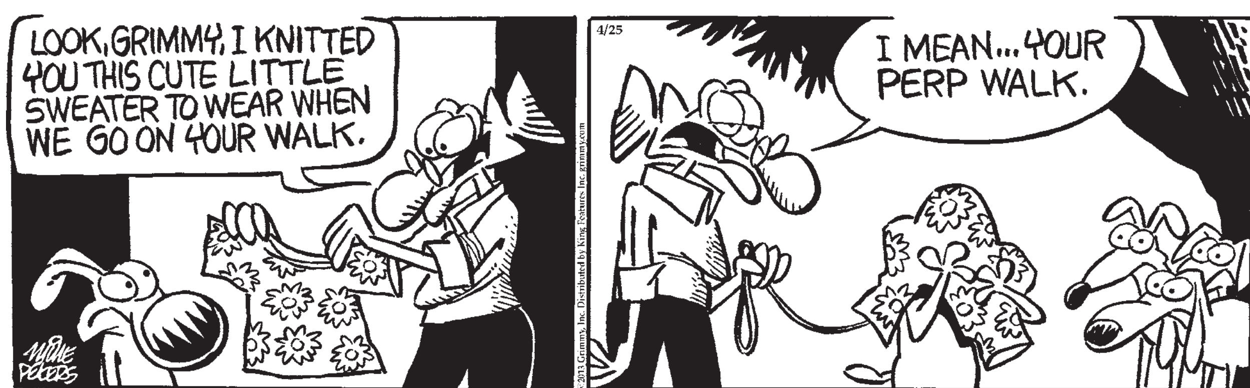
6 Chix



Blondie



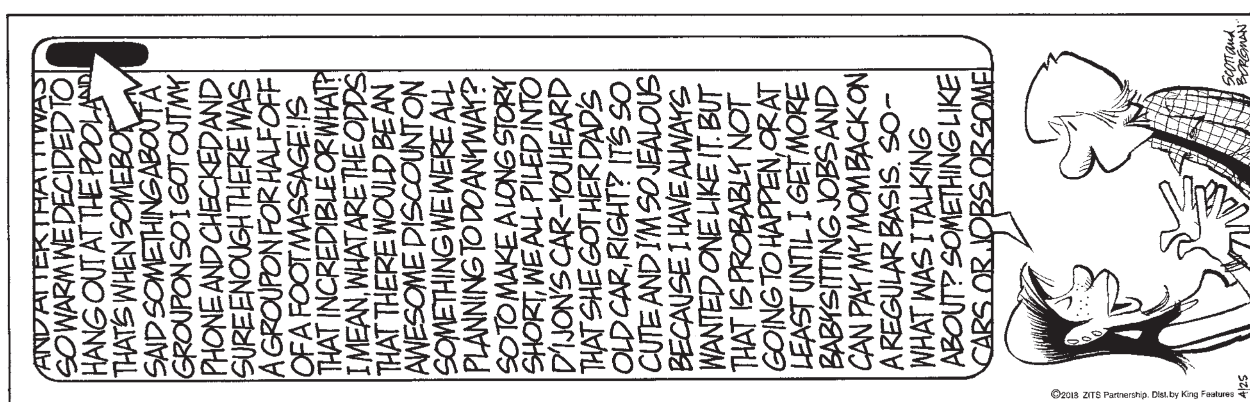
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

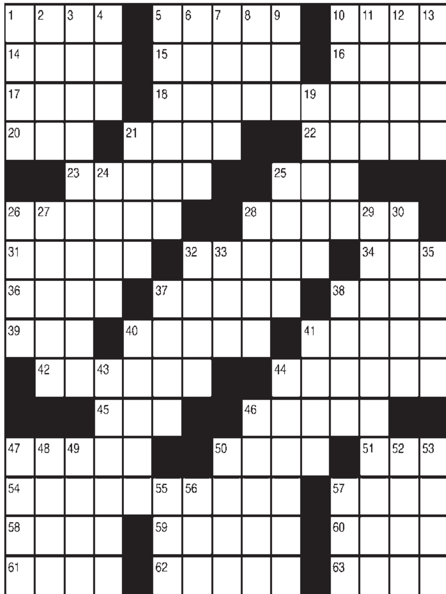
		8	5	4	3			
		2					1	
9	3			7				
4								9
3		1				8		2
7								6
				9			7	3
	6					2		
			1	3	6	4		

Difficulty Level ★★★ 4/25

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

4	1	5	9	7	3	2	8	6
3	9	6	1	2	8	5	4	7
8	2	7	4	5	6	3	1	9
7	5	8	2	4	9	6	3	1
2	6	9	3	1	7	4	5	8
1	4	3	8	6	5	9	7	2
9	8	4	6	3	1	7	2	5
5	3	1	7	9	2	8	6	4
6	7	2	5	8	4	1	9	3



Created by Jacqueline E. Mathews 4/25/13

ACROSS

1 Reminder of an old wound
5 Fast
10 Pretense
14 Seep out
15 Wood for black piano keys
16 __ and oil; car maintenance
17 Highest point
18 Of interest to buyers
20 __ person; apiece
21 Clenched hand
22 Beginning; start
23 Date of __; first day of one's life
25 Floor pad
26 Climbs
28 Smooches
31 Identical
32 Leaning
34 And not
36 Title for a prince in India
37 Make hamburger
38 Villain
39 Lyricist __ Gershwin
40 Completely full
41 Exhausted
42 Actor Don __
44 Benefactors
45 __ the line; obey
46 Chain pieces
47 Boise's state
50 Rider's charge
51 Total
54 __ into; becoming
57 Deep mud
58 Hideaway
59 Satirical skit
60 High school subject: abbr.
61 Loose __; unfinished business
62 Joyce Kilmer's famous poem
63 Elderly

DOWN

1 Cleansing bar
2 __ with; endure without falling apart
3 Former Soviet republic
4 Reed or Linn
5 Sends in payment
6 Put to shame
7 Harbor city
8 Pen contents
9 Change the color of
10 Inclines
11 Wheel centers
12 Competent
13 Encounter
19 Browned bread
21 Liberate
24 Actress Chase
25 Not at all harsh
26 Robe for Indira
27 Dick or Petula
28 Good-hearted
29 Fascinating; spellbinding
30 More miffed
32 __ and crafts
33 Even score
35 Cincinnati team
37 Fence opening
38 Pig's remark
40 Seat at a bar
41 Muscle quality
43 "Do unto __..."
44 Mournful songs
46 Knight's spear
47 Not working
48 College official
49 Zealous
50 Blaze
52 Egg on
53 Blend together
55 Many a time
56 Not up to __; substandard
57 __ culpa

Wednesday's Puzzle Solved

P	U	P	■	■	P	A	C	E	D	■	M	A	I	D
I	S	L	E	■	A	D	A	G	E	■	A	L	D	A
N	E	E	D	■	L	U	N	G	S	■	R	E	L	Y
■	D	A	U	N	T	L	E	S	S	■	A	X	E	S
■	■	■	C	U	R	T	■	■	E	M	U	■	■	■
M	A	L	A	D	Y	■	P	A	R	A	D	I	S	E
A	B	A	T	E	■	T	A	S	T	E	■	D	I	N
C	A	P	E	■	L	I	C	K	S	■	S	E	E	D
A	S	S	■	G	O	R	E	S	■	S	T	A	G	E
W	H	E	N	E	V	E	R	■	R	O	U	S	E	D
■	■	■	A	L	E	■	■	M	E	N	D	■	■	■
M	A	G	I	■	S	T	R	A	N	G	E	L	Y	■
E	V	I	L	■	E	R	U	P	T	■	N	O	U	N
M	O	V	E	■	A	I	S	L	E	■	T	A	L	E
O	W	E	D	■	T	O	T	E	D	■	■	D	E	W

4/25/13

DOCTER NA WARDA

Oranjestad

Dr. v/d Linde

EMERGENCIA 911

POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD Kibrahacha Tel: 582-2007

S. NICOLAS Seroe Preto Tel: 584-4833

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Apr. 26

Norwegian Dawn

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Sorteo di 24 April 2013

LOTTO

Lotto 5: 07 08 31
35 01 33 J (Joker, Letter)

Zodiac: 1 1 5 9
Signo: LEO

Big 4: 0 4 1 7

Catch: 0 0 8 2
4 4 7 8
6 6 8 0

Lotto di Dia: 10 21 07 23
03

Mega: 29 06 15 25
Mega Ball: 10

Korsou: 7 4 7 9
1 9 3 7
5 8 9 2

DIARIO: 3 1 5 7
5 5 9 8
7 0 4 9

SUPER 4: 1 9 1 8

Sorteo di 20 April 2013

7 8 33 35
39 40 X4

Jackpot $ 2 MILLION

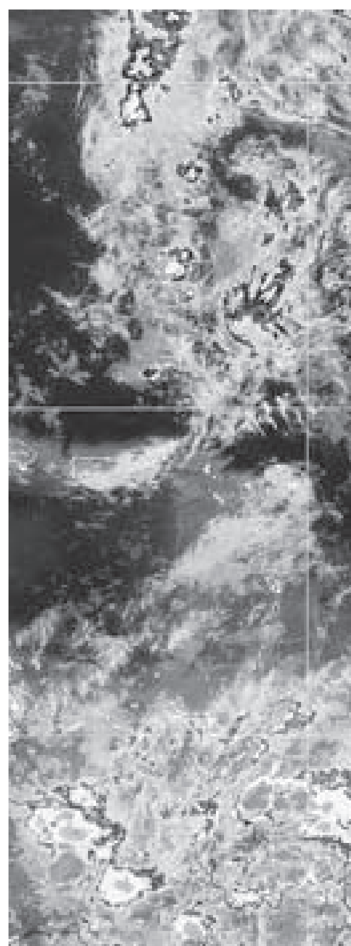
Sorteo di 19 April 2013

Mega Millions: 6 8 12 22
43 28

Jackpot $92 MILLION

Meteo Aruba:

Posibel awasero den oranan di madruga



ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu durante proximo 24 ora temporalmente mas nubia lo pasa riba nos region y ocasiona algo di awasero principalmente durante oranan di marduga y mainta.

CONDICION DI LAMA
Trankil te modera cu altura di olanan entre 0.5 y 1.5 meter.

TEMPO PA AWE MAINTA
Shelo lo ta parcialmente nubla. Lo bay tin leve posibilidad di awa. Temperatura maximo: 32°. Indice di calor lo ta te 36°. Indice ultravioleta: 13. Biento ta for di direccion oost-noordoost alrededor di 10 nudo, cu rafaga te 20 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.

TEMPO PA AWE NOCHI
Shelo lo ta parcialmente nubla. Lo bay tin leve posibilidad di awa despues di marduga. Temperatura minimo: 26°. Biento lo ta for di direccion oost-noordoost alrededor di 8 nudo, cu rafaga te 18 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.
Salida di solo lo ta 6'or y 19 di mainta y bahada di solo lo ta 6'or y 49 di atardi.❑

Aries
Controla bo mes, evita fiscalisa bo pareha. Tene cuidao cu bo reclamo y exigencianan si e persona stima ta di un temperamento independiente y no gusta pa fiscalisanan. Numbernan p'awe: 12, 22, 33 y 47.

Tauro
Aleha un mal recuerdo di bo pasado amoroso. No laga pa e inhibicionnan of recuerdonan di pasado stroba e momento aki di alegria. Numbernan p'awe: 8, 18, 21 y 30.

Geminis
Evita contacto cu hende negativo cu ta causabo tristesa y depresion. No lagabo wordo lastra na situacionnan di confrontacion cu bo pareha. Numbernan p'awe: 6, 15, 34 y 50.

Cancer
Tur cos lo bay wordo resolvi felizmente for di e momento astral aki. Si bo tabata algun problema cu bo pareha, no insisti y laga tur cos bay riba su propio peso. Numbernan p'awe: 7, 14, 19 y 26.

Leo
No insisti hopi den cuestionnan pasa. Tur cos lo bay bon, pero lo bo no por stroba esaki si bo cuminsa actua manera un polis puntrando bo pareha kico e ta haci. Numbernan p'awe: 7, 19, 37 y 41.

Virgo
Den un actividad social ta surgi lo imprevisto. Harmonia y naturalidad di bo caracter lo atrae na bo e persona ey for di e prome encuentro. Su cualidadnan lo dislumbra. Numbernan p'awe: 27, 38, 43 y 51.

Libra
Bo bida sentimental ta rehubenece den tur sentido. Bo mester proteha bo privacidad y no laga hendenan cu ta bin cu redo drenta bo bida amoroso. Numbernan p'awe: 9, 17, 25 y 36.

Scorpio
Duna e prome paso den e relacion nobo aki. Bo ta sinti bo mes asfixia den un relacion? Si ta asina, ta momento pa tuma un vakantie. Esey lo hacibo bon. Numbernan p'awe: 5, 17, 22 y 26.

Sagitario
Tin hopi transformacion den bo bida intimo. Lo bay presenta circunstancianan cu por sacabo for di bo centro emocional. Analisa nan y tuma medida. Numbernan p'awe: 18, 20, 32 y 36.

Capricornio
Awo ta surgiendo propuestanan amoroso. Awo lo bay descubri esaki y bo tin cu disfruta di nan pasobra bida ta regalabo nan, no pa cuestiona, sino pa bibanan. Numbernan p'awe: 8, 17, 28 y 46.

Aquario
No concede importancia na cosnan chikito. Si ya bo tin un pareha, no bay daña esaki awe cu un discusion pa algo cu no merece importancia. Numbernan p'awe: 3, 12, 22 y 31.

Pisces
No sigui pospone tanto bo felicidad. Durf! Algo inespera lo cambia bo forma di mira un relacion cu te awo aki tabata amistad y cuminsa bira den algo mas profundo. Numbernan p'awe: 11, 14, 25 y 34.

E tendencianan di moda pa Spring-Summer 2013 ya a cuminsa yega y ta den boutique

Trash by Ronchi a ricibi coleccion nobo pa hende homber











ORANJESTAD - Moda pa hende homber ta evoluciona y trece estilonan como tambe colornan impactante pa Spring-Summer 2013. Tononan vibrante den stripes asimetrico ta un di e tendencianan mas grandi pa e temporada actual. E combinacion di stripes cu "plaid" tambe ta un "look" hopi dominante ariba pasarelanan di moda masculino internacional. E coleccion cu Trash By Ronchi ta presenta ta uno cu ta conta cu hopi piezanan di moda casual manera e.o. bermuda, shorts, T-shirt, tank tops, muscle tees y tambe "chino pants". E carsonnan "chino pants" cu tin un corte di jeans pero e tela no ta denim ta sumamente na moda.

Trash By Ronchi ta presenta e piezanan aki den kaki, sand, olive green, midnight blue, silver grey como tambe den preto. E combinacion di e carsonnan aki cu T-shirt of tank tops ta e "look" mas "hot" actualmente pa hende homber. Tambe e boutique tin sweaternan liviano y camisanan manga cortico cu ta trece dilanti un caracter mas relaxed ta un "hit" internacional. Trash By Ronchi ta habri di Dialuna pa Diasabra di 10'or di mainta pa 7'or di atardi y ta situa na Sibelius Straat # 8. Ta invita un y tur pa "like" e pagina di Trash By Ronchi ariba facebook pa asina mira mas di e coleccion di Men's Wear nobo cu a yega.

Riba e combinacion di foto por mira diferente di e modelonan cu e coleccion nobo pa hende homber di Trash by Ronchi.❑





Expo Beauty & Health 2013 e fin di siman aki na Renaissance Convention Center

ORANJESTAD - Diabierna awo dia 26 di april lo tin e apertura di e tan comenta Expo Beauty & Health 2013.

Lo tin un cantidad di boothnan relaciona cu salud, beyesa, fitness.

Tur loke bo mester sa pa mustra y sinti bon lo ta bao un solo dak durante tres dia den Expo Beauty & Health. For di e desaroyo sano den bariga di mama te na e prevencion di señalnan di edad, beyesa y salud ta un tema diario den nos bida. Sea cu aspecto fisico ta importante of cu e bienestar mental y spiritual ta primordial pa bo, Expo Beauty & Health 2013 ta un bishita recomenda. Dianan 26, 27 y 28 di April proximo organisacion, experto y marcanan renombra lo ta banda di otro pa asina comparti nan informacion y productonan cu bo cuido di paden y di pafo, un proceso hopi mas facil y satisfactorio.

Diabierna 26 di April ta habri e Expo cu un fabuloso evento di Red Carpet. Entrada pa e anochi aki ta 100 Florin pa pareha incluyendo bebida di bon bini. Ademas tin e oportunidad pa gana un iPad mini. Entre 5'or di atardi pa 10'or di anochi bo por tin e privilegio di ta entre e prome nan pa wak tur loke e expositornan ta bin cun'e.

Diasabra y diadomingo Expo Beauty & Health lo habri su porta pa publico for di 12'or di merdia pa 8'or di anochi. Ambos dia lo ta yena di sorpresa, presentacion y promocion special pa comparti cu tur e bishitantenan. Entrada ta solamente AWG 7,50 cu chens di gana AWG. 2.500,- na gift certificates.

Pa mas informacion bishita nos website www.expobeautyandhealth.com y facebook www.facebook.com/expobeauty of yama nos na 583-9039. Riba e combinacion di foto por tira un bista di e ambiente den Expo Beauty di aña pasa y algun di e vendorsnan.❑







Campaña di Aroz Paloma ta hibabo Surinam

ORANJESTAD - Aroz Paloma ta wordo creci den e veldnan di aroz na Nickerie, Surinam. E fabrica a bay di generacion pa generacion pa asina por mantene e bon calidad cu semper nan a ofrece. Aroz Paloma ya tin algun aña riba mercado na Aruba y tin su clientenan fiel. Awor Aroz Paloma kier pa su clientenan experiencia e pais y e fabrica di unda e ta procedente. P'esey a cuminsa cu e campaña cu ta sigui te fin di Juli. Pa participa bo ta cumpra un saco di Aroz Paloma cerca bo supermercado y ta cambia e saconan bashi pa ticket cu ta bay den tombola. Aroz Paloma ta bin den diferente tamaño (1kg-2kg-5kg-10kg) y pa cada 2kg bo ta haya un ticket. Ta permiti pa combina saconan manera 1kg+1kg = 1 ticket of 5kg+1kg = 3 ticket. No ta importa si ta aroz blanco of bruin, tur dos por participa. E saconan bashi di Aroz Paloma por wordo cambia na TEC Inc Arendstraat 103, Oranjestad.

Dia 27 di Juli lo saca e ganadonan y e nombernan lo wordo publica den medio di comunicacion. E premio mayor ta un pasashi pa 2 persona pa bay Paramaribo, Surinam. E ganado lo keda hospeda na Hotel Torarika den centro di Paramaribo pa 4 anochi. E ganado lo haya un tour tambe pa bay Nickerie pa wak e plantacion y e fabrica di Aroz Paloma. Otro ganadonan lo ricibi un Rice-Cooker di Hamilton beach. Lo ta bay tin 5 Rice-Cooker cu por wordo gana kiermen mas chance pa gana!

Si tin cualkier pregunta tocante e campaña of e producto por yama TEC Inc na 5821304 of por manda e-mail na tec@setarnet.aw.❑



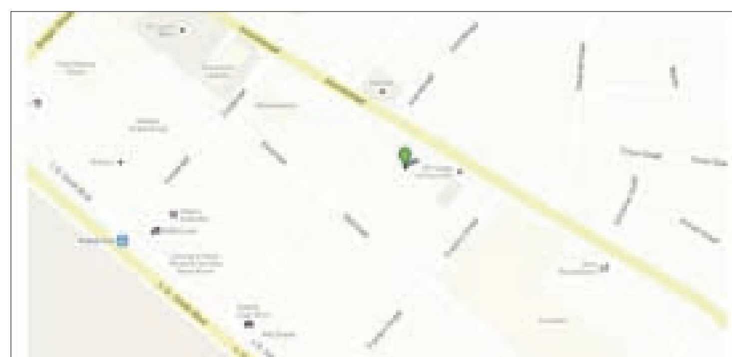
aros Paloma.



Suriname Airways.



Hamilton Beach Rice Cooker ta un di e premionan di TEC Inc.



Con pa yega na TEC Inc.



Logo aros Paloma.